

R O M A N I A N

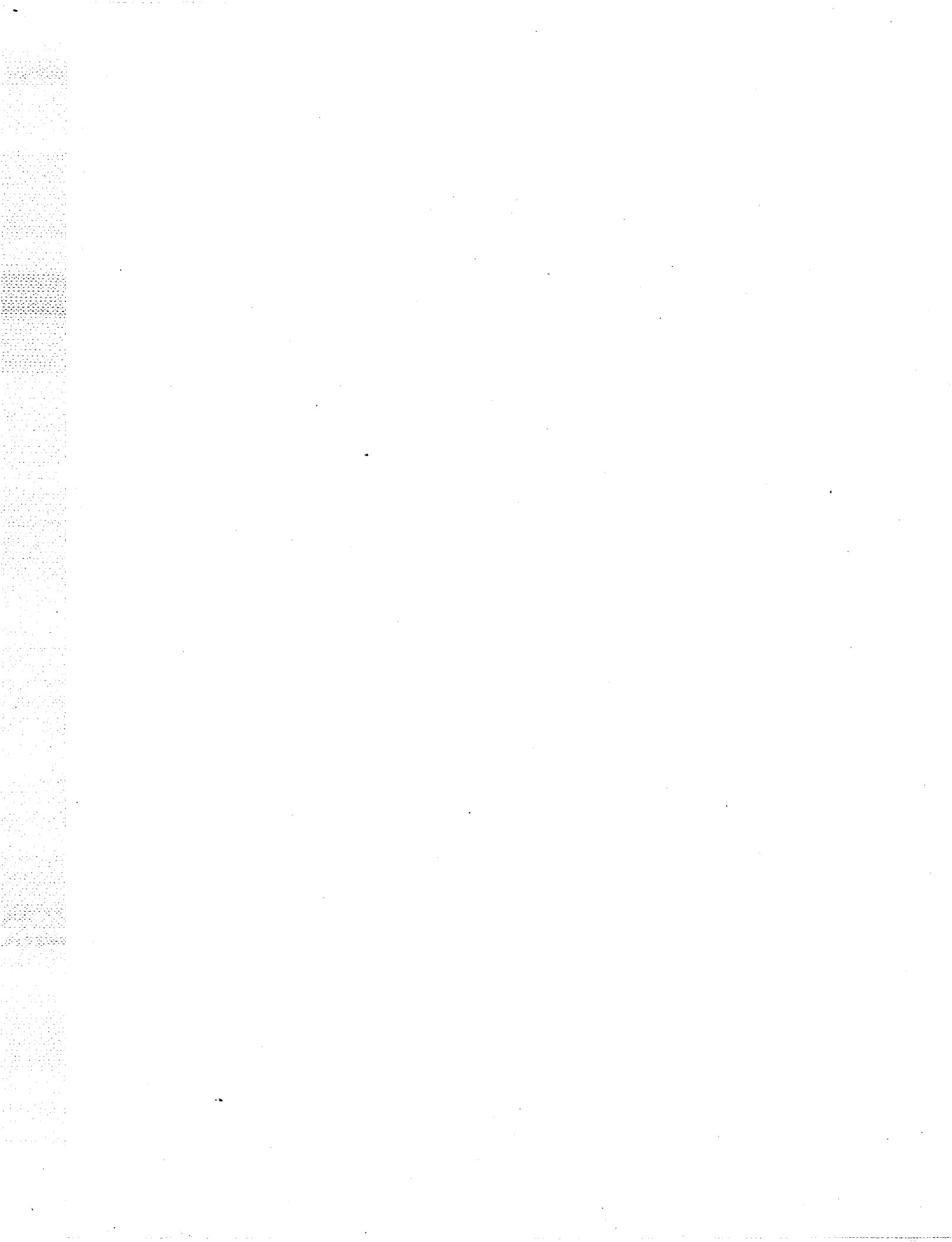
BASIC COURSE

Volume I

Lessons 1-15

June 1970

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER



PREFACE

This is the first volume of the Romanian Basic Course and covers the Elementary Phase. The technical terminology used is the one currently used at DLIWC and in the Instructor's Manual.

The objectives pursued are to enable the student to

- a. discriminate all significant sounds (phonemes) as spoken by a native Romanian,
- b. produce the sound patterns of the native speaker as near to perfection as possible,
- c. comprehend the spoken and written language of this volume,
- d. engage in meaningful conversation and
- e. answer in writing to written questions within the vocabulary range and structure complex of this volume.

The content of the text is in three parts:

- a. A brief phonology of the Romanian language, chiefly for the instructor.
- b. Fifteen lessons, one for each day of the 4-week long Elementary Phase, not counting Fridays, which are set aside for review, and one day reserved for make-up at the instructors's discretion. Each lesson consists normally of the following parts:

- I. INTRODUCTION OF NEW MATERIAL (Perception Drill on Phonological and/or Structural Features).
- II. THE BASIC DIALOGUE (including a Translation, a Dialogue Adjunct and Cartoons).
- III. PATTERN DRILLS (ranging from Repetition to Materials which advance the Student from Guided to Free Conversation).
- IV. A NARRATIVE (with Questions).
- V. EXPLANATORY GRAMMAR AND/OR CULTURAL NOTES (in English).
- VI. ASSIGNMENTS FOR HOMEWORK.
- VII. VOCABULARY.

c. Appendices, including vocabulary lists, a chart of the Romanian alphabet, and a sample of Romanian cursive writing.

Classes meet 8-11 and 1-4 daily. The daily lesson cycle of six hours begins at 1 o'clock, or 1300 hours, and is normally conducted as follows:

1. 1300 - 1350: Introduction of new structures in "perception drill." After the first lesson, the pedagogical principles employed here are to use familiar vocabulary and proceed generally from the known to the unknown, from the frequently used to the less frequently used patterns, and from the simple to the more complex structures.

2. 1410 - 1500: Presentation of the dialogue, the backbone of the lesson which the student is expected to be able to recite the next morning.

3. 1510 - 1600: Presentation of the dialogue "adjunct" and preparation for the homework assignment. Beginning with the 9th lesson, some few minutes may be given to practice in reading.

*Homework, taking normally three hours, is accomplished evenings and consists, in the first two weeks, of the mastering of the dialogue, listening to tapes and answering questions orally on tape. After the first two weeks, assignments will include reading and writing.

4. 0800 - 0850: Recitation of the dialogue, corrective drills and practice toward mastery of the new vocabulary.

5. 0900 - 0950: Pattern drill.

6. 1010 - 1100: Recombination drills or application of what has been learned.

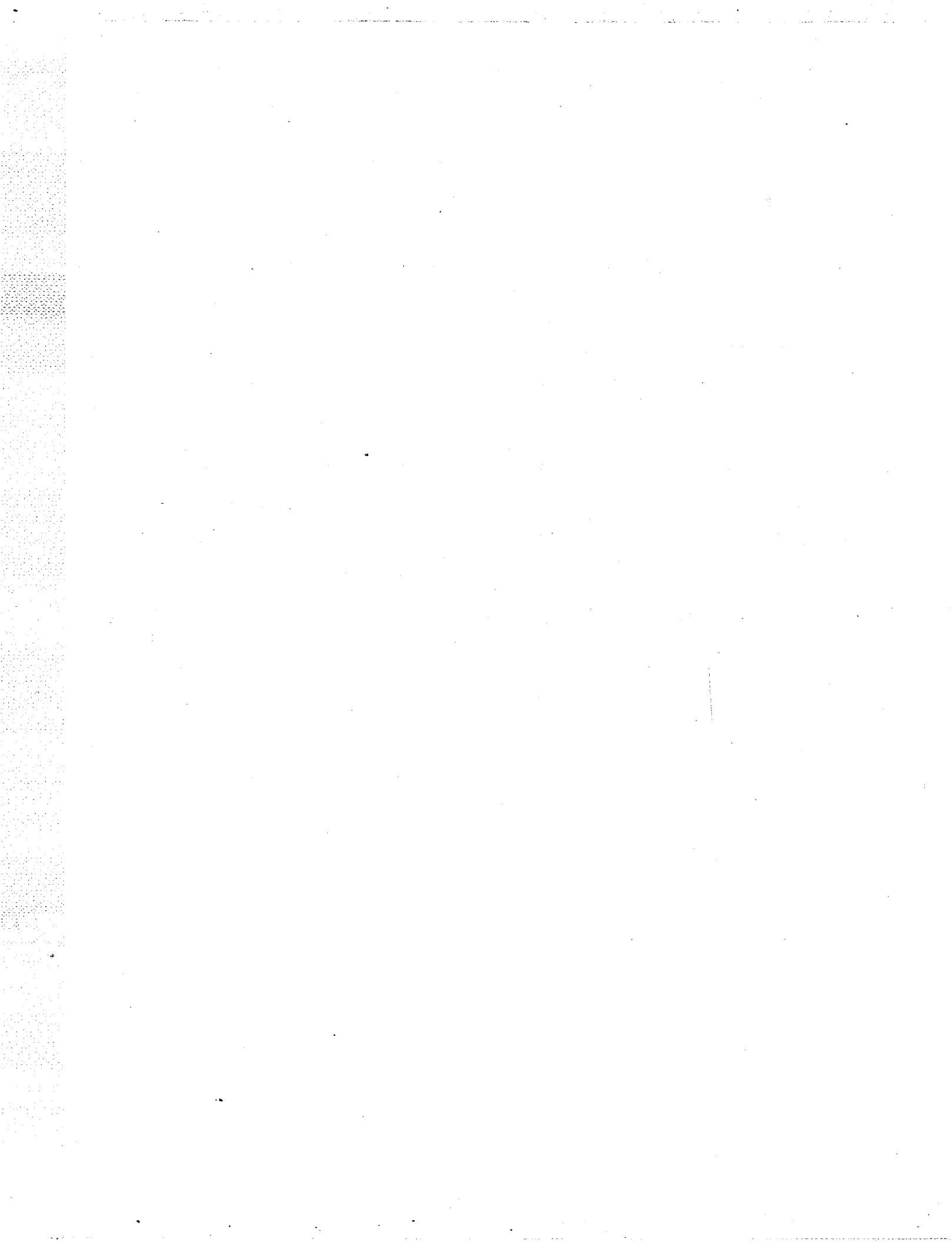


TABLE OF CONTENTS

<u>Item</u>	<u>Text Page</u>
<u>Introduction</u>	
Phonology	xiii
The Romanian Alphabet	xviii
Romanian Script	xix
Map: The Regions Where the Romanian Language is Spoken	xx
Map: The Regions Where the Romanian Language is Spoken in the United States of America	xxi
<u>Lesson 1</u>	1
I. Introduction of New Material	1
II. Dialogue	3
III. Pattern Drills	5
IV. Narrative	9
V. Grammar Notes	10
VI. Homework	11
VII. Vocabulary	12
<u>Lesson 2</u>	15
I. Introduction of New Material	15
II. Dialogue	19

<u>Item</u>	<u>Text Page</u>
III. Pattern Drills	21
IV. Narrative	27
V. Grammar Notes	28
VI. Homework	30
VII. Vocabulary	31
<u>Lesson 3</u>	33
I. Introduction of New Material	33
II. Dialogue	37
III. Pattern Drills	39
IV. Narrative	44
V. Grammar Notes	45
VI. Homework	47
VII. Vocabulary	48
<u>Lesson 4</u>	51
I. Introduction of New Material	51
II. Dialogue	53
III. Pattern Drills	55
IV. Narrative	60
V. Grammar Notes	61
VI. Homework	62
VII. Vocabulary	63

<u>Item</u>	<u>Text Page</u>
<u>Lesson 5</u>	65
I. Introduction of New Material	65
II. Dialogue	69
III. Pattern Drills	71
IV. Narrative	78
V. Grammar Notes	79
VI. Homework	79
VII. Vocabulary	80
<u>Lesson 6</u>	83
I. Introduction of New Material	83
II. Dialogue	85
III. Pattern Drills	87
IV. Narrative	92
V. Grammar Notes	93
VI. Homework	95
VII. Vocabulary	96
<u>Lesson 7</u>	99
I. Introduction of New Material	99
II. Dialogue	103
III. Pattern Drills	105
IV. Narrative	110
V. Grammar Notes	111
VI. Homework	112
VII. Vocabulary	113

Item	<u>Text Page</u>
<u>Lesson 8</u>	115
I. Introduction of New Material	115
II. Dialogue	119
III. Pattern Drills	121
IV. Narrative	126
V. Grammar Notes	127
VI. Homework	128
VII. Vocabulary	129
<u>Lesson 9</u>	131
I. Introduction of New Material	131
II. Dialogue	135
III. Pattern Drills	137
IV. Narrative	142
V. Grammar Notes	143
VI. Homework	144
VII. Vocabulary	145
<u>Lesson 10</u>	147
I. Introduction of New Material	147
II. Dialogue	149
III. Pattern Drills	151
IV. Narrative	156
V. Grammar Notes	157
VI. Homework	158
VII. Vocabulary	159

<u>Item</u>	<u>Text Page</u>
<u>Lesson 11</u>	161
I. Introduction of New Material	161
II. Dialogue	165
III. Pattern Drills	167
IV. Narrative	172
V. Grammar Notes	173
VI. Homework	175
VII. Vocabulary	176
<u>Lesson 12</u>	179
I. Introduction of New Material	179
II. Dialogue	183
III. Pattern Drills	185
IV. Narrative	190
V. Grammar Notes	191
VI. Homework	191
VII. Vocabulary	192
<u>Lesson 13</u>	193
I. Introduction of New Material	193
II. Dialogue	197
III. Pattern Drills	199
IV. Narrative	202
V. Grammar Notes	203
VI. Homework	205
VII. Vocabulary	206

<u>Item</u>	<u>Text Page</u>
<u>Lesson 14</u>	207
I. Introduction of New Material	207
II. Dialogue	211
III. Pattern Drills	213
IV. Narrative	219
V. Grammar Notes	220
VI. Homework	222
V. Vocabulary	223
<u>Lesson 15</u>	225
I. Introduction of New Material	225
II. Dialogue	229
III. Pattern Drills	231
IV. Narrative	236
V. Grammar Notes	237
VI. Homework	238
VII. Vocabulary	239
 Vocabulary: English-Romanian	 241
Idiomatic Expressions: English-Romanian	250
Vocabulary: Romanian-English	251

INTRODUCTION

The Romanian Language and its Phonology

Romanian is a Romance language spoken by about 22 million people, mainly in the area west and northwest of the Black Sea. Some Romanian dialects (Macedonian) are spoken in various parts of Macedonia, especially around Bitolia and Salonika and also in Istria, where a dwindling number of inhabitants speak an Istro-Romanian dialect.

The Romanian spoken today in Romania proper and in the surrounding countries is called the Daco-Romanian dialect and comprises three main subdialects, all mutually intelligible: Southern Romanian, whose cultivated speech is considered standard Romanian, Transylvanian Romanian and Moldavian Romanian.

The Romanian language derives its structure (grammar) from Latin, as also over 80% of the vocabulary if it is counted on a frequency basis. On a dictionary count basis, however, Slavic elements in the vocabulary predominate: 43% followed by Latin 22%.

Romanian uses the Latin alphabet with slight additions in diacritical marks and a few deletions (except in foreign words).

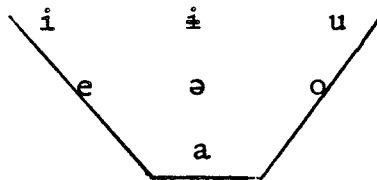
The Romanian phonemes (sounds that make a difference in meaning) can be classified as segmental (vowels, semi-vowels, and consonants) and supra-segmental phonemes (stress, pitch, juncture, and pause).

The segmental phonemes are:

a. Vowels (7):

IPA	Romanian Orthographic System	Description	(near) English Equivalent
i	i	high, front, unrounded	mach <u>ine</u>
e	e	mid, front, unrounded	b <u>e</u> t
a	a	low, central, unrounded	<u>a</u> rm
o	o	mid, back rounded	b <u>o</u> re
u	u	high, back, rounded	fo <u>o</u> d
ɨ	î	high, back, unrounded	- -
ə	ă	mid, central, unrounded	<u>a</u> ccount, m <u>a</u> ture, sofa; c <u>u</u> p

Vowel Chart



b. Semivowels (2):

j	i (or ø in some cases)	semi-vowel, lamino-palatal	y <u>e</u> ll
w	u	semi-vowel, high, rounded	w <u>o</u> n

c. Consonants:

p	p	voiceless bilabial stop	<u>spot</u>
b	b	voiced bilabial stop	<u>bob</u>
t	t	unvoiced apico-dental stop	<u>stop</u>
d	d	voiced apico-dental stop	<u>dud</u>
k	c	voiceless dorso-velar stop	<u>skip</u>
g	g	voiced dorso-velar stop	<u>gag</u>
tʃ	tʃ	voiceless apico-alveolar affricate	<u>cats</u>
ç	c + $\left. \begin{matrix} i \\ e \end{matrix} \right\}$	voiceless lamino-palatal affricate	<u>church</u>
gʝ	g + $\left. \begin{matrix} i \\ e \end{matrix} \right\}$	voiced lamino-palatal affricate	<u>judge</u>
f	f	voiceless labio-dental fricative	<u>fluff</u>
v	v	voiced labio-dental fricative	<u>vivid</u>
s	s	voiceless lamino-alveolar grooved fricative	<u>sauce</u>
z	z	voiced lamino-alveolar grooved fricative palatal	<u>zones</u>
ʃ	ʃ	lamino-palatal grooved fricative	<u>shush</u>
ʒ	j	lamino-palatal grooved fricative	<u>measure,</u> <u>vision</u>
h	h	voiceless glottal spirant	<u>he</u>
m	m	voiced bilabial nasal	<u>mum</u>

n	n	voiced apico-alveolar nasal	<u>nun</u>
ɾ	r	voiced apico-alveolar flap	- -
l	l	voiced apico-alveolar lateral	<u>let</u>

Romanian Consonant Chart
(Romanian Orthography)

	Bilabial	Labio-dental	Apico-alveolar	Lamino-alveolar	Lamino-palatal	Dorso-velar	Glottal
Stops							
Voiced	b		d		(gh)	g(a, o, u, a, i)	
Voiceless	p		t		(ch)	c(a, o, u, a, i)	
Fricatives							
Voiced		v		z	j		
Voiceless		f		s	ʃ		h
Affricates							
Voiced				g(e, i)			
Voiceless		ɟ		c(e, i)			
Lateral(voiced)		l					
Flap (voiced)		r					
Nasals (voiced)	m	n					

c

ch

voiceless lamino-palatal
stop

gh

voiced lamino-palatal stop



Delta Dunării

The Romanian Alphabet

The Romanian Alphabet consists of twenty-seven letters:

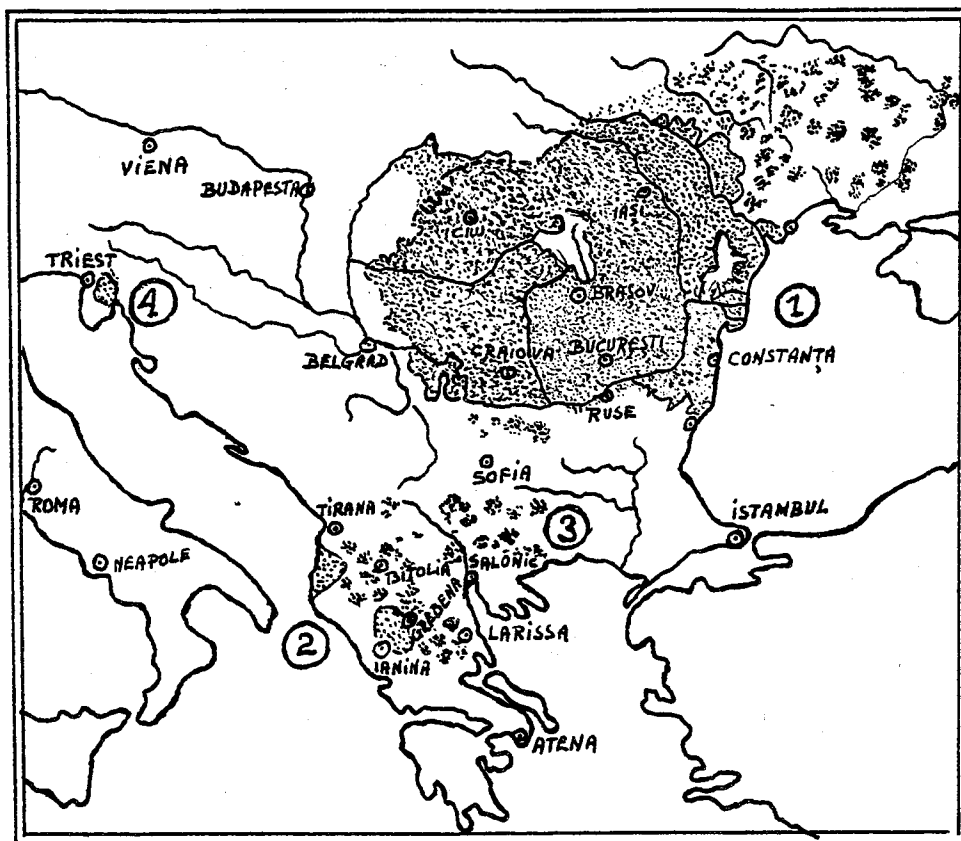
Small Letters	Capitals	Pron.	Small Letters	Capitals	Pron.
a	A	(a)	m	M	(me)
ă	Ă	(ă)	n	N	(ne)
b	B	(be)	o	O	(o)
c	C	(ce)	p	P	(pe)
d	D	(de)	r	R	(re)
e	E	(e)	s	S	(se)
f	F	(fe)	ș	Ș	(șe)
g	G	(ghe)	t	T	(te)
h	H	(ha)	ț	Ț	(țe)
i	I	(i)	u	U	(u)
î	Î	(î)			
j	J	(je)	v	V	(ve)
k	K	(ca)	x	X	(ics)
l	L	(le)	z	Z	(ze)

Four letters are formed with diacritical marks: ă, Ă, î, Î, ș, Ș, ț, Ț.

In certain Romanian words of foreign origin the letters
q, Q (chIU),
w, W, (dublu ve)
y, Y (igrec)
are generally preserved.

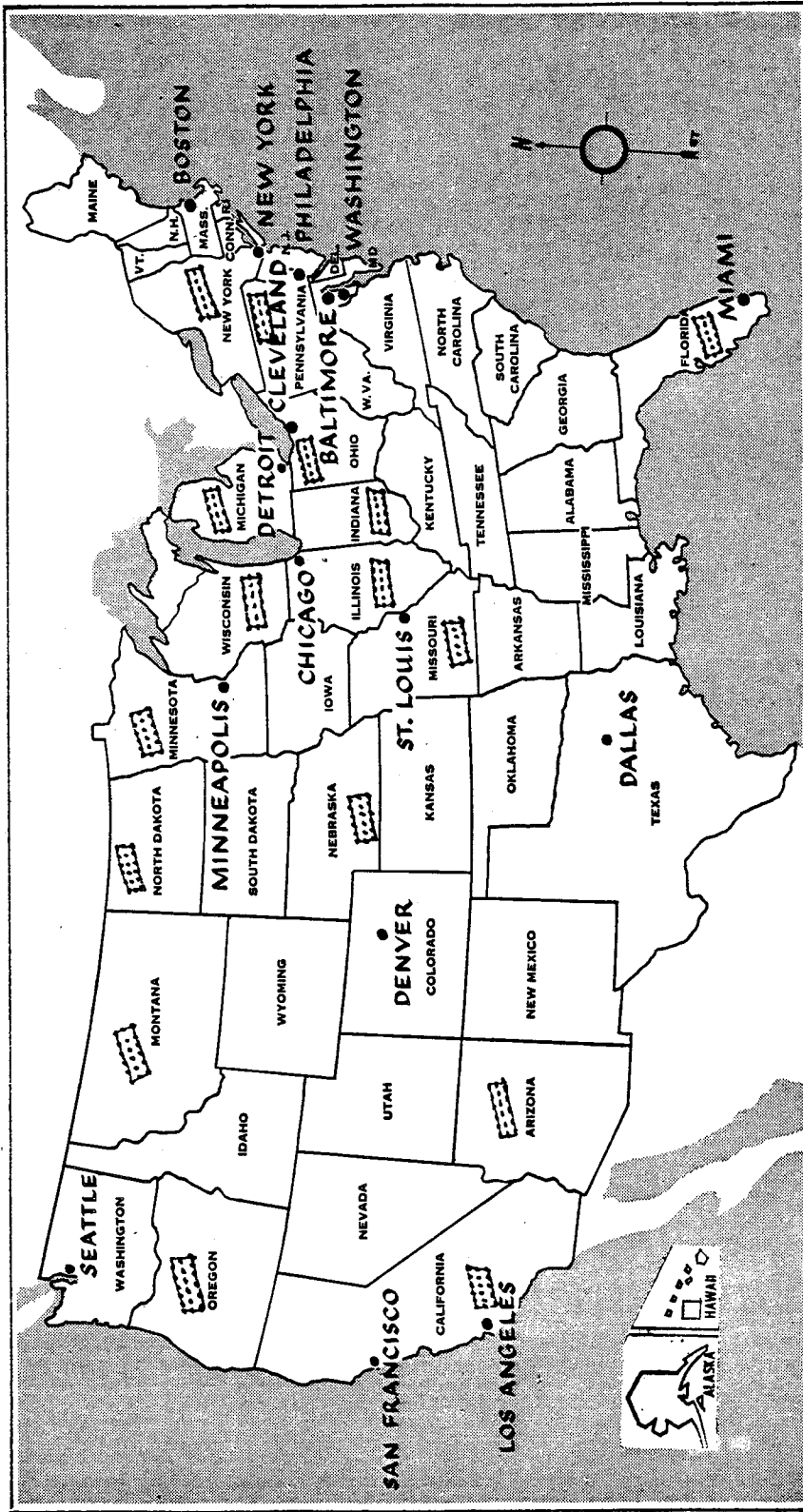
Model de scris în românește.

Eu sînt înăuntru în casă. Afară vremea este urîtă astăzi. Cînd vremea este frumoasă, este o plăcere să locuiesc în Monterey. Tatăl meu și mama mea locuiesc în orașul New York. Noi avem trei case în orașul ăsta. În una locuiește fratele meu cu soția și copiii, în una locuiesc surorile mele și în una părintii mei. Soția fratelui meu este din România și vorbește bine românește. Ea scrie multe scrisori. Scrisorile sînt în limba română și sînt foarte lungi. Ea citește copiilor scrisorile și copiii învătă bine românește. Ea este o mamă bună. -



Regiunile unde se vorbește limba română.

1. România și țările vecine.
2. Grecia de nord și Jugoslavia de sud.
(Dialectul macedoroman)
3. Regiunea râului Vardar (Grecia).
(Dialectul meglenoroman)
4. Istria, la sud-est de Triest.
(Dialectul istroroman)



The regions where the Romanian language is spoken in the United States of America



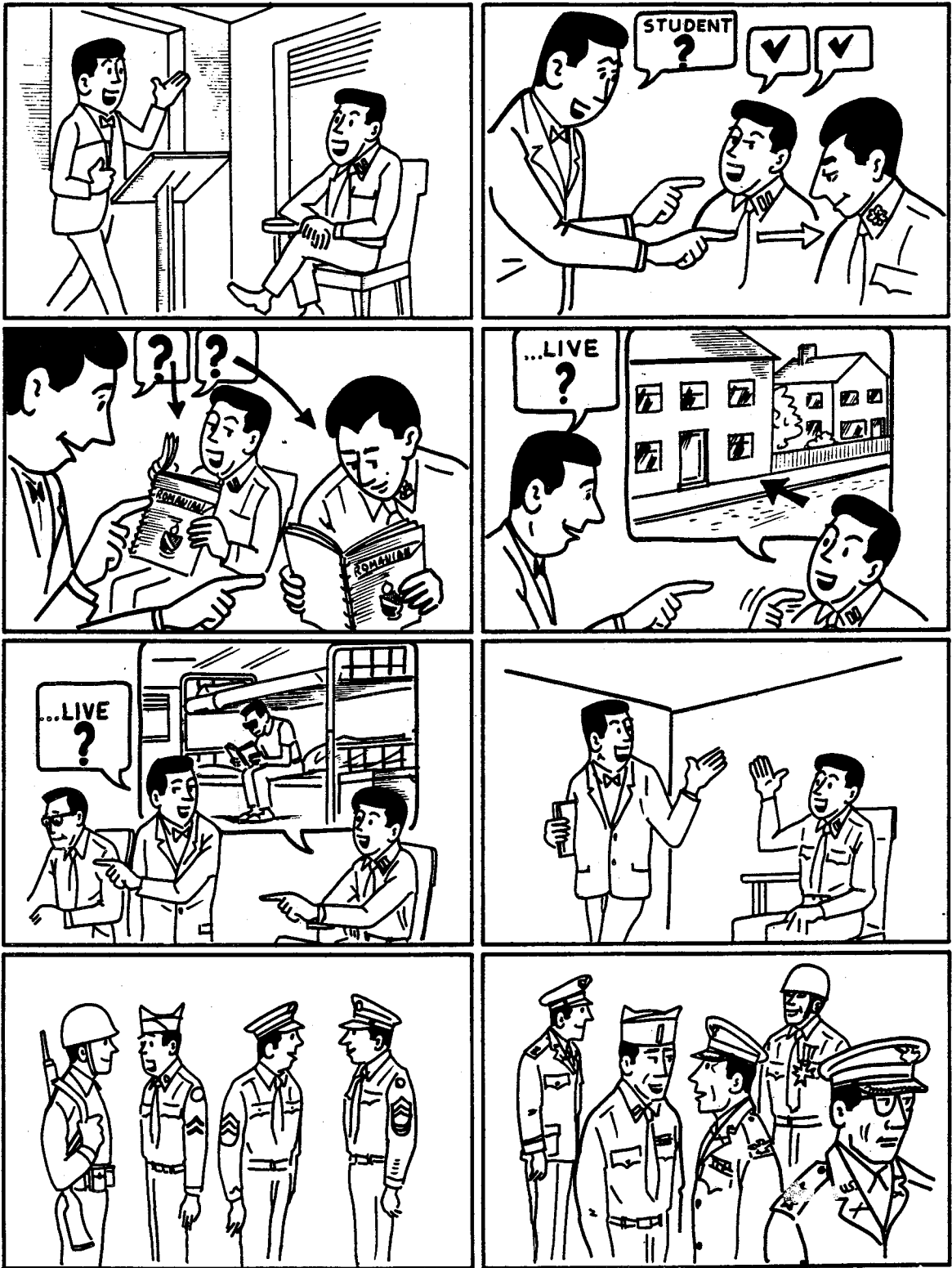
LECȚIA 1

In the Classroom

I. INTRODUCTION OF NEW MATERIAL:

A. Phonological Perception Drill.

- | | | | | | | | | |
|----|----|-------------------------------------|----|----|--|----|----|----------------------------------|
| 1. | a. | dom
dom
dom | 4. | a. | în
în
în | 6. | a. | re
re
re |
| | b. | domnu
domnu
domnu | | b. | mîn
mîn
mîn | | b. | ro
ro
ro |
| | c. | domnule
domnule
domnule | | c. | română
română
română | | c. | re, ro
re, ro
re, ro |
| 2. | a. | esc
esc
esc | 5. | a. | ești
ești
ești | | d. | pro
pro
pro |
| | b. | ești
ești
ești | | b. | este
este
este | | e. | profesor
profesor
profesor |
| | c. | esc, ești
esc, ești
esc, ești | | c. | ești, este
ești, este
ești, este | | | |
| 3. | a. | un
un
un | | d. | locuiești
locuiești
locuiești | | | |
| | b. | în
în
în | | e. | locuiește
locuiește
locuiește | | | |
| | c. | un, în
un, în
un, în | | | | | | |



II. DIALOGUE:

A. Dialogul: În clasă.

Profesorul: Bună ziua, Domnule Căpitan.

Căpitanul : Bună ziua, Domnule Profesor.

Prof. : Ești student, domnule Căpitan?

Căpt. : Da, sînt student.

Prof. : Este și domnul maior student?

Căpt. : Da, și domnul maior este student.

Prof. : Ce înveți aici în clasă?

Căpt. : Învăț limba română.

Prof. : Ce învață camaradul?

Căpt. : Și camaradul învață limba română.

Prof. : Unde locuiești acum?

Căpt. : Acum locuiesc în oraș.

Prof. : Mulțumesc. La revedere, Domnule Căpitan.

Căpt. : Cu plăcere. La revedere, Domnule Profesor.

ADAOS

Bună dimineața!

soldat, soldatul
 caporal, caporalul
 sergent, sergentul
 plutonier, plutonierul
 ofițer, ofițerul
 locotenent, locotenentul
 colonel, colonelul
 general, generalul
 erou, eroul

II. B. Dialogue: In the classroom.

Professor: How do you do, Captain?

Captain : How do you do, Professor?

Prof. : Are you a student, Captain?

Capt. : Yes, I'm a student.

Prof. : Is the Major also a student?

Capt. : Yes, the Major is also a student.

Prof. : What are you learning here in the classroom?

Capt. : I'm learning Romanian.

Prof. : What is your friend learning?

Capt. : My friend is also learning Romanian.

Prof. : Where do you live now?

Capt. : Now I live in town.

Prof. : Where does this student live?

Capt. : This student lives (here) in the school.

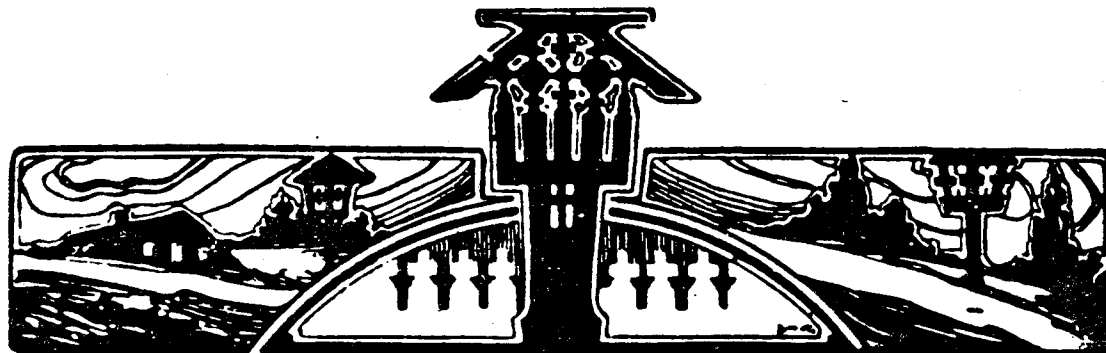
Prof. : Thank you. See you again, Captain.

Capt. : It's been a pleasure. See you again,
Professor.

Dialogue Adjunct:

Good morning!

soldier, the soldier
corporal, the corporal
sergeant, the sergeant
master sergeant, the master sergeant
officer, the officer
lieutenant, the lieutenant
colonel, the colonel
general, the general
hero, the hero



III. PATTERN DRILLS

A. Questions and Answers (1st and 2nd person).

Example: Ești student?
 Da, sînt student.
 Are you a student?
 Yes, I am a student.

Ești soldat?
 Da, sînt soldat.

Ești caporal?
 Da, sînt caporal.

Ești sergent?
 Da, sînt sergent.

Ești plutonier?
 Da, sînt plutonier.

Ești maior?
 Da, sînt maior.

Ești colonel?
 Da, sînt colonel.

Ești erou?
 Da, sînt erou.

B. Question and Answer Drill (3rd person).

Example: Este și colonelul student?
Da, și colonelul este student.
Is the Colonel also a student?
Yes, the Colonel is also a student.

Este și maiorul student?
Da, și maiorul este student.

Este și plutonierul student?
Da, și plutonierul este student.

Este și sergentul student?
Da, și sergentul este student.

Este și caporalul student?
Da, și caporalul este student.

Este și eroul student?
Da, și eroul este student.

Este și ofițerul student?
Da, și ofițerul este student.

C. Question and Answer Drill (3rd person).

Example: Unde locuiește profesorul?
Profesorul locuiește în oraș.
Where does the professor live?
The professor lives in the city.

Unde locuiește colonelul?
Colonelul locuiește în oraș.

Unde locuiește maiorul?
Maiorul locuiește în oraș.

Unde locuiește soldatul?
Soldatul locuiește în școală.

Unde locuiește caporalul?
Caporalul locuiește în școală.

Unde locuiește sergentul?
Sergentul locuiește în școală.

Unde locuiește eroul?
 Eroul locuiește în școală.

D. Expansion Drill:

Example: Unde învață camaradul limba română?
 Camaradul învață limba română în clasă.
 Camaradul învață limba română aici în clasă.

Where does the buddy learn Romanian?
 The buddy learns (is learning) Romanian in the classroom.
 The buddy is learning Romanian here in the classroom.

Unde învață soldatul limba română?
 Soldatul învață limba română în clasă.
 Soldatul învață limba română aici în clasă.

Unde învață caporalul limba română?
 Caporalul învață limba română în clasă.
 Caporalul învață limba română aici în clasă.

Unde învață căpitanul limba română?
 Căpitanul învață limba română în clasă.
 Căpitanul învață limba română aici în clasă.

Unde învață generalul limba română?
 Generalul învață limba română în clasă.
 Generalul învață limba română aici în clasă.

E. Question and Answer Drill (1st and 2nd person).

Example: Unde locuiești, domnule caporal?
 Locuiesc aici în școală.
 Where do you live, Corporal?
 I live here in the school.

Unde locuiești, domnule sergent?
 Locuiesc aici în școală.

Unde locuiești, domnule plutonier?
 Locuiesc aici în școală.

Unde locuiești, domnule locotenent?
Locuiesc în oraș.

Unde locuiești, domnule maior?
Locuiesc în oraș.

Unde locuiești, domnule colonel?
Locuiesc în oraș.

Unde locuiești, domnule căpitan?
Locuiesc în oraș.

F. Question and Answer Drill (1st and 2nd person).

Example: Unde înveți limba română, domnule maior?
Învăț limba română în clasă.
Where are you learning Romanian, Major?
I am learning Romanian in the classroom.

Unde înveți limba română, domnule colonel?
Învăț limba română, în clasă.

Unde înveți limba română, domnule căpitan?
Învăț limba română în clasă.

Unde înveți limba română, domnule locotenent?
Învăț limba română în clasă.

Unde înveți limba română, domnule plutonier?
Învăț limba română în clasă.

Unde înveți limba română, domnule sergent.
Învăț limba română în clasă.

Unde înveți limba română, domnule caporal?
Învăț limba română în clasă.

G. Question and Answer Drill (1st, 2nd and 3rd person singular).

Example: Unde învață camaradul limba română?
Unde înveți limba română?
Învăț limba română aici în clasă.
Camaradul învață limba română aici în clasă.

Where is the buddy learning Romanian?

Where are you learning Romanian?

I am learning Romanian here in the classroom.

The buddy is learning Romanian here in the classroom.

Unde locuiește domnul locotenent Pop?

Unde locuiești, domnule locotenent Pop?

Locuiesc în oraș.

Domnul locotenent Pop locuiește în oraș.

Este sergentul Pop student?

Ești student, domnule sergent Pop?

Da, sînt student.

Da, domnul sergent Pop este student.

Unde este domnul locotenent Pop acum?

Unde ești acum, domnule locotenent Pop?

Acum sînt în clasă.

Acum, domnul locotenent Pop este în clasă.

IV. Lectură:

Sînt student și învăț limba română. Învăț limba română în clasă. Și domnul sergent Pop este student și învață limba română. Acum, domnul sergent Pop este în clasă.

Domnul locotenent Popescu este ofițer și locuiește în oraș. Și profesorul locuiește în oraș. Domnul sergent Pop locuiește aici în școală. Studentul ăsta este erou: învață limba română!

Questions:

1. Ești student?
2. Înveți limba română?
3. Unde înveți limba română?
4. Este și domnul sergent Pop student?
5. Unde este domnul sergent Pop acum?
6. Este domnul locotenent Popescu ofițer?
7. Unde locuiește domnul locotenent Popescu?
8. Unde locuiește profesorul?
9. Unde locuiește domnul sergent Pop?
10. Învață eroul limba română?



V. GRAMMAR NOTES

§1. The Romanian noun (soldat, domn, camarad) may or may not have an ending.

§2. In this lesson, two endings are introduced: -ul and -ule.

a. -ul is roughly the equivalent of the English 'the':

soldat	soldier
soldatul	the soldier

It should be noted that the equivalent of the English 'the' is not always translated in Romanian, nor is the Romanian -ul always translated by 'the' in English.

b. -ule, another form of -ul, is used when addressing someone. For example:

Unde locuiești, domnule maior?
(Where do you live, Major?)

§3. Romanian nouns are either masculine or feminine. In this lesson only the masculine singular form is formally treated.

§4. In Romanian, the subject may be left out, if the verb ending clearly identifies it. Examples:

Unde locuiești?*	Where do you live?
Locuiesc în oraș.	I live in the city.
Unde înveți limba română?	Where are you learning Romanian?
Învăț limba română în clasă.	I am learning Romanian in the classroom.

*Only the 2nd person singular has the -i ending.

§5. The Romanian verb has a root and personal endings.

sînt	I am
ești	you are
este*	he is
învăț	I learn; study
înveți	you learn; study
învață	He learns; studies
locuiesc	I live (reside)
locuiești	You live (reside)
locuiește	he lives (resides)

*Note that some verbs are quite irregular.

§6. In the vocabulary section, verbs are listed in the form of the infinitive.

VI. HOMEWORK:

1. Listen to the entire tape of Lesson 1 until you are familiar with all sounds and utterances.
2. Study the dialogue so that you are able to recite it in the first class period in the morning.

VII. VOCABULAR

Expresii idiomatice:

Bună ziua	good day, hello
Bună dimineața	good morning
Cu plăcere	with pleasure
La revedere	good-bye
Mulțumesc	thank you

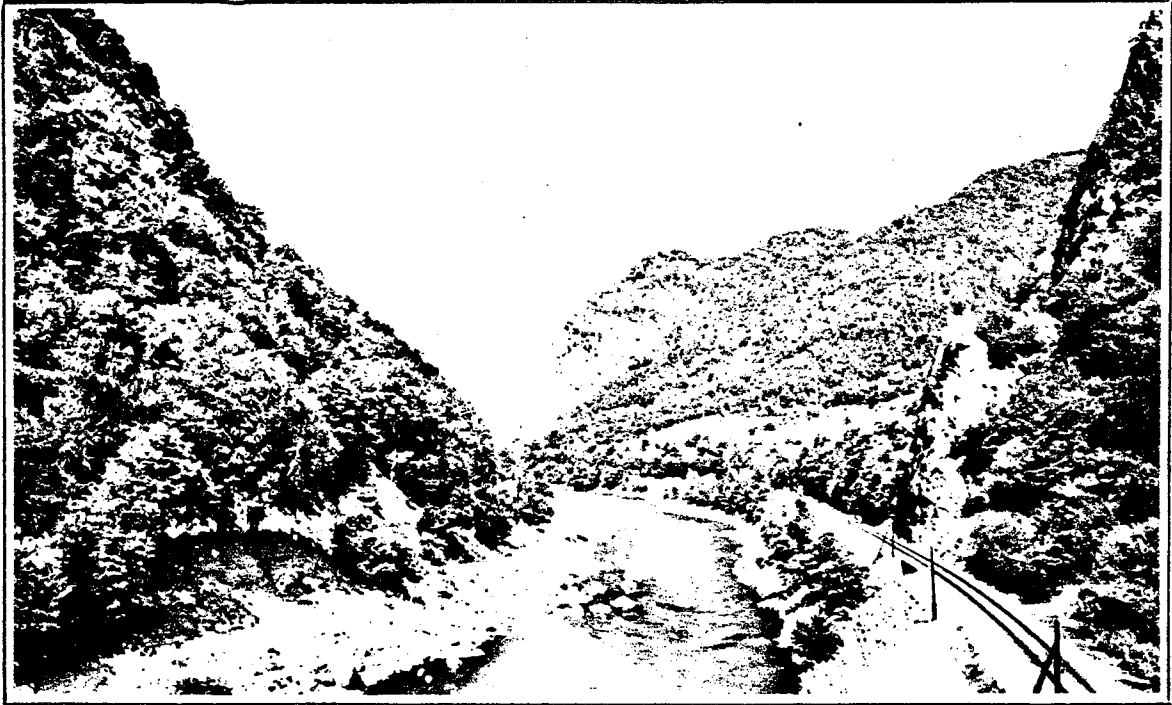
Vocabular

aici	here
asta	this
caporal, caporalul	corporal
căpitan, căpitanul	captain
clasă, clasa	classroom
colonel, colonelul	colonel
da	yes
domn, domnul	mister
erou, eroul	hero
general, generalul	general
în	in
limbă	language
limba română	the Romanian language
locotenent, locotenentul	lieutenant
maior, maiorul	major
ofițer, ofițerul	officer
oraș, orașul	city; town
plutonier, plutonierul	master sergeant
profesor, profesorul	professor
sergent, sergentul	sergeant
soldat, soldatul	soldier
student, studentul	student
școală, școala	school
și	and
unde	where

Verbs:

fi (a)		to be	
învăța (a)		to learn; study	
locui (a)		to live; reside	
eu	sînt	învăț	locuiesc
dumneata	ești	înveți	locuiești
el, ea	este	învață	locuiește
noi	sîntem	învățăm	locuim
dumneavoastră	sînteți	învățați	locuiți
ei, ele	sînt	învață	locuiesc

L 1



Valea Oitului

LECȚIA 2

I. INTRODUCTION OF NEW MATERIAL

A. Phonological Perception Drill.

- | | | | | | |
|----|----|-------------------------------------|----|----|--|
| 1. | a. | a
a
a | 4. | a. | masă
masă
masă |
| | b. | ața
ața
ața | | b. | masa
masa
masa |
| | c. | dimineața
dimineața
dimineața | | c. | masă, masa
masă, masa
masă, masa |
| 2. | a. | li
li
li | | d. | clasă, clasa
clasă, clasa
clasă, clasa |
| | b. | limba
limba
limba | | e. | tablă, tabla
tablă, tabla
tablă, tabla |
| 3. | a. | car
car
car | | | |
| | b. | carte
carte
carte | | | |
| | c. | cartea
cartea
cartea | | | |

B. Structural features:

1. a. Aici este un domn și aici este o doamnă.
Aici este un băiat și aici este o fată.

b. Aici este un student.
Studentul învață românește.

Aici este un maior.
Maiorul locuiește în oraș.

Aici este un profesor.
Profesorul învață studentul românește.

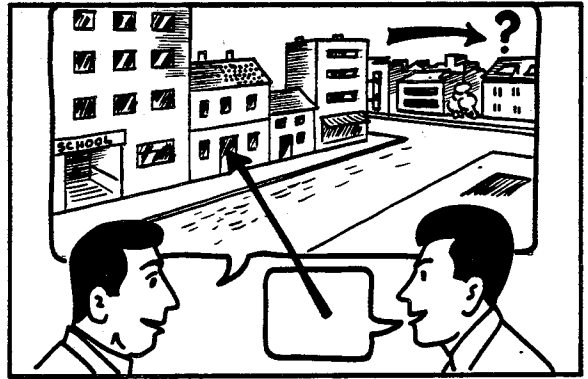
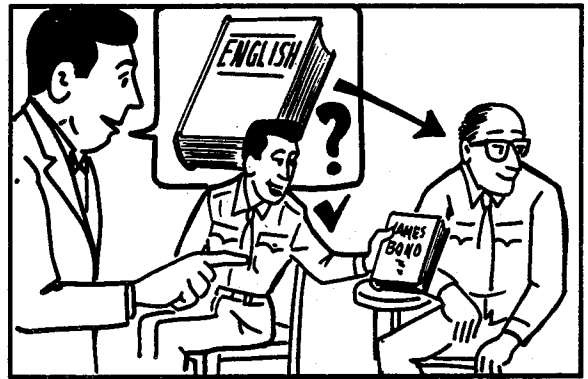
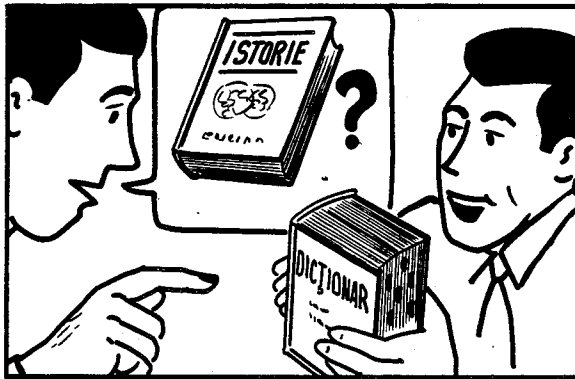
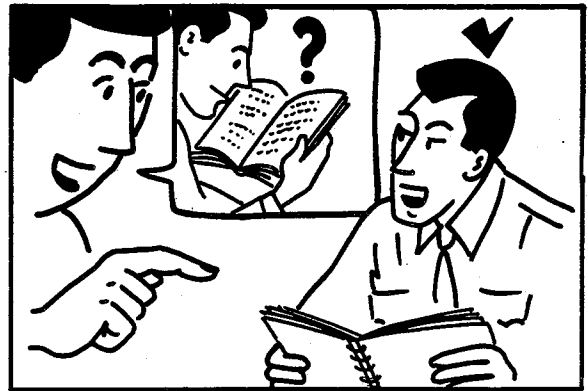
c. Aici este o carte.
Cartea este pe masă.

Aici este o tablă.
Tabla este în clasă.

Aici este o masă.
Masa este în clasa de limba română.



Peisaj. Munții Apuseni Transilvania



II. DIALOGUE:

A. Dialogul: În clasă.

Profesorul: Bună dimineața, Domnule Sergent.
Sergentul : Bună dimineața, Domnule Profesor.

Prof. : Ce faci? Citești?
Sgt. : Da, eu citesc o carte.

Prof. : Ai dumneata o carte de limba română?
Sgt. : Nu, n-am. Am un dicționar.

Prof. : Are camaradul o carte de limba engleză?
Sgt. : Da, el are o carte de limba engleză.

Prof. : Citește el cartea în clasă?
Sgt. : Nu, el nu citește cartea în clasă.

Prof. : Unde citește el cartea?
Sgt. : El citește cartea acasă.

Prof. : Locuiești departe de școala asta?
Sgt. : Nu, eu locuiesc aproape de școală.

Prof. : Foarte bine, mulțumesc. La revedere.
Sgt. : La revedere, Domnule Profesor.

ADAOS:

Bună seara!

biserică, biserică
casă, casa
doamnă, doamna
domnișoară, domnișoara
fată, fata
lecție, lecția
mamă, mama
primărie, primăria
scrisoare, scrisoarea
băiat, băiatul
copil, copilul
la

II. B. Dialogue: In the classroom.

Professor: Good morning, Sergeant.

Sergeant : Good morning, Professor.

Prof. : What are you doing? Are you reading?

Sgt. : Yes, I am reading a book.

Prof. : Do you have a Romanian language book?

Sgt. : No, I don't. I have a dictionary.

Prof. : Does your friend have an English language book?

Sgt. : Yes, he has an English language book.

Prof. : Does he read the book in the classroom?

Sgt. : No, he does not read the book in the classroom.

Prof. : Where does he read the book?

Sgt. : He reads the book at home.

Prof. : Do you live far from this school?

Sgt. : No, I live near the school.

Prof. : Very well, thank you. I'll be seeing you.

Sgt. : Good-bye, Professor.

Dialogue adjunct:

Good evening!

church, the church
house, the house
lady, the lady
Miss, the Miss
girl, the girl
lesson, the lesson
mother, the mother
city hall, the city hall
letter, the letter
boy, the boy
child, the child
she



III. PATTERN DRILLS

A. Repetition (Negation, 3rd person singular).

Example: Sergentul locuiește în oraș.
 Sergentul nu locuiește în școală.
 The Sergeant lives in town.
 The Sergeant doesn't live in the school.

Caporalul învață limba română.
 Caporalul nu învață limba engleză.

Domnul Colonel este student.
 Domnul Colonel nu este profesor.

Domnul Maior citește o carte.
 Domnul Maior nu citește o scrisoare.

Domnul Locotenent are o carte.
 Domnul Locotenent nu are o lecție.

B. Repetition (Negation, 1st person singular).

Example: Eu sînt profesor.
 Eu nu sînt student.
 I am a professor.
 I am not a student.

Eu locuiesc în oraș.
 Eu nu locuiesc în școală.

Eu învăț limba română.
Eu nu învăț limba engleză.

Eu citesc o scrisoare.
Eu nu citesc o carte.

Eu am o carte.
Eu nu am un dicționar.

C. Repetition (Negation, 2nd person singular).

Example: Dumneata ești student.
Dumneata nu ești profesor.

Dumneata ai o carte.
Dumneata n-ai o lecție.

Dumneata locuiești în școală.
Dumneata nu locuiești în oraș.

Dumneata înveți limba română.
Dumneata nu înveți limba engleză.

Dumneata citești o carte.
Dumneata nu citești o scrisoare.

D. Question and Answer Drill (Positive and negative answers in the 3rd person singular).

Example: Are studentul ăsta o carte?
Da, studentul ăsta are o carte.
Nu, studentul ăsta n-are o carte.
Does this student have a book?
Yes, this student has a book.
No, this student doesn't have a book.

Are camaradul ăsta o casă în oraș?
Da, camaradul ăsta are o casă în oraș.
Nu, camaradul ăsta n-are o casă în oraș.

Are doamna asta o fată?
Da, doamna asta are o fată.
Nu, doamna asta n-are o fată.

Are fata asta o mamă?

Da, fata asta are o mamă.

Nu, fata asta n-are o mamă.

Are doamna asta un băiat?

Da, doamna asta are un băiat.

Nu, doamna asta n-are un băiat.

Are doamna asta un copil?

Da, doamna asta are un copil.

Nu, doamna asta n-are un copil.

E. Question and Answer (Positive and negative, 1st and 2nd person singular).

Example: Ai dumneata o casă aici în Mamaia?

Da, eu am o casă aici în Mamaia?

Nu, eu n-am o casă aici în Mamaia?

Do you have a house here in Mamaia?

Yes, I have a house here in Mamaia?

No, I don't have a house here in Mamaia?

Ai dumneata o carte de limba română?

Da, eu am o carte de limba română.

Nu, eu n-am o carte de limba română.

Ai dumneata o scrisoare?

Da, eu am o scrisoare.

Nu, eu n-am o scrisoare.

Ai dumneata un băiat?

Da, eu am un băiat.

Nu, eu n-am un băiat.

Ai dumneata un copil?

Da, eu am un copil.

Nu, eu n-am un copil.

F. Questions and Answers (Positive and negative, 3rd person singular).

Example: Citește camaradul în clasă?

Da, el citește în clasă.

Nu, el nu citește în clasă.

Does the friend read in the classroom?

Yes, he reads in the classroom

No, he doesn't read in the classroom.

Citește ofițerul scrisoarea în clasă?

Da, el citește scrisoarea în clasă.

Nu, el nu citește scrisoarea în clasă.

Citește profesorul lecția în clasă?

Da, el citește lecția în clasă.

Nu, el nu citește lecția în clasă.

Citește maiorul o carte de limba română?

Da, el citește o carte de limba română.

Nu, el nu citește o carte de limba română.

G. Questions and Answers (Positive and Negative, 1st and 2nd person singular).

Example: Citești dumneata în clasă?

Da, eu citesc în clasă.

Nu, eu nu citesc în clasă.

Do you read in the classroom?

Yes, I read in the classroom.

No, I don't read in the classroom.

Citești dumneata o carte acum?

Da, eu citesc o carte acum.

Nu, eu nu citesc o carte acum.

Citești dumneata lecția acasă?

Da, eu citesc lecția acasă.

Nu, eu nu citesc lecția acasă.

Citești dumneata scrisoarea în clasă?

Da, eu citesc scrisoarea în clasă.

Nu, eu nu citesc scrisoarea în clasă.

H. Questions and Answers (Positive and Negative).

Example: Este biserica aproape de școală?

Da, biserica este aproape de școală.

Nu, biserica nu este aproape de școală.

Is the church near the school?

Yes, the church is near the school.

No, the church is not near the school.

Este primăria aproape de biserică?

Da, primăria este aproape de biserică.

Nu, primăria nu este aproape de biserică.

Este școala asta departe de biserică?

Da, școala asta este departe de biserică.

Nu, școala asta nu este departe de biserică.

Este biserica departe de primărie?

Da, biserica este departe de primărie.

Nu, biserica nu este departe de primărie.

I. Questions and Answers.

Example: Unde-i profesorul?

Profesoru-i în clasă.

Where's the professor?

The professor's in the classroom

Unde-i studentul?

Studentu-i acasă.

Unde-i colonelul?

Colonelu-i în oraș.

Unde-i cartea?

Cartea-i acasă.

Unde-i fata?

Fata-i în clasă.

Unde-i doamna?

Doamna-i în oraș.

J. Questions and Answers (Positive and Negative, 1st, 2nd and 3rd Person).

Example: Are camaradul o carte de limba română?

Ai o carte de limba română?

Da, am o carte de limba română.

Da, camaradul are o carte de limba română.

Does the friend have a Romanian language book?

Do you have a Romanian language book?

Yes, I have a Romanian language book.

Yes the friend has a Romanian language book.

Citește ofițerul în clasă?

Citești în clasă?

Nu, nu citesc în clasă.

Nu, ofițerul nu citește în clasă.

Este maiorul student?

Ești student?

Da, sînt student.

Da, maiorul este student.

Învață caporalul limba română?

Înveți limba română?

Da, învăț limba română.

Da, caporalul învață limba română.

Locuiește sergentul aici în școală?

Locuiești aici în școală, domnule sergent?

Nu, nu locuiesc în școală, locuiesc în oraș.

Nu, sergentul nu locuiește în școală, locuiește în oraș.

IV. Lectură:

Eu sînt student și învăț limba română, nu învăț limba engleză. Eu am o carte de limba română și o carte de limba engleză. Acum cartea de limba română este acasă. În clasă am cartea de limba engleză.

Seara, eu citesc lecția și dimineața eu învăț dialogul. Domnul locotenent Pop învață dialogul seara și citește lecția dimineața. Domnul locotenent Pop are un băiat și o fată. Băiatul locuiește aici în Mamaia cu domnul locotenent Pop și fata locuiește cu mama, în Arad.

Casa unde locuiesc este în orașul Mamaia, departe de școală și aproape de primărie. Domnul locotenent Pop locuiește aproape de o biserică în orașul Mamaia.

Întrebări:

1. Ce limbă înveți dumneata?
2. Ai dumneata o carte de limba română?
3. Unde este cartea de limba română acum?
4. Ce ai în clasă?
5. Ce faci seara?
6. Ce faci dimineața?
7. Are domnul locotenent Pop un băiat?
8. Are domnul locotenent Pop o fată?
9. Unde locuiește băiatul?
10. Unde locuiește fata?
11. Locuiești dumneata departe de școală?
12. Unde locuiește domnul locotenent Pop?



V. GRAMMAR NOTES

§1. As with the masculine nouns learned in Lesson 1, the feminine nouns have a root and an ending. Note the three categories of feminine nouns by definite article:

a.	cart/e	book
	cart/ea	the book
	scrisoar/e	letter
	scrisoar/ea	the letter

Feminine nouns ending in - e add -a: carte, cartea.

b.	fat/ă	girl
	fat/a	the girl
	mam/ă	mother
	mam/a	the mother

Feminine nouns ending in -ă change -ă into a: fată, fata.

c.	lecție	lesson
	lecția	the lesson
	primărie	city hall
	primăria	the city hall

Feminine nouns ending in -ie become -ia: lecție, lecția.

Summary:

-e	-ea
-ă	-a
-ie	-ia

§2. Un, o, are roughly the equivalent of the English indefinite article a (an). Written case of the definite article, the English a (an) is not always translated in Romanian, nor is the Romanian un, o, always translated into English.

§3. Ăsta, asta, are the Romanian equivalents of 'this.' There are things to remember:

a. Ăsta agrees with the masculine nouns:

studentul ăsta	this student
sergentul ăsta	this sergeant

b. Asta agrees with the feminine nouns:

clasa asta	this class
lecția asta	this lesson

Note: The Romanian noun uses the article additionally; the English noun does not have the article.

§4. In a prepositional phase, the unqualified Romanian noun does not use the article:

în clasă	in the classroom
în oraș	in the city
aproape de școală	near the school
departe de profesor	far from the professor

§5. On the other hand, when the noun is qualified (has something after it that modifies it), the article appears:

în clasă	in the classroom
în clasa asta	in this classroom
în oraș	in town
în orașul Făgăraș	in the town of Făgăraș

aproape de profesor	near the professor
aproape de profesorul	near the Romanian Language
de limba română	teacher

Summary:

Preposition plus noun, or
preposition plus noun plus article plus qualifying
expression.

Locuiesc în oraş.	I live in town.
Locuiesc în oraşul ăsta.	I live in this town.

VI. HOMEWORK:

1. Listen to the entire tape of this lesson until you are familiar with all sounds and understand all utterances.
2. Listen to the dialogue of this lesson often enough to be able to recite it the first class period in the morning.

VII. VOCABULAR

Expresii idiomatice:

Foarte bine
Ce faci
Bună seara

Very well.
What are you doing?
Good evening.

Vocabular:

acasă	(at) home
aproape de	near the
asta (f)	this (see §3 and §5)
băiat, băiatul	boy
biserică, biserică	church
camarad, camaradul	buddy
carte, cartea	book
casă, casa	house; home
copil, copilul	child
departe de	far (from)
dicționar, dicționarul	dictionary
domnișoară, domnișoara	Miss
doamnă, doamna	lady
dumneata	you
el	he
eu	I
ea	she
fată, fata	girl; daughter
lecție, lecția	lesson
limba engleză	(the) English language
mamă, mama	mother
nu	no
o	a (see §2)
primărie, primăria	city hall
scrisoare, scrisoarea	letter

Verbe:

avea (a)
citi (a)

to have
to read

eu
dumneata
el, ea

am
ai
are

citesc
citești
citește

noi
dumneavoastră
ei, ele

avem
aveți
au

citim
citiți
citesc

LECȚIA 3

I. INTRODUCTION OF NEW MATERIAL

A. Phonological Perception Drill.

- | | | | | | |
|----|----|---|----|----|---|
| 1. | a. | iți
iți
iți | 4. | a. | maior, maiori
maior, maiori
maior, maiori |
| | b. | vorbiți
vorbiți
vorbiți | | b. | domn, domni
domn, domni
domn, domni |
| 2. | a. | ieți
ieți
ieți | | c. | caporal, caporali
caporal, caporali
caporal, caporali |
| | b. | băieți
băieți
băieți | | d. | profesor, profesori
profesor, profesori
profesor, profesori |
| 3. | a. | oa
oa
oa | 5. | a. | ț
ț
ț |
| | b. | voastră
voastră
voastră | | b. | studenți
studenți
studenți |
| | c. | dumneavoastră
dumneavoastră
dumneavoastră | | c. | țigară
țigară
țigară |
| | d. | profesoară
profesoară
profesoară | | | |

B. Structural features:

1. Eu am un camarad în Mamaia și un camarad în Constanța.
Eu am doi camarazi.

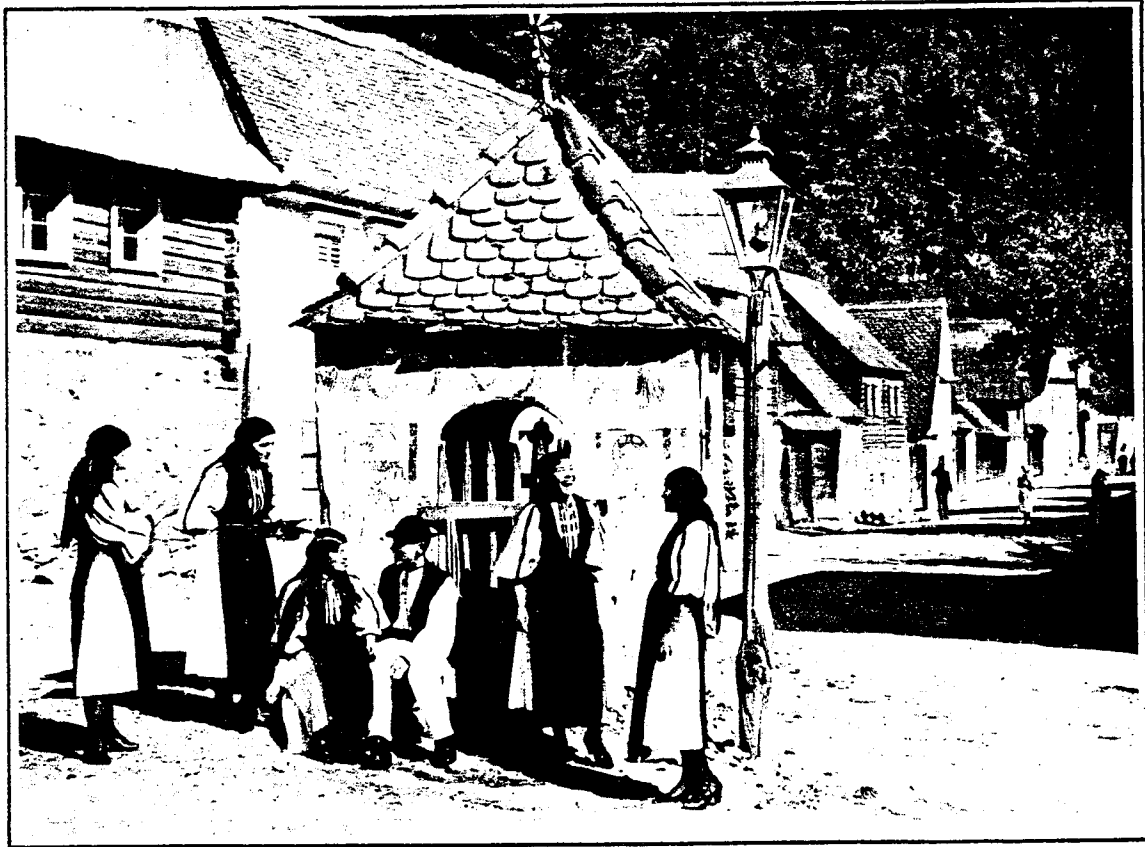
Eu am o carte de limba română și o carte de limba engleză.
Eu am două cărți.

2. a. In clasă este un student.
In clasă sînt doi studenți.

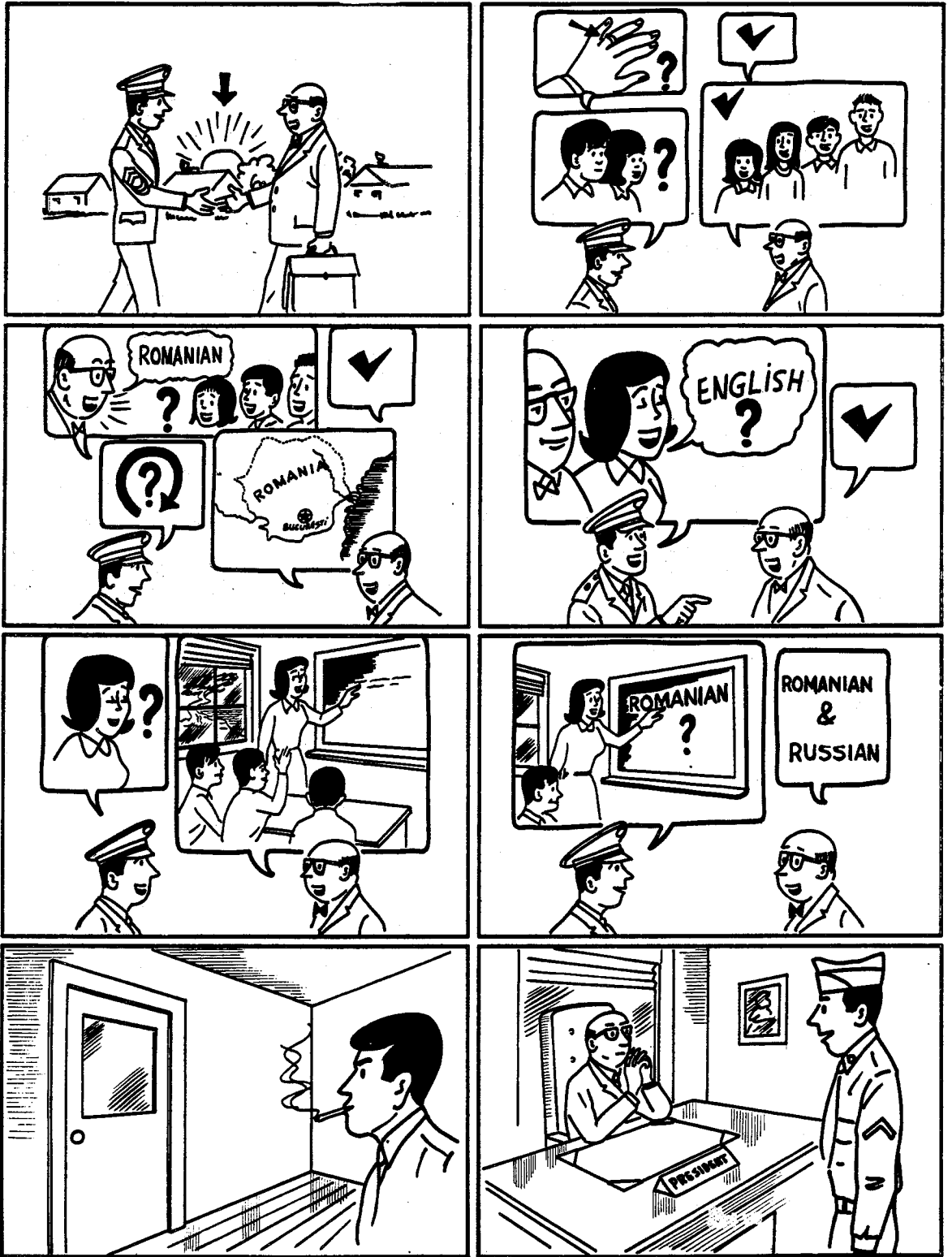
Eu am un profesor de limba română.
Camaradul are doi profesori de limba română.

- b. Eu am o casă.
Camaradul are două case.

Studentul are o carte.
Profesorul are două cărți.



Sat românesc



II. DIALOGUE:

A. Dialogul: La club.

Plutonierul : Bună seara, Domnule Profesor.

Profesorul : Bună seara, Domnule Plutonier.

Plut. : Ești căsătorit, domnule Profesor?

Prof. : Da, sînt căsătorit.

Plut. : Aveți copii?

Prof. : Da, avem. Doi băieți și două fete.

Plut. : Vorbiți românește cu băieții și cu fetele?

Prof. : Da, acasă vorbim numai românește cu copiii.

Plut. : Despre ce vorbiți dumneavoastră?

Prof. : Noi vorbim despre România.

Plut. : Știe soția dumatăle limba engleză?

Prof. : Desigur! Ea știe și limba engleză și limba română.

Plut. : Ce face ea?

Prof. : Ea este profesoară la o școală în orașul Mamaia.

Plut. : Profesoară de limba română?

Prof. : Nu, profesoară de limba rusă.

ADAOS

frate, fratele
 fruntaș, fruntașul
 perete, peretele
 președinte, președintele
 tată, tatăl
 căsătorită
 soră, sora
 țigară, țigara
 ușă, ușa
 ei
 ele

II. B. Dialogue: At the club.

Master Sergeant: Good evening, Professor.
Professor : Good evening, (Master) Sergeant.

M/Sgt. : Are you married, Professor?
Prof. : Yes, I am married.

M/Sgt. : Do you have children?
Prof. : Yes, we have. Two boys and two girls.

M/Sgt. : Do you speak Romanian with the boys
and the girls?
Prof. : Yes, at home we speak only Romanian
with the children.

M/Sgt. : What do you talk about?
Prof. : We talk about Romania.

M/Sgt. : Does your wife know English?
Prof. : Certainly! She knows English and
Romanian.

M/Sgt. : What does she do?
Prof. : She is a teacher at a school in the
city of Mamaia.

M/Sgt. : A Romanian language teacher?
Prof. : No, a Russian language teacher.

Dialogue adjunct:

brother, the brother
private first class, the private
first class
wall, the wall
president, the president
father, the father
married (f).
sister, the sister
cigarette, the cigarette
door, the door
they (m)
they (f)



III. PATTERN DRILLS.

a. Transformation Type Drill (Singular/plural).

Domnul profesor are un băiat.
Domnul profesor are doi băieți.

Profesoara are o carte de limba română.
Profesoara are două cărți de limba română.

b. Transformation Type Drill (Singular/plural,
positive/negative).

Are domnul profesor un băiat?
Da, domnul profesor are un băiat.
Nu, domnul profesor are doi băieți.

Are sergentul un copil?
Da, sergentul are un copil.
Nu, sergentul are doi copii.

Are camaradul un frate?
Da, camaradul are un frate.
Nu, camaradul are doi frați.

Are profesoara o carte de limba română?
Da, profesoara are o carte de limba română.
Nu, profesoara are două cărți de limba română.

Are doamna Pop o fată?
Da, doamna Pop are o fată.
Nu, doamna Pop are două fete.

Are domnișoara Pop o soră?

Da, domnișoara Pop are o soră.

Nu, domnișoara Pop are două surori.

c. Substitution Type Drill.

Acasă, eu am doi copii.

Acasă, eu vorbesc românește cu copiii.

În clasă, eu am doi camarazi.

În clasă, eu vorbesc românește cu camarazii.

Acasă, eu am două fete.

Acasă, eu vorbesc românește cu fetele.

În clasă, eu am două profesoare.

În clasă, eu vorbesc românește cu profesoarele.

d. Question and Answer Type Drill (1st and 2nd person singular - positive/negative).

Vorbești românește cu profesorii?

Da, eu vorbesc românește cu profesorii.

Nu, eu nu vorbesc românește cu profesorii.

Vorbești românește cu profesoarele?

Da, vorbesc românește cu profesoarele.

Nu, nu vorbesc românește cu profesoarele.

Vorbești românește cu studenții?

Da, vorbesc românește cu studenții.

Nu, nu vorbesc românește cu studenții.

Vorbești românește cu fetele din București.

Da, vorbesc românește cu fetele din București.

Nu, nu vorbesc românește cu fetele din București.

e. Question and Answer Type Drill (3rd person singular plural, positive - negative).

Este studentul în clasă acum?

Da, studentul este în clasă acum.

Nu, studentul nu este în clasă acum.

Sînt studenții în clasă acum?

Da, studenții sînt în clasă acum.

Nu, studenții nu sînt în clasă acum.

Învăță ofițerul limba română în clasă?

Da, ofițerul învață limba română în clasă.

Nu, ofițerul nu învață limba română în clasă.

Învăță ofițerii limba română în clasă?

Da, ofițerii învață limba română în clasă.

Nu, ofițerii nu învață limba română în clasă.

Locuiește maiorul în oraș?

Da, maiorul locuiește în oraș.

Nu, maiorul nu locuiește în oraș.

Locuiesc maiorii în oraș?

Da, maiorii locuiesc în oraș.

Nu, maiorii nu locuiesc în oraș.

Are doamna o fată?

Da, doamna are o fată.

Nu, doamna n-are o fată.

Au doamnele fete?

Da, doamnele au fete.

Nu, doamnele n-au fete.

Citește profesorul o carte în clasă?

Da, profesorul citește o carte în clasă.

Nu, profesorul nu citește o carte în clasă.

Citesc profesorii cărți în clasă?

Da, profesorii citesc cărți în clasă.

Nu, profesorii nu citesc cărți în clasă.

Vorbește sergentul românește?

Da, sergentul vorbește românește.

Nu, sergentul nu vorbește românește.

Vorbesc studenții românește în clasă?

Da, studenții vorbesc românește în clasă.

Nu, studenții nu vorbesc românește în clasă.

Știe camaradul unde este biserica?

Da, el știe unde este biserica.

Nu, el nu știe unde este biserica.

Știu studenții unde este primăria?
Da, studenții știu unde este primăria.
Nu, studenții nu știu unde este primăria.

f. Question and Answer Type Drill (1st and 2nd person, positive - negative).

Ești student?
Da, sînt student.
Nu, nu sînt student.

Sînteți studenți?
Da, noi sîntem studenți.
Nu, noi nu sîntem studenți.

Înveți limba română?
Da, eu învăț limba română.
Nu, eu nu învăț limba română.

Învățați limba română în clasă?
Da, noi învățăm limba română în clasă.
Nu, noi nu învățăm limba română în clasă.

Locuiești în școală?
Da, eu locuiesc în școală.
Nu, eu nu locuiesc în școală.

Locuiți în oraș?
Da, noi locuim în oraș.
Nu, noi nu locuim în oraș.

Ai un frate?
Da, eu am un frate.
Nu, eu n-am un frate.

Aveți țigări?
Da, noi avem țigări.
Nu, noi n-avem țigări.

Vorbești în clasă?
Da, eu vorbesc în clasă.
Nu, eu nu vorbesc în clasă.

Vorbiți românește?
Da, vorbim românește.
Nu, nu vorbim românește.

Știi unde este primăria?

Da, știu unde este primăria.

Nu, nu știu unde este primăria.

Știți unde este biserica?

Da, știm unde este biserica.

Nu, nu știm unde este biserica.

g. Question and Answer Type Drill (1st, 2nd and 3rd persons - positive/negative).

Vorbește camaradul românește în clasă?

Vorbești românește în clasă.

Da, eu vorbesc românește în clasă.

Da, camaradul vorbește românește în clasă.

Știe studentul ăsta unde este biserica?

Știi unde este biserica?

Nu, nu știu unde este biserica.

Nu, studentul ăsta nu știe unde este biserica.

Citește ofițerul o carte acasă?

Citești o carte acasă, domnule ofițer?

Da, citesc o carte acasă.

Da, ofițerul citește o carte acasă.

Are camaradul o soră?

Ai o soră?

Nu, n-am o soră.

Nu, camaradul n-are o soră.

IV. Lectură:

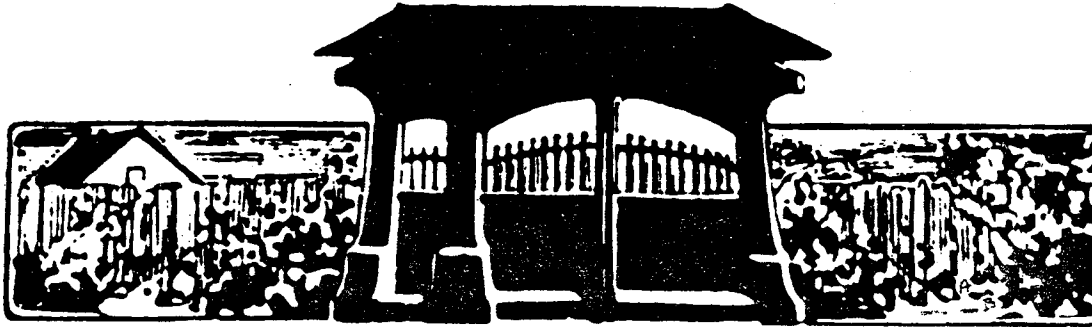
Eu sînt profesor de limba română la o școală în orașul Mamaia și soția este profesoară de limba rusă la o școală în orașul Constanța

Noi locuim în orașul Negru Vodă, aproape de primărie. Noi avem doi băieți și două fete. Băieții și fetele sînt studenți la o școală în orașul Mamaia unde învață limba engleză. Acasă, noi vorbim românește cu copiii. Acum ei știu și limba română și limba engleză.

Seara, eu citesc o carte și soția vorbește cu copiii despre America. Eu am un frate în America și soția are o soră în America. Fratele locuiește cu tata și cu mama în orașul New York.

Întrebări:

1. Unde ești profesor de limba română?
2. Unde este soția profesoară de limba rusă?
3. Unde locuiți dumneavoastră?
4. Aveți copii?
5. Ce învață copiii la școală?
6. Acasă, vorbiți românește cu copiii?
7. Știu copii românește?
8. Ce faci seara?
9. Despre ce vorbește soția cu copiii seara?
10. Cu cine locuiește fratele în America?



V. GRAMMAR NOTES

§1. Palatalization is one important phonological feature of the Romanian language which has grammatical implications. It is used to determine the second person singular of verbs, a great number of plural nouns, and some adjectives.

Palatalization, unknown in English, is characterized by the raising of the tongue when pronouncing the consonant and sometimes followed by a very short high front vowel /i/ which is unvoiced, after voiceless consonants such as: p, ts, s.

Certain Romanian consonants are not palatalized: /t/, /s/, /d/ which instead become respectfully: ț, ș, z.

Summary: Second person plus verb plus

t
s
d
consonants (others)

ț
ș
z
palatalized consonants

The palatalized consonant occurs in Romanian only at the end of words and is represented in the orthographic system by the vowel -'i'.

§2. In this lesson we learn the plural form of the verb. The only general rule that we can give at this time is that first person plural ends in m.

The second person plural ends in ți.

The third person plural is like the third person singular, if the third person singular ends in -ă.

el învață
ei învață

otherwise, it is like the first person singular:

eu sînt
ei sînt

eu locuiesc
ei locuiesc

eu vorbesc
ei vorbesc

§3. The plural of Romanian masculine nouns is formed by the process of palatalization as described in §1.

§4. The plural of the Romanian feminine nouns is formed either by the process of palatalization (carte - cărți) or by replacing the last vowel by an e (casă - case).

Sometimes there are some internal changes in the root of the noun: fată - fete
carte - cărți.

§5. The plural definite article in Romanian is: -1, for masculine nouns and le for feminine nouns.

When le is added to the feminine form of the plural nouns, the palatalization, if present, is replaced by a full syllable.

Ex. cărți - cărțile
țigări - țigările

§6. The preposition cu (with) is an exception from the rules given in §4 and 5, of Lesson 2. Cu, takes a noun with the article in almost all cases.

VI. HOMEWORK:

1. Listen to the entire tape of the Lesson until you are familiar with all sounds and utterances.
2. Memorize dialogue three, lesson three, so as to be able to recite it the first class period in the morning.

VII. VOCABULAR

Expresii idiomatice:

Bună seara
Desigur!

Good evening
Certainly!

Vocabular:

căsătorit, căsătorită	married
club, cluburi	club
despre	about (concerning)
despre ce	about what
doi (m)	two
două (f)	two
dumitale	your
dumneavoastră	you
frate, frați	brother
fruntaș, fruntași	PFC
ei (m)	they
ele (f)	they
la	at
numai	only
noi	we
perete, pereți	wall
președinte, președinți	president
profesoară, profesoare	teacher (f)
România	Romania
rusă, rusa	Russian
limba rusă	Russian Language
soră, surori	sister
țigară, țigări	cigarette
ușă, uși	door

Verbe:

ști (a)
vorbi (a)

eu
dumneata
el, ea

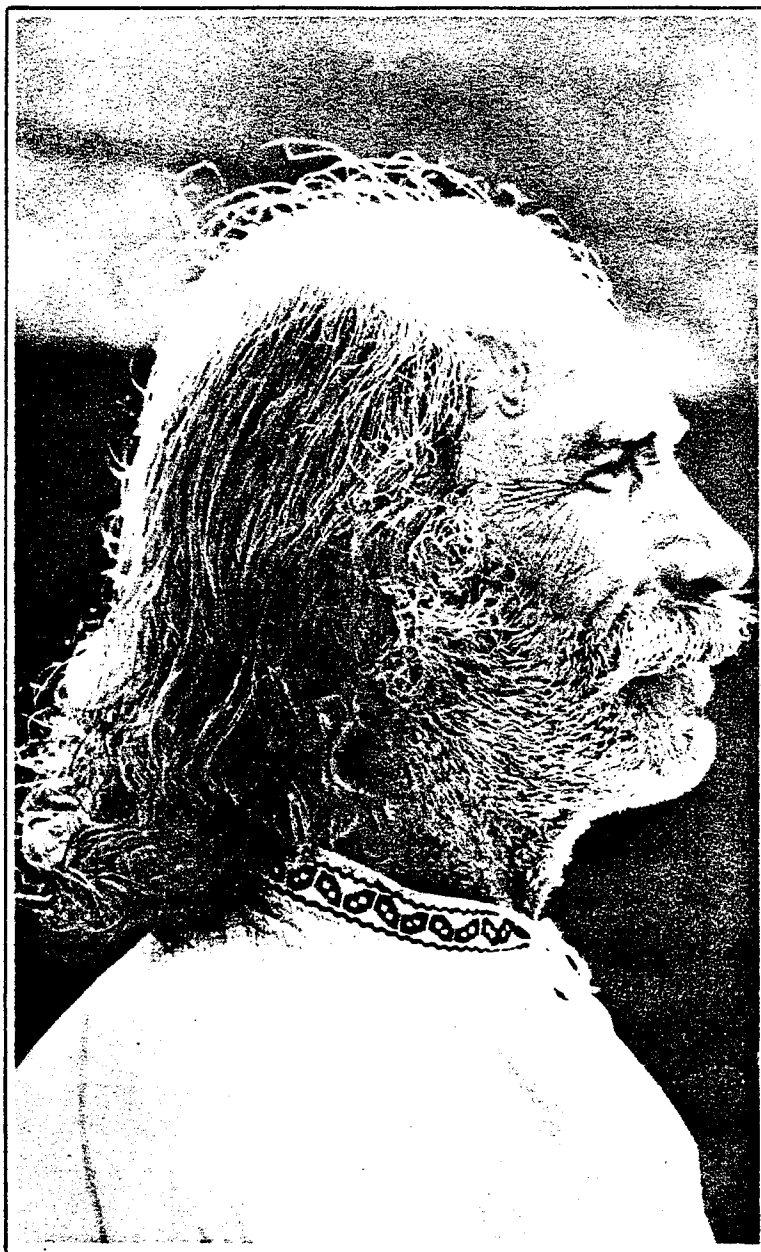
noi
dumneavoastră
ei, ele

știu
știi
știe

știm
știți
știu

vorbesc
vorbești
vorbește

vorbim
vorbiți
vorbesc



Răzeș. Bucovina

LECȚIA 4

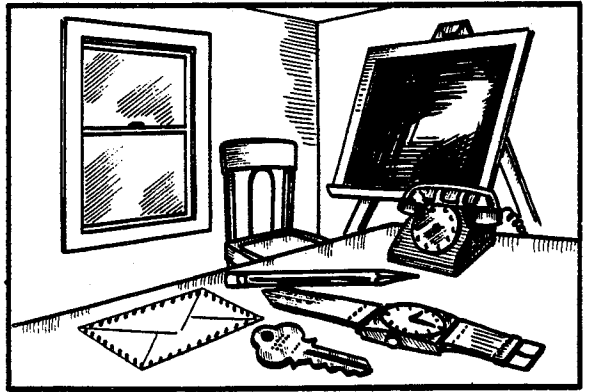
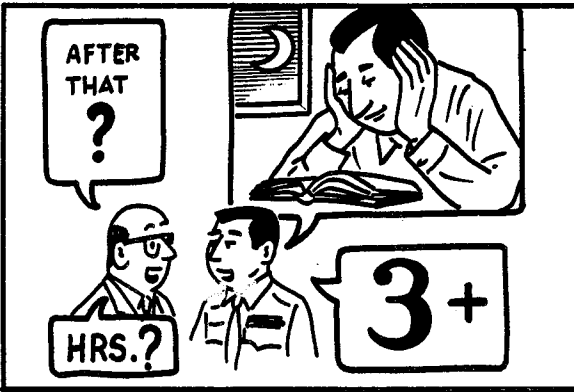
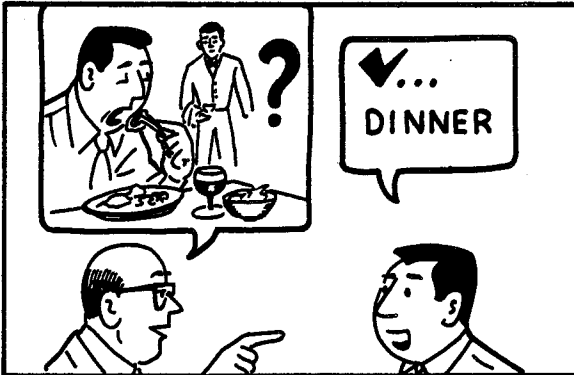
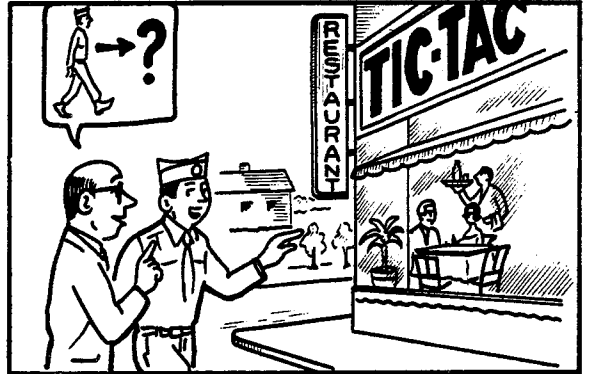
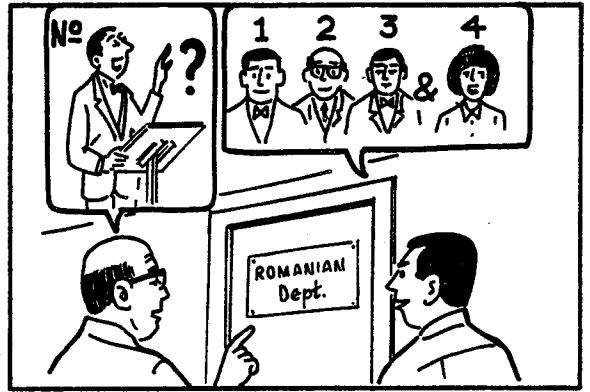
I. INTRODUCTION OF NEW MATERIAL:

A. Phonological Perception Drill.

- | | | |
|-------------------------------|----------------------------|-------------------------|
| 1. a. t
t
t
t | | 3. a. uă
uă
uă |
| b. ți
ți
ți | | b. nouă
nouă
nouă |
| c. înveți
înveți
înveți | 4. a. che
che
che | |
| 2. a. zi
zi
zi | b. cheie
cheie
cheie | |
| b. fumezi
fumezi
fumezi | 5. a. ci
ci
ci | |

B. Structural Features:

1. Eu am un frate.
Camaradul are doi frați.
- Eu am o carte.
Studentul are două cărți.
- Eu am un dicționar.
Profesorul are două dicționare.
2. Aici la școală este un club.
La primărie sînt două cluburi.
- Eu am un creion.
Camaradul are două creioane.
- La școală am un telefon.
Acasă am două telefoane



II. DIALOGUE :

A. Dialogul: În oraș.

- Profesorul: Înveți limba rusă, domnule Maior?
 Maiorul : Desigur că nu! Învăț limba română.
- Prof. : Câți profesori are departamentul de limba română?
 Maior. : Patru. Trei profesori și o profesoară.
- Prof. : Câți camarazi ai în clasă?
 Maior. : Opt. Șase soldați și doi frunțași.
- Prof. : Unde mergi acum?
 Maior. : Merg la restaurantul „Tic-Tac”.
- Prof. : Mănânci la restaurant?
 Maior. : Da, seara mănânc cina la restaurant.
- Prof. : Ce faci după ce mănânci?
 Maior. : Fumez o țigară și citesc ziarul.
- Prof. : Și după asta?
 Maior. : Merg acasă și învăț lecțiile.
- Prof. : Câte ore înveți seara?
 Maior. : Cel puțin trei ore.

ADAOS

cinci
 șapte
 nouă
 zece

ce
 ceas, ceasul
 cheie, cheia
 chibrit, chibritul
 creion, creionul
 geam, geamul
 scaun, scaunul
 scrisoare, scrisoarea
 tablă, tabla
 telefon, telefonul

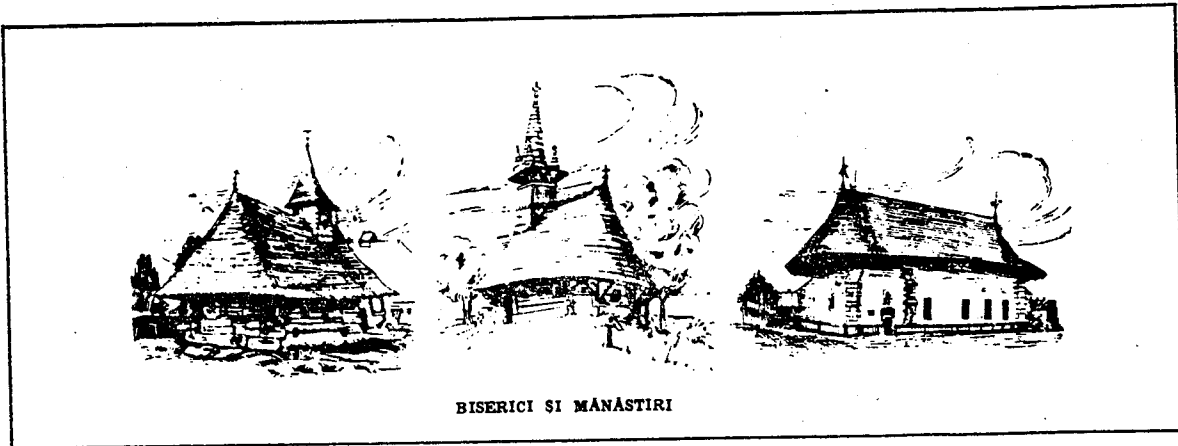
II. B. Dialogue: In the city.

- Professor: Are you learning Russian, Major?
 Major : Certainly not! I'm learning Romanian.
- Prof. : How many professors does the Romanian
 Language Department have?
 Maj. : Four. Three professors (m) and a lady
 professor.
- Prof. : How many friends do you have in the class-
 room?
 Maj. : Eight. Two PFC's and six soldiers.
- Prof. : Where are you going now?
 Maj. : I'm going to the Tic-Tac restaurant.
- Prof. : Do you eat at the restaurant?
 Maj. : Yes, in the evening I eat dinner at the
 restaurant.
- Prof. : What do you do after you eat?
 Maj. : I smoke a cigarette and read the newspaper.
- Prof. : And after that?
 Maj. : I go home and study my lessons.
- Prof. : How many hours do you study in the evening?
 Maj. : At least three hours.

Dialogue Adjunct:

five
 seven
 nine
 ten

what
 watch, the watch
 key, the key
 match, the match
 pencil, the pencil
 window, the window
 chair, the chair
 letter, the letter
 blackboard, the blackboard
 telephone, the telephone



III. PATTERN DRILLS

A. Transformation Drill (neuter nouns).

Eu am un ceas.

Camaradul are două ceasuri.

Eu am un creion.

Profesorul are două creioane.

Clasa are un geam.

Primăria are două geamuri.

În clasa de limba română este un scaun.

În clasa de limba rusă sînt două scaune.

Acasă, eu am un telefon.

Acasă, ofițerul are două telefoane.

Dimineața, eu citesc un ziar.

Seara, camaradul citește două ziare.

Eu am un dicționar.

Profesorul are două dicționare.

Domnul Pop are un restaurant în orașul Sibiu.

Doamna Munteanu are două restaurante în orașul Victoria.

Scoala asta are un departament de limba română.

Scoala asta are două departamente de limba rusă.

B. Question and Answer Type Drill (3rd person singular).

Mănîncă camaradul la restaurant?

Da, camaradul mănîncă la restaurant.

Nu, camaradul nu mănîncă la restaurant.

Mănîncă ofițerul la club?

Da, ofițerul mănîncă la club.

Nu, ofițerul nu mănîncă la club.

Merge sergentul acasă la ora cinci?

Da, sergentul merge acasă la ora cinci.

Nu, sergentul nu merge acasă la ora cinci.

Merge doamna Pop seara la restaurantul „Tic-Tac”?

Da, doamna Pop merge seara la restaurantul „Tic-Tac”.

Nu, doamna Pop nu merge seara la restaurantul „Tic-Tac”.

Fumează profesorul în clasă?

Da, profesorul fumează în clasă.

Nu, profesorul nu fumează în clasă.

Fumează profesoara acasă?

Da, profesoara fumează acasă.

Nu, profesoara nu fumează acasă.

C. Question and Answer Type Drill (1st and 2nd person singular).

Mănînci cina la restaurant?

Da, mănînc cina la restaurant.

Nu, nu mănînc cina la restaurant.

Mănînci cina acasă?

Da, mănînc cina acasă.

Nu, nu mănînc cina acasă.

Mergi seara în oraș?

Da, merg seara în oraș.

Nu, nu merg seara în oraș.

Mergi dimineața la școală?

Da, dimineața merg la școală.

Nu, dimineața nu merg la școală.

Fumezi în clasă?

Da, fumez în clasă.

Nu, nu fumez în clasă.

Fumezi după ce mănânci cina?

Da, fumez după ce mănânc cina.

Nu, nu fumez după ce mănânc cina.

D. Question and Answer Type Drill (3rd person plural).

Mănâncă studenții seara în oraș?

Da, studenții mănâncă seara în oraș.

Nu, studenții nu mănâncă seara în oraș.

Mănâncă studenții cina la restaurant?

Da, studenții mănâncă cina la restaurant.

Nu, studenții nu mănâncă cina la restaurant.

Merg studenții seara în oraș?

Da, seara, studenții merg în oraș.

Nu, seara, studenții nu merg în oraș.

Merg studenții la biserică?

Da, studenții merg la biserică.

Nu, studenții nu merg la biserică

Fumează ofițerii în clasă?

Da, ofițerii fumează în clasă.

Nu, ofițerii nu fumează în clasă.

Fumează camarazii după ce mănâncă?

Da, după ce mănâncă, camarazii fumează.

Nu, după ce mănâncă, camarazii nu fumează.

E. Question and Answer Type Drill (1st and 2nd person plural).

Dumneavoastră mâncați acasă?

Da, noi mâncăm acasă.

Nu, noi nu mâncăm acasă.

Dumneavoastră mîncăți cina la restaurant?

Da, noi mîncăm cina la restaurant.

Nu, noi nu mîncăm cina la restaurant.

Dumneavoastră mergeți seara la club?

Da, seara noi mergem la club.

Nu, seara noi nu mergem la club.

Dumneavoastră mergeți acasă la ora nouă seara?

Da, noi mergem acasă la ora nouă seara.

Nu, noi nu mergem acasă la ora nouă seara.

Dumneavoastră fumați după ce mîncăți?

Da, noi fumăm după ce mîncăm.

Nu, noi nu fumăm după ce mîncăm.

F. Question and Answer Drill.

Cîți studenți sînt în clasa de limba română?

În clasa de limba română sînt șapte studenți.

Cîți studenți fumează în clasa asta?

În clasa asta, zece studenți fumează.

Cîți ofițeri mănîncă seara la club?

Cinci ofițeri mănîncă seara la club.

Cîți profesori sînt în departamentul de limba română?

În departamentul de limba română sînt trei profesori.

Cîte fete învață limba română?

Opt fete învață limba română.

Cîte doamne vorbesc limba română în orașul New York?

Șapte doamne vorbesc limba română în orașul New York.

Cîte creioane ai dumneata?

Eu am cinci creioane.

Cîte chei are camaradul?

Camaradul are două chei.

Cîte scrisori scrii în fiecare zi?
În fiecare zi scriu șase scrisori.

G. Question and Answer Type Drill (1st, 2nd and 3rd person).

Fumează camaradul în clasă?

Fumezi în clasă?

Da, fumez în clasă.

Da, camaradul fumează în clasă.

Mănîncă studentul cina la restaurant seara?

Mănînci cina la restaurant seara?

Nu, nu mănînc cina la restaurant seara.

Nu, studentul nu mănîncă cina seara la restaurant.

Merge camaradul acasă la ora patru?

Mergi acasă la ora patru.

Da, merg acasă la ora patru.

Da, camaradul merge acasă la ora patru.

IV. LECTURĂ

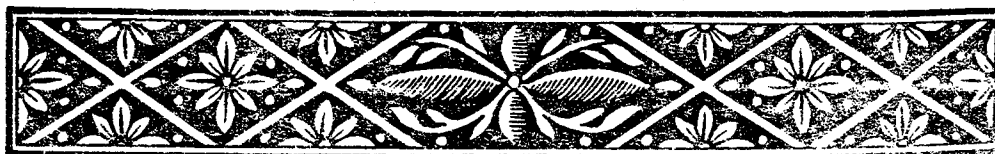
Eu sînt student în departamentul de limba română unde învăț limba română. În clasa de limba română sînt nouă studenți: trei ofițeri (un locotenent și doi căpitani), patru soldați (un fruntaș și trei caporali) și două doamne. Noi învățăm limba română șase ore în clasă și cel puțin trei ore acasă.

Eu locuiesc aici în școală cu un camarad. După clasă, la ora patru noi mergem acasă și mîncăm. Desigur că la masă noi vorbim românește, nu vorbim englezește. După ce mîncăm, fumăm o țigară sau două și citim ziarul „România Liberă”.

Seara, citim lecția și învățăm dialogul. Dimineața, în clasă, noi știm dialogul foarte bine. În clasă este o masă, două table și zece scaune. Pe perete este un ceas. Clasa are o ușă cu un geam și un perete cu patru geamuri.

Întrebări:

1. Unde înveți dumneata limba română?
2. Câți studenți sînt în clasa de limba română?
3. Câți soldați și câți ofițeri?
4. Cîte doamne sînt în clasa de limba română?
5. Cîte ore înveți în clasă și cîte ore înveți acasă?
6. După clasă, la ce oră mergi acasă?
7. La ce oră mînci seara?
8. Ce faci după ce mînci?
9. Dimineața în clasă, știi dialogul?
10. Unde este ceasul din clasă?
11. Cîte scaune sînt în clasă?
12. Are ușa un geam?



V. GRAMMAR NOTES

§1. One group of Romanian nouns is masculine in the singular and feminine in the plural form.

Ex. Un departament	Un creion
Două departamente	Două creioane

Un geam
Două geamuri.

They are being referred to as "ambigen," meaning that they have both genders. This is a more accurate term than "neuter."

§2. "Ambigen" nouns form their plural in one of two ways:

a. by adding -e to the singular form:

departament, departamente
restaurant, restaurante
ziar, ziare.

b. by adding -uri to the singular form (final r palatalized):

geam, geamuri
ceas, ceasuri

§3. The nouns take the definite article le.

Ex. departamente, departamentele
restaurante, restaurantele

geamuri, geamurile
ceasuri, ceasurile.

VI. HOMEWORK:

1. Listen to the entire tape of Lesson 4 until you are familiar with all sounds and utterances.
2. Memorize the dialogue, so that you are able to recite it in the first class period in the morning.

VII. VOCABULAR

Expresii idiomatice:

Cel puțin	at least
Desigur	certainly
Desigur că nu!	certainly not

Vocabular:

ce	what
ceas, ceasuri	watch
cheie, chei	key
chibrit, chibrituri	match
cină, cine	supper
cinci	five
câte (f)	how many
câți (m)	how many
creion, creioane	pencil
departament, departamente	department
geam, geamuri	window
nouă	nine
patru	four
opt	eight
oră, ore	hour
restaurant, restaurante	restaurant
scaun, scaune	chair
șapte	seven
șase	six
tablă, table	blackboard
telefon, telefoane	telephone
trei	three
zece	ten
ziar, ziare	newspaper

Verbe:

	fuma (a)		to smoke
	merge (a)		to go
	mînca (a)		to eat
eu	fumez	merg	mănînc
dumneata	fumezi	mergi	mănînci
el	fumează	merge	mănîncă
ea	fumează	merge	mănîncă
noi	fumăm	mergem	mîncăm
dumneavoastră	fumați	mergeți	mîncăți
ei	fumează	merg	mănîncă
ele	fumează	merg	mănîncă

LECȚIA 5

I. INTRODUCTION OF NEW MATERIAL:

A. Phonological Perception Drill:

- | | | | | | |
|----|----|-------------------------------------|----|----|-------------------------|
| 1. | a. | r
r
r | 4. | a. | j
j
j |
| | b. | urîță
urîță
urîță | | b. | dejun
dejun
dejun |
| 2. | a. | copii
copii
copii | 5. | a. | ți
ți
ți |
| | b. | copiii
copiii
copiii | | b. | soție
soție
soție |
| 3. | a. | uri
uri
uri | | | |
| | b. | urile
urile
urile | | | |
| | c. | geamurile
geamurile
geamurile | | | |

B. Structural Features:

1. Domnul căpitan are un băiat.
Domnul căpitan are un băiat mic.

Doamna Pop are o fată.
Doamna Pop are o fată mică.

2. Domnul căpitan are un băiat mic.
Doamna Pop are o fată mică.

Orașul Victoria este un oraș frumos.
Limba română este o limbă frumoasă.

Eu am un automobil alb.
Profesorul are o casă albă.

În clasă este un scaun galben.
În clasă nu este o masă galbenă.

Eu am un automobil negru.
Camaradul are o carte neagră.

3. Eu învăț un dialog lung.
Camaradul învață un dialog scurt.

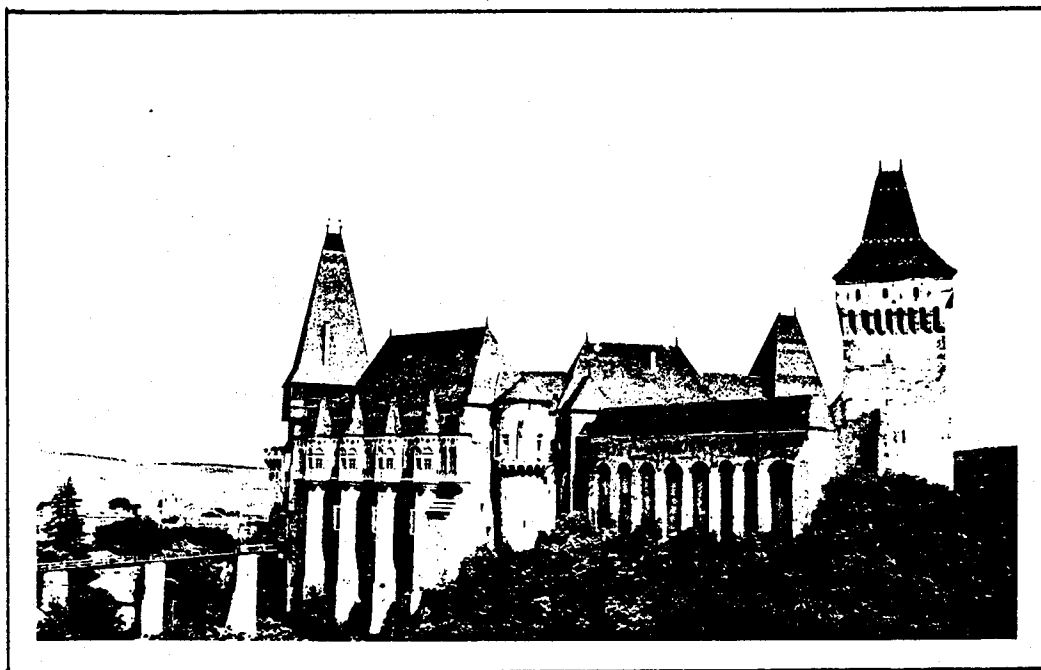
Eu fumez o țigară lungă.
Camaradul fumează o țigară scurtă.

În clasă, eu vorbesc mult.
În clasă, camaradul vorbește puțin.

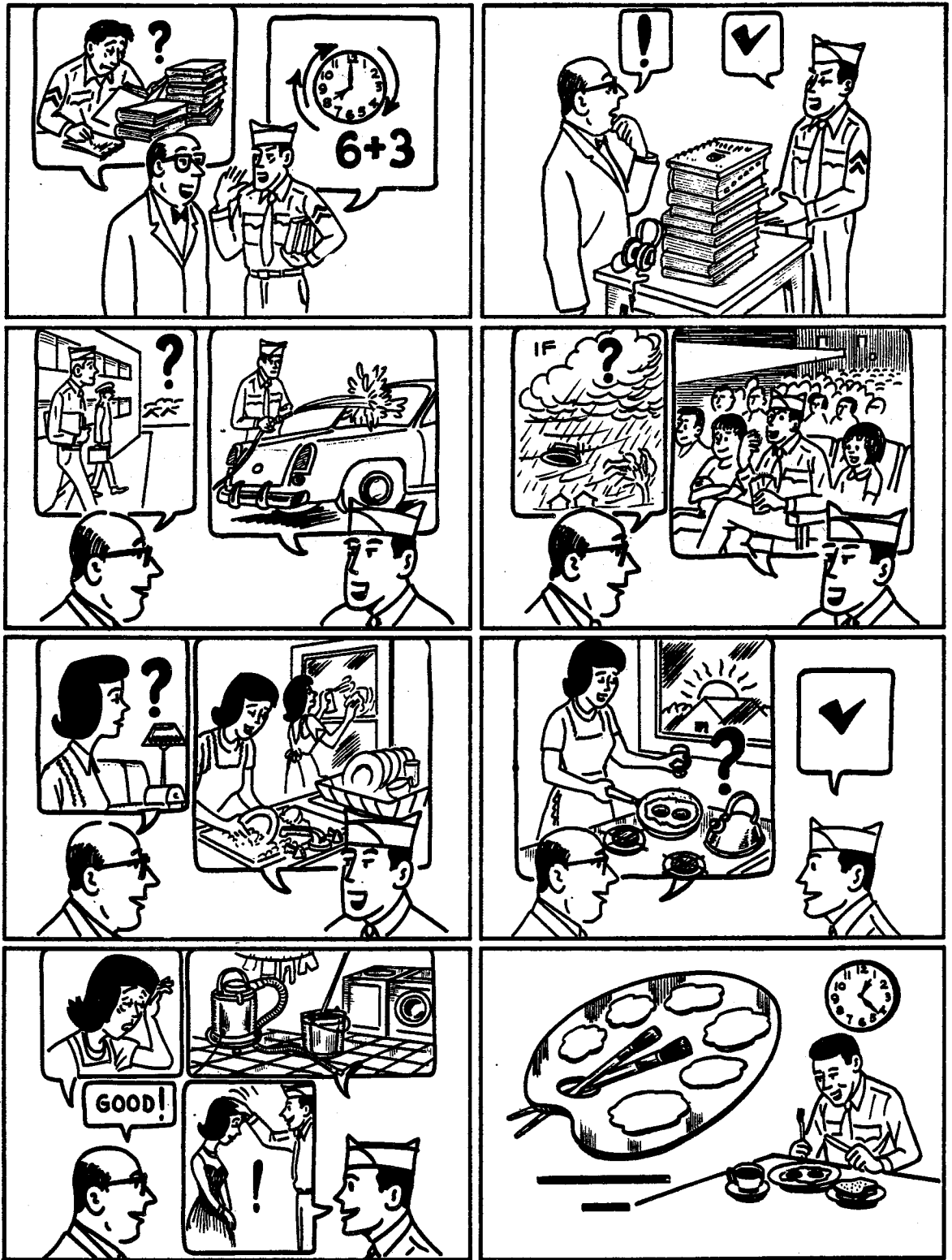
În Victoria, vremea este frumoasă.
În Dacia, vremea este urâtă.

4. Pe perete este o tablă verde.
În clasă este un scaun verde.

Camaradul are un creion verde.
Acasă am o masă verde.



Castelul Corvineștilor din Hunedoara



II. DIALOGUE:

A. Dialogul: Dimineața la Biserică.

Domnul Pop: Lucrezi mult la școală, domnule Caporal?
 Caporalul : Ce-ntrebare! Lucrez șase ore în clasă și
 trei ore acasă!

D.1 Pop : Asta-i mult!
 Cpl. : Desigur! Cursul de limba română nu-i ușor!

D.1 Pop : Ce faci după ce înveți lecțiile?
 Cpl. : Dacă vremea este frumoasă, spăl automobilul.

D.1 Pop : Și dacă vremea este urâtă?
 Cpl. : Merg cu copiii la cinema.

D.1 Pop : Ce face soția singură acasă?
 Cpl. : Ea spală vasele sau geamurile.

D.1 Pop : Dimineața, pregătește ea micul dejun?
 Cpl. : Da ea pregătește micul dejun.

D.1 Pop : Ea lucrează foarte mult.
 Cpl. : Adevărat. In casă este mult lucru.

D.1 Pop : Dumneata ai o soție bună.
 Cpl. : Bună și frumoasă!

ADAOS

unsprezece	alb - albă
doisprezece	albastru - albastră
douăsprezece	galben - galbenă
treisprezece	negru - neagră
patrusprezece	roșu - roșie
paisprezece	verde
cincisprezece	lung - lungă
șaisprezece	scurt - scurtă
șaptesprece	
optsprezece	ușoară
nouăsprezece	mare
douăzeci	dejun

II. B. Dialogue: In the morning at church.

Mr. Pop : Do you work much at school, Corporal?

Corporal: What a question! I work six hours in class
and three hours at home!

Mr. Pop : That's a lot!

Cpl. : Yes it is! The Romanian Language Course isn't
easy!

Mr. Pop : What do you do after you learn the lesson?

Cpl. : If the weather is nice, I wash the car.

Mr. Pop : And if the weather is bad?

Cpl. : I go with the children to the movies.

Mr. Pop : What does your wife do at home alone?

Cpl. : She washes the dishes or the windows.

Mr. Pop : In the morning, does she prepare breakfast?

Cpl. : Yes, she prepares breakfast.

Mr. Pop : She works hard.

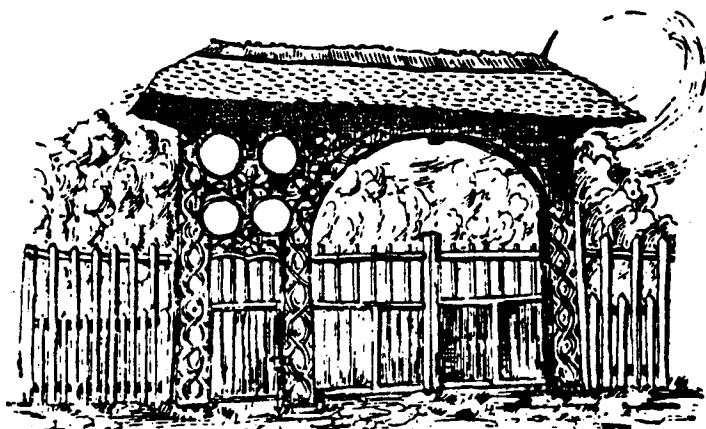
Cpl. : True. In a house there's much work.

Mr. Pop : You have a good wife.

Cpl. : Good and beautiful.

Dialogue Adjunct:

eleven	white
twelve	blue
twelve	yellow
thirteen	black
fourteen	red
fourteen	green
fifteen	long
sixteen	short
seventeen	
eighteen	easy
nineteen	big
twenty	lunch



Poartă țărănească. (Sculptură în lemn).

III. PATTERN DRILLS

A. Question and Answer Type Drill (3rd person singular positive/negative).

Lucrează profesorul mult în clasă?

Da, profesorul lucrează mult în clasă.

Nu, profesorul nu lucrează mult în clasă.

Lucrează studentul mult acasă?

Da, studentul lucrează mult acasă.

Nu, studentul nu lucrează mult acasă.

Pregătește studentul lecția acasă?

Da, studentul pregătește lecția acasă.

Nu, studentul nu pregătește lecția acasă.

Pregătește doamna Pop cina seara?

Da, seara, doamna Pop pregătește cina.

Nu, seara, doamna Pop nu pregătește cina.

Spală soția vasele?

Da, soția spală vasele.

Nu, soția nu spală vasele.

Spală camaradul automobilul în fiecare zi?

Da, camaradul spală automobilul în fiecare zi.

Nu, camaradul nu spală automobilul în fiecare zi.

B. Question and Answer Type Drill (1st and 2nd person singular - positive/negative).

Lucrezi mult la școala asta?

Da, lucrez mult la școala asta.

Nu, nu lucrez mult la școala asta.

Lucrezi mult acasă?

Da, lucrez mult acasă.

Nu, nu lucrez mult acasă.

Pregătești micul dejun dimineața?

Da, pregătesc micul dejun dimineața.

Nu, nu pregătesc micul dejun dimineața.

Pregătești cina seara?

Da, pregătesc cina seara.

Nu, nu pregătesc cina seara.

Speli automobilul în fiecare zi?

Da, spăl automobilul în fiecare zi.

Nu, nu spăl automobilul în fiecare zi.

Speli geamurile acasă?

Da, spăl geamurile acasă.

Nu, nu spăl geamurile acasă.

C. Question and Answer Type Drill (3rd person plural, positive/negative).

Lucrează studenții mult în clasă?

Da, studenții lucrează mult în clasă.

Nu, studenții nu lucrează mult în clasă.

Lucrează soldații mult la școala asta?

Da, soldații lucrează mult la școala asta.

Nu, soldații nu lucrează mult la școala asta.

Pregătesc studenții lecțiile?

Da, studenții pregătesc lecțiile.

Nu, studenții nu pregătesc lecțiile.

Pregătesc doamnele cina seara?

Da, doamnele pregătesc cina seara.

Nu, doamnele nu pregătesc cina seara.

Spală soldații geamurile la școala asta?

Da, soldații spală geamurile la școala asta.

Nu, soldații nu spală geamurile la școala asta.

Spală camarazii automobilele în fiecare zi?

Da, camarazii spală automobilele în fiecare zi.

Nu, camarazii nu spală automobilele în fiecare zi.

D. Question and Answer Type Drill (1st and 2nd person plural, positive/negative).

Lucrați mult în clasă?

Da, lucrăm mult în clasă.

Nu, nu lucrăm mult în clasă.

Lucrați dumneavoastră mult în clasă?

Da, noi lucrăm mult în clasă.

Nu, noi nu lucrăm mult în clasă.

Lucrați dumneavoastră acasă?

Da, noi lucrăm acasă.

Nu, noi nu lucrăm acasă.

Pregătiți dumneavoastră lecțiile acasă?

Da, noi pregătim lecțiile acasă.

Nu, noi nu pregătim lecțiile acasă.

Pregătiți dumneavoastră micul dejun?

Da, noi pregătim micul dejun.

Nu, noi nu pregătim micul dejun.

Spălați dumneavoastră geamurile?

Da, noi spălăm geamurile.

Nu, noi nu spălăm geamurile.

Spălați dumneavoastră pereții?

Da, noi spălăm pereții.

Nu, noi nu spălăm pereții.

E. Question and Answer Type Drill (1st, 2nd and 3rd person singular).

Lucrează camaradul dimineața?

Lucrezi dimineața?

Da, lucrez dimineața.

Da, camaradul lucrează dimineața.

Spală ofițerul geamurile acasă?
Speli geamurile acasă?
Nu, nu spăl geamurile acasă.
Nu, ofițerul nu spală geamurile acasă.

Pregătește doamna cina?
Pregătești cina?
Da, pregătesc cina.
Da, doamna pregătește cina.

F. Question and Answer Type Drill (adjectives, positive/negative).

Ai dumneata un creion alb?
Da, eu am un creion alb.
Nu, eu n-am un creion alb.

Ai dumneata o masă albă acasă?
Da, eu am o masă albă acasă.
Nu, eu n-am o masă albă acasă.

Ai dumneata un automobil albastru?
Da, eu am un automobil albastru.
Nu, eu n-am un automobil albastru.

Ai dumneata o carte albastră?
Da, eu am o carte albastră.
Nu, eu n-am o carte albastră.

Este un scaun galben în clasă?
Da, în clasă este un scaun galben.
Nu, în clasă nu este un scaun galben.

Ai dumneata o cheie galbenă?
Da, eu am o cheie galbenă.
Nu, eu n-am o cheie galbenă.

Are camaradul un automobil negru?
Da, camaradul are un automobil negru.
Nu, camaradul n-are un automobil negru.

Acasă, are profesorul o masă neagră?
Da, acasă profesorul are o masă neagră.
Nu, acasă profesorul n-are o masă neagră.

Are profesorul un creion roșu?

Da, profesorul are un creion roșu.

Nu, profesorul n-are un creion roșu.

Are profesoara o carte roșie?

Da, profesoara are o carte roșie.

Nu, profesoara n-are o carte roșie.

Are camaradul un dicționar verde?

Da, camaradul are un dicționar verde.

Nu, camaradul n-are un dicționar verde.

Este tabla verde?

Da, tabla este verde.

Nu, tabla nu este verde.

G. Question and Answer Type Drill (adjectives, positive/negative).

Este cursul de limba română ușor?

Da, cursul de limba română este ușor.

Nu, cursul de limba română nu este ușor.

Este limba română ușoară?

Da, limba română este ușoară.

Nu, limba română nu este ușoară.

Este studentul ăsta un student bun?

Da, studentul ăsta este un student bun.

Nu, studentul ăsta nu este un student bun.

Citești o carte bună acum?

Da, citesc o carte bună acum.

Nu, nu citesc o carte bună acum.

Ai un automobil frumos?

Da, am un automobil frumos.

Nu, n-am un automobil frumos.

Este vremea frumoasă în orașul Victoria.

Da, vremea este frumoasă în orașul Victoria.

Nu, vremea nu este frumoasă în orașul Victoria.

Este domnul Pop un om urât?

Da, domnul Pop este un om urât.

Nu, domnul Pop nu este un om urât.

Este oraşul Craiova un oraş urît?

Da, oraşul Craiova este un oraş urît.

Nu, oraşul Craiova nu este un oraş urît.

Este primăria din oraşul Craiova urîtă?

Da, primăria din oraşul Craiova este urîtă.

Nu, primăria din oraşul Craiova nu este urîtă.

Speli un automobil alb?

Da, spăl un automobil alb.

Nu, nu spăl un automobil alb, spăl un automobil negru.

Acasă, ai un telefon alb?

Da, acasă am un telefon alb.

Nu, acasă n-am un telefon alb, am un telefon negru.

Acasă, ai o masă albă?

Da, acasă am o masă albă.

Nu, acasă n-am o masă albă, am o masă neagră.

Are profesorul o carte albă?

Da, profesorul are o carte albă.

Nu, profesorul n-are o carte albă, are o carte neagră.

Ai dumneata un creion lung?

Da, eu am un creion lung.

Nu, eu n-am un creion lung, am un creion scurt.

Citeşti dumneata o scrisoare lungă?

Da, eu citesc o scrisoare lungă.

Nu, eu nu citesc o scrisoare lungă, citesc o scrisoare scurtă.

Are profesorul un automobil roşu?

Da, profesorul are un automobil roşu.

Nu, profesorul n-are un automobil roşu, are un automobil albastru.

Locuieşte profesoara în o casă roşie?

Da, profesoara locuieşte în o casă roşie.

Nu, profesoara nu locuieşte în o casă roşie, locuieşte în o casă albastră.

Este tabla de pe perete verde?

Da, tabla de pe perete este verde.

Nu, tabla de pe perete nu este verde, este neagră.

Este scaunul din clasă verde?

Da, scaunul din clasă este verde.

Nu, scaunul din clasă nu este verde, este galben.

IV. Lectură.

Departamentul de limba română este un departament mic. Are numai două clase: o clasă are șapte studenți și o clasă are nouă studenți. Departamentul are trei profesori și o profesoară.

Limba română nu-i ușoară! Eu lucrez șase ore în clasă și trei ore acasă, în fiecare zi.

Seara, soția pregătește cina: eu citesc lecția și învăț dialogul. Învăț un dialog în fiecare zi. De obicei, dialogul este lung, nu este scurt.

Dacă vremea este frumoasă și dialogul este scurt, spăl automobilul și merg cu soția și cu copiii la cinema. Dacă vremea este urâtă, după ce mănânc cina, citesc o carte bună sau vorbesc cu soția și cu copiii despre școală, despre camarazi și despre profesori.

Eu am o soție bună și frumoasă care lucrează foarte mult în casă.

Întrebări:

1. Este departamentul de limba română un departament mic?
2. Câte clase de limba română sînt la școala asta?
3. Câți studenți învață românește?
4. Este limba română o limbă ușoară?
5. Ce faci după ce mănînci cina?
6. De obicei, este dialogul lung sau scurt?
7. Ce faci dacă vremea este frumoasă?
8. Ce faci dacă vremea este urâtă?
9. Despre ce vorbești cu soția și copiii?
10. Ai dumneata o soție bună și frumoasă?
11. Lucrează ea mult?
12. Unde lucrează ea mult?



V. GRAMMAR NOTES

§1. The Romanian adjective agrees in number and gender with the noun it modifies:

Ex. Un student bun.
O clasă bună.

§2. If the adjective ends in e (mare), it remains the same for both masculine and feminine forms:

Ex. Un oraș mare
O casă mare

Un dicționar verde
O casă verde

In almost all other cases the masculine form ends in a consonant or in u, and the feminine form ends in a.
Exception: roșu - roșie.

VI. HOMEWORK:

1. Listen to the entire tape of Lesson 5 until you are familiar with all sounds and utterances.
2. Memorize the dialogue so that you are able to recite it in the first class period in the morning.

VII. VOCABULAR

Expresii idiomatice:

Asta-i mult!
 Ce-ntrebare!
 Desigur
 Micul dejun

This is a lot!
 What a question!
 Certainly!
 breakfast

Vocabular:

adevărat, adevărată
 alb, albă; albi, albe
 albastru, albastră;
 albaștri, albastre
 automobil, automobile
 cinema, cinematografe
 curs, cursul
 curs de limba română

true
 white
 blue
 car
 movie theater
 course
 Romanian Language
 course

dejun, dejunuri
 foarte
 frumos, frumoasă;
 frumoși, frumoase
 galben, galbenă; galbeni, galbene
 lucru, lucruri
 lung, lungă; lungi
 mult, multă; mulți, multe
 negru, neagră; negri, negre
 roșu, roșie; roșii
 scurt, scurtă; scurți, scurte
 singur, singură; singuri,
 singure
 ușor, ușoară; ușori, ușoare
 vas, vase
 verde, verzi
 vreme, vremea

lunch
 very
 beautiful
 yellow
 work; thing
 long
 much
 black
 red
 short
 alone
 ugly
 easy; light
 dish; vase
 green
 weather

Verbe:

lucra (a)
pregăti (a)
spăla (a)

to work
to prepare
to wash

eu
dumneata
el
ea

lucrez
lucrezi
lucrează
lucrează

pregătesc
pregătești
pregătește
pregătește

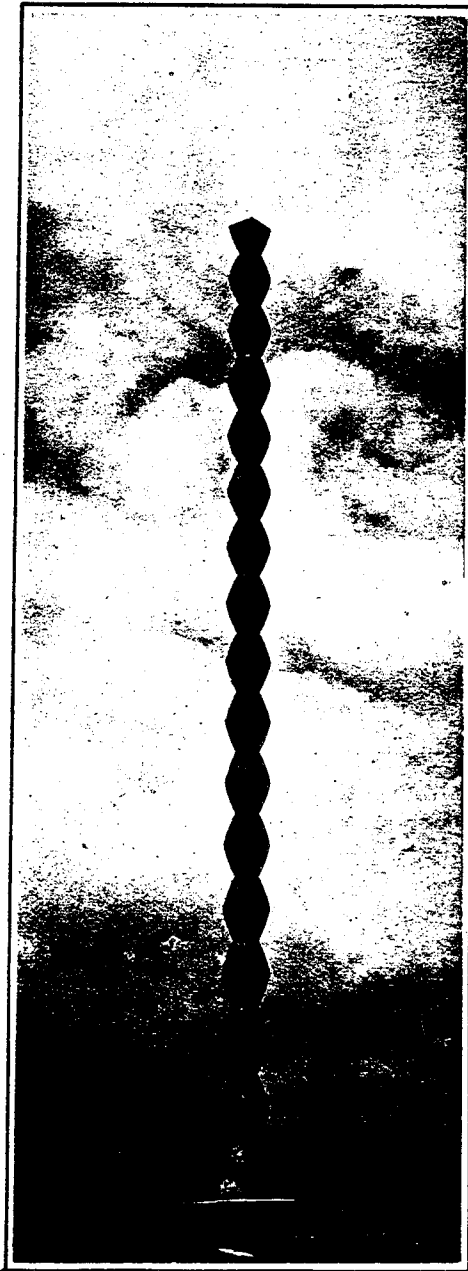
spăl
speli
spală
spală

noi
dumneavoastră
ei
ele

lucrăm
lucrați
lucrează
lucrează

pregătim
pregătiți
pregătesc
pregătesc

spălăm
spălați
spală
spală



C. Brâncuși. Coloana infinitului
Tîrgu Jiu-România

LECȚIA 6

I. INTRODUCTION OF NEW MATERIAL

A. Phonological Perception Drill.

- | | | | | |
|----|----|-------------------------|----|----------------------|
| 1. | a. | în
în
în | 2. | bea
bea
bea |
| | b. | tî
tî
tî | 3. | beau
beau
beau |
| | c. | întî
întî
întî | | |
| | d. | întîi
întîi
întîi | | |

B. Structural Features.

1. Eu am un automobil. Eu spăl automobilul în fiecare zi.
Eu mă spăl în fiecare zi.

Seara, după cină, eu spăl vasele.
După ce spăl vasele, mă spăl.
2. Domnul Pop spală vasele la un restaurant.
După ce domnul Pop spală vasele, se spală.

Camaradul spală automobilul.
După ce spală automobilul, se spală.
3. Speli geamurile în fiecare săptămână?
Te speli în fiecare dimineață?

Speli vasele când soția nu-i acasă?
Te speli când mănânci?



II. DIALOGUE:

A. Dialogul: În clasă.

- Profesorul: La ce oră ajungi acasă, domnule sergent?
 Sergentul: De obicei ajung acasă la ora cinci fără un sfert.
- Prof. : Așa de târziu?
 Sgt. : Da, pentru că locuiesc departe de școală.
- Prof. : Ce faci după ce ajungi acasă?
 Sgt. : Întâi, spăl automobilul.
- Prof. : Și după asta?
 Sgt. : Mă spăl, apoi mănânc.
- Prof. : Nu te uiți la televizor?
 Sgt. : Mă uit la televizor numai când sînt filme bune.
- Prof. : La ce oră te culci seara?
 Sgt. : Cinci zile pe săptămînă mă culc la ora zece fix.
- Prof. : Dimineața, la ce oră te scoli?
 Sgt. : Mă scol la ora șapte fix.
- Prof. : Ce mănînci la micul dejun?
 Sgt. : Beau numai o cafea neagră.

ADAOS

bere, berea	patruzeci
birou, biroul	cincizeci
	șaizeci
douăzeci și unu	șaptezeci
douăzeci și una	optzeci
douăzeci și doi	nouăzeci
douăzeci și două	
douăzeci și trei	o sută
douăzeci și patru	două sute
douăzeci și cinci	trei sute
douăzeci și șase	patru sute, etc.
douăzeci și șapte	o mie
douăzeci și opt	două mii
douăzeci și nouă	trei mii
treizeci	

II. B. Dialogue: In the classroom .

Professor: At what time (hour) do you arrive home,
Sergeant?
Sergeant : Usually I arrive home at a quarter to five.

Prof. : So late?
Sgt. : Yes, because I live far from the school.

Prof. : What do you do after you arrive home?
Sgt. : First, I wash the car.

Prof. : And after that (this)?
Sgt. : I wash myself, then I eat.

Prof. : Don't you look at TV?
Sgt. : I look at TV only when there are good films.

Prof. : What time do you go to bed in the evening?
Sgt. : Five days a week I go to bed at 10 o'clock
sharp.

Prof. : In the morning, at what time do you get up?
Sgt. : I get up at 7 o'clock sharp.

Prof. : What do you eat for breakfast?
Sgt. : I drink only a cup of black coffee.

Dialogue adjunct

beer	forty
office	fifty
early	sixty
twenty-one (m)	seventy
twenty-one (f)	eighty
twenty-two (f)	ninety
twenty-two (m)	one hundred
twenty-three	two hundred
twenty-four	three hundred
twenty-five	four hundred, etc.
twenty-six	one thousand
twenty-seven	two thousand
twenty-eight	three thousand
thirty	



III. PATTERN DRILLS

A. Repetition Drill.

Eu spăl automobilul în fiecare săptămână.
Eu mă spăl în fiecare dimineață.

Speli automobilul în fiecare săptămână?
Te speli în fiecare dimineață?

Spală studenții geamurile la școala asta?
Se spală studenții când ajung acasă?

Spălați dumneavoastră automobilele când vremea
este urâtă?
Vă spălați dumneavoastră în fiecare seară?

B. Question and Answer (3rd person, positive/negative).

Se uită camaradul seara la televizor?
Da, camaradul se uită seara la televizor.
Nu, camaradul nu se uită seara la televizor.

Se uită studentul seara la lecție?
Da, seara studentul se uită la lecție.
Nu, seara, studentul nu se uită la lecție.

Se culcă camaradul devreme seara?
Da, camaradul se culcă devreme seara.
Nu, camaradul nu se culcă devreme seara.

Se culcă profesorul târziu seara?

Da, profesorul se culcă târziu seara.

Nu, profesorul nu se culcă târziu seara.

Se scoală camaradul devreme dimineața?

Da, camaradul se scoală devreme dimineața.

Nu, camaradul nu se scoală devreme dimineața.

Se scoală ofițerul târziu dimineața?

Da, ofițerul se scoală târziu dimineața.

Nu, ofițerul nu se scoală târziu dimineața.

C. Questions and Answers (positive/negative, 1st and 2nd person singular).

Te uiți la televizor seara?

Da, mă uit la televizor seara.

Nu, nu mă uit la televizor seara.

Te uiți la fete în oraș?

Da, mă uit la fete în oraș.

Nu, nu mă uit la fete în oraș.

Seara, te culci devreme?

Da, seara mă culc devreme.

Nu, seara nu mă culc devreme.

Seara, te culci la ora zece fix?

Da, seara mă culc la ora zece fix.

Nu, seara nu mă culc la ora zece fix.

Dimineața, te scoli devreme?

Da, dimineața mă scol devreme.

Nu, dimineața nu mă scol devreme.

Dimineața, te scoli la ora șase fix?

Da, dimineața mă scol la ora șase fix.

Nu, dimineața nu mă scol la ora șase fix.

D. Questions and Answers (positive/negative, 3rd person plural).

Se uită studenții seara la televizor?

Da, seara studenții se uită la televizor.

Nu, seara studenții nu se uită la televizor.

Se uită studenții la fete în oraș?

Da, studenții se uită la fete în oraș.

Nu, studenții nu se uită la fete în oraș.

Se culcă studenții târziu la școala asta?

Da, studenții se culcă târziu la școala asta.

Nu, studenții nu se culcă târziu la școala asta.

Se culcă soldații devreme?

Da, soldații se culcă devreme.

Nu, soldații nu se culcă devreme.

Dimineața, se scoală studenții devreme?

Da, dimineața studenții se scoală devreme.

Nu, dimineața studenții nu se scoală devreme.

Se scoală profesorii devreme?

Da, profesorii se scoală devreme.

Nu, profesorii nu se scoală devreme.

E. Questions and Answers (positive/negative, 1st and 2nd person plural).

Seara, vă uitați la televizor?

Da, seara noi ne uităm la televizor.

Nu, seara noi nu ne uităm la televizor.

În oraș, vă uitați la fete?

Da, în oraș noi ne uităm la fete.

Nu, în oraș noi nu ne uităm la fete.

Seara, vă culcați târziu?

Da, seara noi ne culcăm târziu.

Nu, seara noi nu ne culcăm târziu.

Seara, vă culcați la ora zece fără un sfert?

Da, seara noi ne culcăm la ora zece fără un sfert.

Nu, seara noi nu ne culcăm la ora zece fără un sfert.

Dimineața vă sculați devreme?

Da, dimineața noi ne sculăm devreme.

Nu, dimineața noi nu ne sculăm devreme.

Dimineața vă sculați la ora șase fix?

Da, dimineața noi ne sculăm la ora șase fix.

Nu, dimineața noi nu ne sculăm la ora șase fix.

F. Expansion Drill.

La ce oră ajunge camaradul acasă?

Camaradul ajunge acasă la ora cinci fără un sfert.

La ce oră ajunge soția acasă?

Soția ajunge acasă la ora șase fix.

La ce oră ajungi dumneata la școală?

Eu ajung la școală la ora opt fără un sfert.

La ce oră ajungi acasă?

Eu ajung acasă la ora șase fără un sfert.

La ce oră ajung studenții la școală?

Studenții ajung la școală la ora opt fără zece.

Ajung studenții devreme la școală?

Da, studenții ajung devreme la școală.

La ce oră ajungeți dumneavoastră acasă?

Noi ajungem acasă la ora cinci fix.

De obicei, ajungeți acasă devreme sau târziu?

De obicei, ajungem acasă devreme.

G. Questions and Answers.

Ce bea camaradul la micul dejun?

La micul dejun, camaradul bea o cafea.

Bea el o cafea neagră?

Da, el bea o cafea neagră.

Ce bei dumneata la micul dejun?

Eu beau o cafea neagră la micul dejun.

Bei dumneata cafea neagră seara?

Nu, eu nu beau cafea neagră seara.

Unde beau camarazii cafea seara?
Seara, camarazii beau cafea la restaurant.

Unde beau profesorii cafea?
Profesorii beau cafea acasă.

Unde beți dumneavoastră cafea?
Noi bem cafea acasă.

Unde beți dumneavoastră cafea neagră?
Noi bem cafea neagră la club.

H. Questions and Answers (1st, 2nd and 3rd person).

Se uită camaradul seara la televizor?
Te uiți seara la televizor?
Da, seara mă uit la televizor.
Da, camaradul se uită seara la televizor.

La ce oră se culcă camaradul seara?
La ce oră te culci seara?
Seara, mă culc la ora zece fix.
Seara, camaradul se culcă la ora zece fix.

La ce oră se scoală camaradul dimineața?
La ce oră te scoli dimineața?
Dimineața, mă scol la ora șase.
Dimineața, camaradul se scoală la ora șase.

I. La ce oră ajunge camaradul acasă?
La ce oră ajungi acasă.
Ajung acasă la ora cinci fără zece.
Camaradul ajunge acasă la ora cinci fără zece.

Ce bea camaradul la micul dejun?
Ce bei la micul dejun?
Beau numai o cafea neagră.
La micul dejun, camaradul bea numai o cafea neagră.

Ce bea camaradul la restaurant?
Ce bei la restaurant?
Beau bere la restaurant.
La restaurant, camaradul bea bere.

La ce oră ajunge profesorul la birou?

La ce oră ajungi la birou?

Ajung la birou la ora opt fără un sfert.

Profesorul ajunge la birou la ora opt fără un sfert.

IV. Lectură:

Pentru că locuiesc departe de școală, în Mîndra, dimineața mă scol devreme, mă scol la ora șase fără un sfert. După ce mă scol, mă spal, apoi scol soția și copiii. După ce soția se spală, ea merge și pregătește micul dejun și eu spal copiii pentru că ei sînt mici.

La micul dejun eu beau două cafele negre, fumez o țigară și dacă am timp, citesc ziarul. De obicei, ajung la școală la ora opt fără zece. Cinci zile pe săptămîină lucrez șase ore în clasă și trei ore acasă.

Seara, ajung acasă la ora cinci. Dacă vremea este frumoasă, spal automobilul, dacă vremea este urîtă, merg în casă și mă uit la televizor.

Mănînc la ora șapte fix cu soția și copiii. După ce mănînc, soția spală vasele și eu învăț lecția. Dacă lecția este grea, eu beau cafea și fumez multe țigări. La ora nouă fix, culc copiii. Soția se culcă la ora zece și jumătate și eu mă culc la ora unsprezece sau unsprezece și jumătate.

Întrebări:

1. Unde locuiești?
2. Dimineața, te scoli devreme sau tîrziu?
3. Ce faci după ce te scoli?
4. Cine pregătește micul dejun?
5. Cîte cafele negre bei la micul dejun?
6. Fumezi după ce mănînci micul dejun?
7. La ce oră ajungi la școală?
8. Ce faci după ce ajungi acasă seara?
9. După ce mîncați, ce face soția?
10. La ce oră culci copiii?
11. La ce oră se culcă soția?
12. La ce oră te culci dumneata?



V. GRAMMAR NOTES

§1. For the purposes of the course, so far, some verbs in Romanian are used only in the reflexive form, such as:

Mă uit la televizor.
(I am looking at TV)

§2. The reflexive form, in Romanian, is characterized by the reflexive pronouns: mă, te, se, ne, vă, se, used before the verb at the respective person.

Some verbs can be used now in either reflexive or non reflexive form, such as:

Spăl automobilul	I wash the car
Mă spăl	I wash (myself)

In their usage, the Romanian reflexive verbs are similar to the English verb "to cut".

I cut something.
I cut myself.

That is, if a verb is transitive, it either has an object, or is reflexive.

§3. The Romanian adjectives agree not only in the masculine and feminine singular (Lesson 5), but also in the plural.

Special care should be taken with the neuters, which in the plural take the feminine form of the adjective.

Summary Chart I
Adjectives General Rule

<u>Adjective ending</u>	M	F
singular	- u or consonant	ă
Plural	i	e

Chart II

	M.	F.	
Singular		e	mare
Plural		i	verde

§4. Numerals. After numerals from 01 - 19, the plural of the nouns counted is used.

Cinci studenți
Șaisprezece ofițeri

Five students
Sixteen officers

After numerals from 20 - 100, de plus the plural of the nouns counted is used.

Douăzeci și patru de cărți
Optzeci și opt de case

Twenty-four books
Eighty-eight houses

CHART

xxx01	-	xxx19	Studenți
xxx20	-	xxx00	De studenți

§5. Așa de târziu (so late).

the form: Așa plus adverbs or adjectives in Romanian employ the form: așa de . Ex.:

aşa de mare
aşa de mic
aşa de departe
aşa de aproape

so big
so small
so far
so near

VI. HOMEWORK:

1. Listen to the entire tape of Lesson 6 until you are familiar with all sounds and understand all utterances.
2. Listen to the Dialogue, Lesson 6 often enough to be able to recite it the first class period in the morning.

VII. VOCABULAR

Expresii idiomatice:

cinci fără	five (minutes) to
cinci fără cinci	five minutes to five
cinci fără zece	ten minutes to five
cinci fără un sfert	a quarter to five

Vocabular:

aşa	so
bere, berea	beer
birou, birouri	office
cafea, cafele	coffee
cînd	when
devreme	early
douăzeci	twenty
douăzeci și unu	twenty-one
după	after
după ce	after
după asta	after this
film, filme	film
fix	sharp; exactly
întîi	first
mie, mii	thousand
numai	only
pentru că	because
săptămîină, săptămîni	week
sută, sute	hundred
televizor, televizoare	television
tîrziu	late

Verbe:

ajunge (a)	to arrive
bea (a)	to drink
culca (a se)	to go to bed
scula (a se)	to get up
spăla (a se)	to wash (oneself)
uita (a se)	to look (at)

eu dumneata el (ea)	ajung ajungi ajunge	beau bei bea	culc culci culcă
noi dumneavoastră ei (ele)	ajungem ajungeți ajung	bem beți beau	culcăm (ne) culcați (vă) culcă (se)
eu (mă) dumneata (te) el (ea)	scol scoli scoală	spăl speli spală	uit uiți uită
noi (ne) dumneavoastră (vă) ei (ele) (se)	sculăm sculați scoală	spălăm spălați spală	uităm uitați uită



Țarancă

LECȚIA 7

I. INTRODUCTION OF NEW MATERIAL

A. Phonological Perception Drill:

1. a. cheie
cheie
cheie
- b. gheorghe
gheorghe
gheorghe
2. a. om
om
om
- b. omul
omul
omul

B. Structural Features:

1. a. Eu am un creion. Creionul e pe masă.
Creionul meu este pe masă.

Eu am o carte. Cartea e pe masă.
Cartea mea este pe masă.

Eu am șapte camarazi. Camarazii sînt în clasă.
Camarazii mei sînt în clasă.

Eu am două dicționare. Dicționarele sînt pe masă.
Dicționarele mele sînt pe masă.
- b. Băiatul se numește Gheorghe.
Băiatul meu se numește Gheorghe.

Fratele se numește Alexandru.
Fratele meu se numește Alexandru.

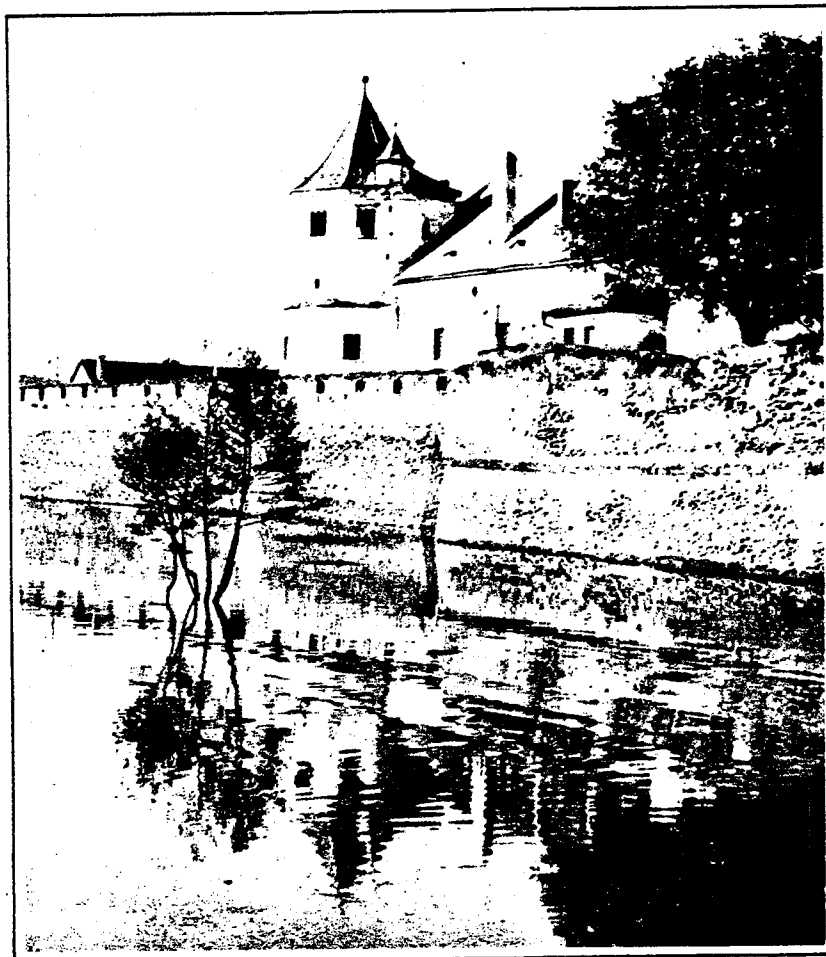
Fata se numește Doina.
Fata mea se numește Doina.

Soția se numește Victoria.
Soția mea se numește Victoria.

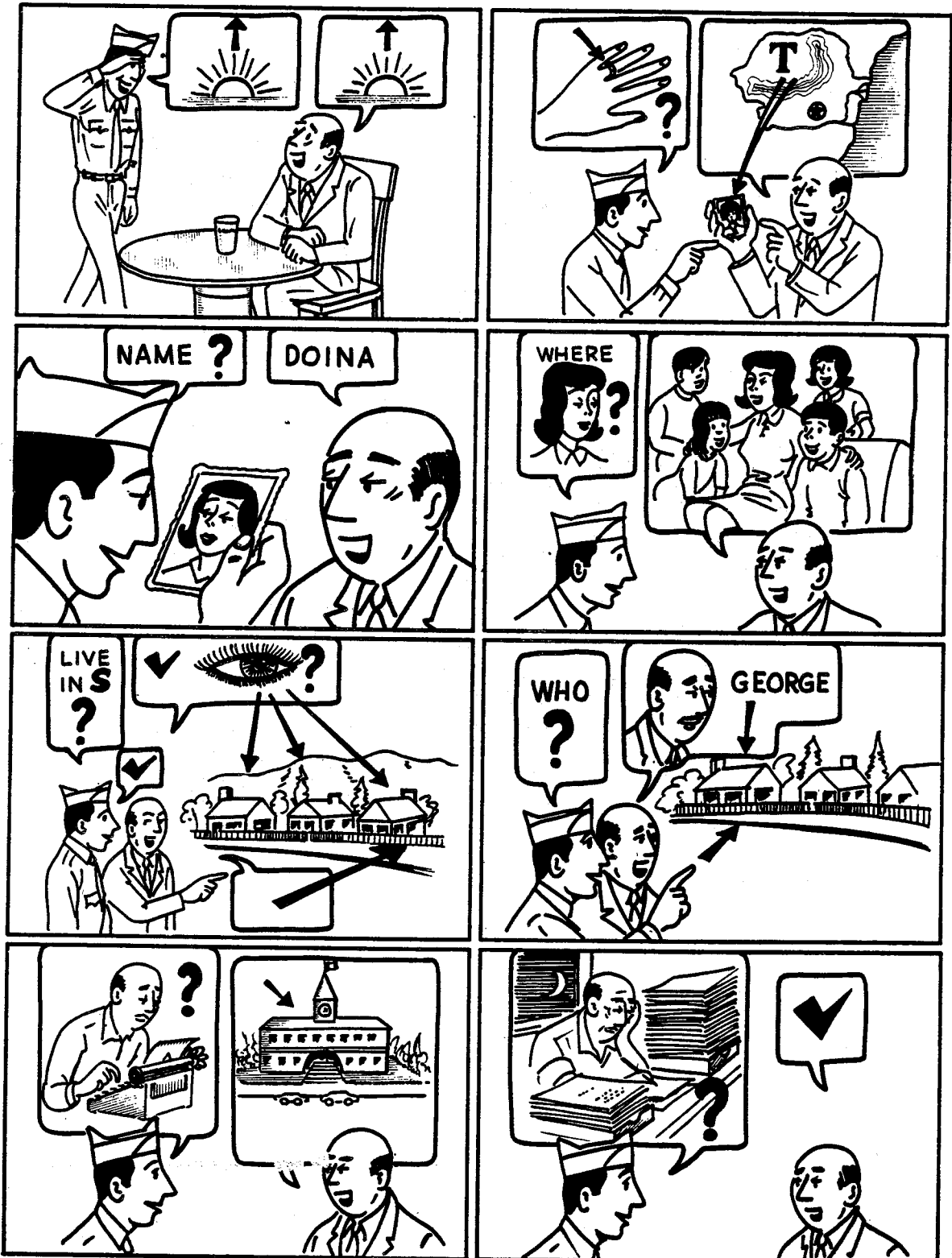
2. a. În clasa de limba română sînt opt studenți.
Toți studenții învață românește.
Toată clasa învață românește.

b. În clasă sînt opt cărți.
Toate cărțile sînt roșii.

În clasă sînt opt scaune.
Toate scaunele sînt galbene.



Cetatea Făgăraș, ridicată în secolul al XVI-lea.
Își oglindește zidurile bătrâne în apa domoală a
iazului



II. DIALOGUE

A. Dialogul: In Clasă.

Studentul : Bună dimineața, domnule profesor.

Profesorul: Bună dimineața.

Studentul : Ești căsătorit, domnule profesor?

Profesorul: Da, sînt căsătorit cu o fată din Transilvania.

Studentul : Cum se numește soția dumitale?

Profesorul: Soția mea se numește Doina.

Studentul : Unde-i soția dumitale acum?

Profesorul: Ea-i acasă cu băieții mei și fetele mele.

Studentul : Locuiți aici în Sibiu?

Profesorul: Da. Vezi acolo trei case albe?

Studentul : Da, văd....toate casele sînt albe în Sibiu!

Profesorul: Casa mea este casa din dreapta.

Studentul : Cine locuiește în casa din stînga?

Profesorul: Fratele meu, Gheorghe.

Studentul : Unde lucrează el?

Profesorul: El lucrează la primărie.

Studentul : Lucrează mult?

Profesorul: Da, foarte mult!

ADAOS

care
floare, floarea
înalt, înaltă
mare, marea
munte, muntele
ochi, ochiul
om, omul
tablou, tabloul
toți

II. B. Dialogue: In the classroom.

The student : Good morning, professor.

The professor: Good morning.

Student : Are you married, professor?

Professor : Yes, I'm married to a girl from Transylvania.

Student : What is your wife's name?

Professor : My wife's name is Doina.

Student : Where is your wife now?

Professor : She is at home with my boys and my daughters.

Student : Do you live here in Sibiu?

Professor : Yes. Do you see there three white houses?

Student : Yes, I see.....all houses are white, here in Sibiu!

Professor : My house is the house on the right.

Student : Who lives in the house on the left?

Professor : My brother, George.

Student : Where does he work?

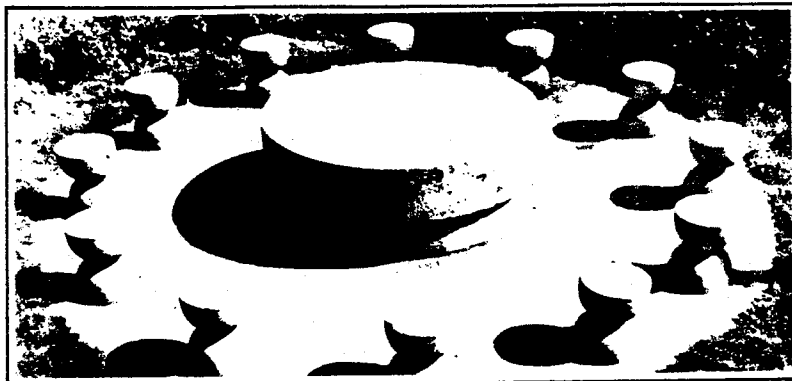
Professor : He works at the city hall.

Student : Does he work hard (much)?

Professor : Yes, very hard.

Dialogue Adjunct

which
 flower, the flower
 tall; high
 ocean, the ocean
 mountain, the mountain
 eye, the eye
 man, the man
 painting, the painting
 all (m)



C. Brâncuși. Masa Tăcerii. Tîrgu Jiu-România

III. PATTERN DRILLS

A. Repetition Drill.

Cum te numești?

Mă numesc Gheorghe Munteanu.

Cum te numești?

Mă numesc

Cum se numește camaradul?

Camaradul se numește Ion Popescu.

Cum se numește camaradul?

Camaradul se numește.....

B. Repetition Drill.

În clasă eu văd șapte scaune.

În clasă eu văd patru geamuri.

În clasă eu văd două table.

În clasă, camaradul vede șapte scaune.

În clasă, camaradul vede patru geamuri.

În clasă, camaradul vede două table.

Cîte scaune vezi în clasă?
Cîte geamuri vezi în clasă.
Cîte table vezi în clasă?

C. Question and Answer.

Cum se numește camaradul din dreapta?
Camaradul din dreapta se numește.....

Cum se numește camaradul din stînga?
Camaradul din stînga se numește.....

Cum se numește profesorul?
Profesorul se numește

Cum se numește profesoara?
Profesoara se numește.....

D. Question and Answer. (1st and 2nd persons).

Cîte scaune vezi în clasă?
În clasă văd șapte scaune.

Cîte table vezi în clasă?
În clasă văd două table.

Cîte mese vezi în clasă?
În clasă văd o masă.

E. Question and Answer.(3rd person).

Cîte scaune vede camaradul în clasă?
În clasă, camaradul vede șapte scaune.

Cîte table vede camaradul în clasă?
În clasă, camaradul vede două table.

Cîte mese vede camaradul în clasă?
În clasă, camaradul vede o masă.

F. Question and Answer. (1st and 2nd person plural).

Cîți ofițeri vedeți în clasă?
În clasă vedem doi ofițeri.

Cîți sergenți vedeți în clasă?
În clasă vedem patru sergenți.

Cîte doamne vedeți în clasă?
În clasă vedem două doamne.

G. Question and Answer (3rd person plural).

Văd studenții tabla?
Da, studenții văd tabla.

Văd studenții ușa?
Da, studenții văd ușa.

Văd studenții masa?
Da, studenții văd masa.

H. Substitution.

Cum se numește băiatul dumitale?
Băiatul meu se numește Alexandru.

Cum se numește fratele dumitale?
Fratele meu se numește Gheorghe.

Cum se numește camaradul dumitale?
Camaradul meu se numește.....

Cum se numește profesorul dumitale?
Profesorul meu se numește.....

Cum se numește fata dumitale?
Fata mea se numește Maria.

Cum se numește mama dumitale?
Mama mea se numește Elena.

Cum se numește sora dumitale?
Sora mea se numește Victoria.

Cum se numește profesoara dumitale?
Profesoara mea se numește.....

Unde sînt copiii dumitale acum?
Acum, copiii mei sînt acasă.

Unde locuiesc frații dumitale?
Frații mei locuiesc în România.

Ce limbă străină învață camarazii dumitale?
Camarazii mei învață limba rusă.

Merg băieții dumitale la școală?
Da băieții mei merg la școală.

Unde sînt fetele dumitale acum?
Acum, fetele mele sînt acasă.

Unde sînt cărțile dumitale de limba română?
Cărțile mele de limba română sînt aici în clasă.

Unde sînt creioanele dumitale?
Creioanele mele sînt pe masă.

Unde sînt dicționarele dumitale?
Dicționarele mele sînt acasă.

I. Question and Answer.

Cîți profesori vorbesc românește?
Toți profesorii vorbesc românește.

Cîți studenți locuiesc în școală?
Toți studenții locuiesc în școală.

Cîți studenți fumează?
Toți studenții fumează.

Cîte fete învață românește?
Toate fetele învață românește.

Unde sînt cărțile?
Toate cărțile sînt în clasă.

Unde sînt profesoarele?
Toate profesoarele sînt în birou.

Fumezi toată țigara?
Da, fumez toată țigara.

Înveți toată lecția?
Da, învăț toată lecția.

Lucrezi toată dimineața?
Da, lucrez toată dimineața.

J. Question and Answer (2nd and 3rd persons).

Cum se numește camaradul din dreapta?

Cum te numești?

Mă numesc Munteanu.

Camaradul din dreapta se numește Munteanu.

Cum se numește camaradul din stînga?

Cum te numești?

Mă numescu Popescu.

Camaradul din stînga se numește Popescu.

Vede camaradul tabla verde din clasă?

Vezi tabla verde din clasă?

Da, văd tabla verde din clasă.

Da, camaradul vede tabla verde din clasă.

Vede camaradul muntele Găina?

Vezi muntele Găina?

Da, văd muntele Găina.

Da, camaradul vede muntele Găina.

IV. Lectură:

Mă numesc Gheorghe Popescu și sînt profesor de limba romîna la o școală în orașul Brad. Sînt căsătorit cu o fată din Transilvania. Soția mea se numește Elena. Ea este frumoasă, înaltă și are ochi albaștri.

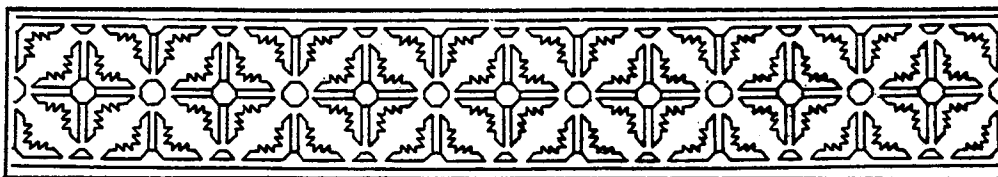
Avem trei copii: doi băieți și o fată. Băieții mei se numesc: Alexandru și Gheorghe și fata mea se numește Maria. Băieții merg la școală și învață foarte bine. Fata este mică și nu merge la școală.

Casa mea este pe muntele Găina, aproape de orașul Brad. Este o casă mică și frumoasă. Casa are multe geamuri mari și înăuntru pe pereți am tablouri din România. Din casa mea, văd marea albastră și flori. Florile sînt: albe, roșii, galbene și albastre.

În casa din stînga locuiește un om din Rusia. Noi nu vorbim pentru că eu nu știu limba rusă și el nu știe limba română.

Întrebări:

1. Unde este domnul Gheorghe Popescu profesor?
2. Cu cine este el căsătorit?
3. Este doamna Elena Popescu o fată înaltă și frumoasă?
4. Ce fel de ochi are doamna Elena Popescu?
5. Câți copii are domnul Gheorghe Popescu?
6. Câți băieți și cîte fete?
7. Cum se numesc băieții și cum se numește fata?
8. Unde este muntele Găina?
9. Ce fel de casă are domnul Gheorghe Popescu?
10. Ce vede domnul Gheorghe Popescu din casă?
11. Ce fel de flori?
12. Vorbește domnul Gheorghe Popescu limba rusă?



V. GRAMMAR NOTES.

§1. Like adjectives, the possessive adjectives agree in gender and number with the nouns they modify:

Creionul meu	My pencil
Cartea mea	My book
Frații mei	My brothers
Fetele mele	My girls

Notice the similarity between the definite article of the noun and the ending of the possessive adjectives:

Cărțile mele	My books
Cartea mea	My book
Studentii mei	My students
Studentul meu	My student

Note: Obviously, masculine nouns ending in le, such as frate, președinte, etc. will take the masculine form:

Fratele meu	My brother
Președintele meu	My president

L 7

§2. After toată, toți, toate, tot (all) the Romanian noun takes the definite article:

Toată clasa	the whole class
Toți băieții	all the boys
Toate fetele	all the girls
Tot muntele	the entire mountain

VI. HOMEWORK

1. Listen to the entire tape of Lesson 7 until you are familiar with all sounds and understand all utterances.
2. Listen to the Dialogue, Lesson 7 often enough to be able to recite it the first class period in the morning.

VII. VOCABULAR

Expresii idiomatice:

Bună dimineața
cum se numește

foarte mult

Good morning!
What is his (her)
name?
very much

Vocabular:

acolo
acum
căsătorit, căsătorită
care
cine
dreapta (la)
floare, flori
înalt, înaltă; înălți, înalte
mare, marea
mult, multă
munte, munți
ochi, ochi
om, oameni
soție, soții
stînga (la)
tablou, tablouri
tot, toată; toți, toate

there
now
married
which
who
on the right
flower
tall, high
ocean; sea
much
mountain
eye
man
wife
on the left
painting
all

L 7

Verbe:

lucra (a)
vedea (a)

to work
to see

eu
dumneata
el
ea

lucrez
lucrezi
lucrează
lucrează

văd
vezi
vede
vede

noi
dumneavoastră
ei
ele

lucrăm
lucrați
lucrează
lucrează

vedem
vedeți
văd
văd

LECȚIA 8

I. INTRODUCTION OF NEW MATERIAL

A. Phonological Perception Drill

- | | | |
|--|--|-------------------------------------|
| 1. a. camarad
camarad
camarad | 4. a. doamne
doamne
doamne | 7. a. ju
ju
ju |
| b. camaradul
camaradul
camaradul | b. doamnei
doamnei
doamnei | b. jumă
jumă
jumă |
| c. camaradului
camaradului
camaradului | c. doamnelor
doamnelor
doamnelor | c. jumătate
jumătate
jumătate |
| 2. a. student
student
student | 5. a. fete
fete
fete | |
| b. studentul
studentul
studentul | b. fetei
fetei
fetei | |
| c. studentului
studentului
studentului | c. fetelor
fetelor
fetelor | |
| 3. a. ofițer
ofițer
ofițer | 6. a. școli
școli
școli | |
| b. ofițerul
ofițerul
ofițerul | b. școlii
școlii
școlii | |
| c. ofițerului
ofițerului
ofițerului | c. școlilor
școlilor
școlilor | |

B. Structural features:

1. Studentul are o mașină. Mașina e acolo.
Mașina studentului e acolo.

Profesorul are o carte. Cartea e aici.
Cartea profesorului e aici.

2. Studenții au cărți. Cărțile sînt aici.
Cărțile studenților sînt aici.

Ofițerii au un club. Clubul e aproape de
biserică.
Clubul ofițerilor e aproape de biserică.

3. Fata are o carte. Cartea e pe masă.
Cartea fetei e pe masă.

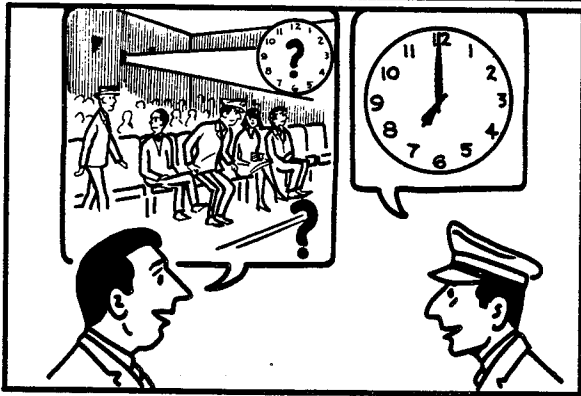
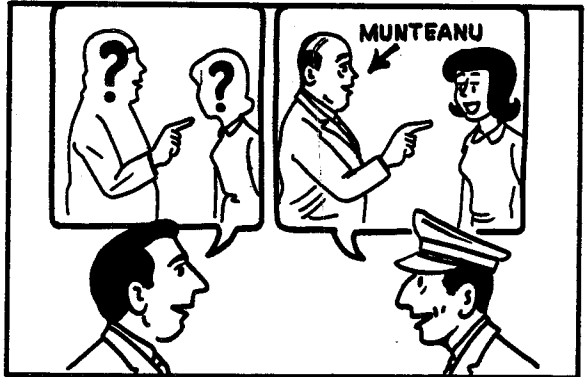
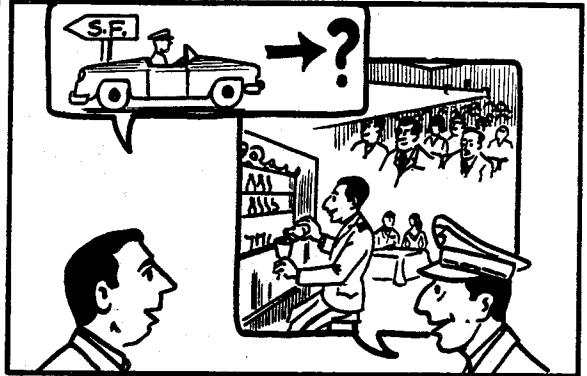
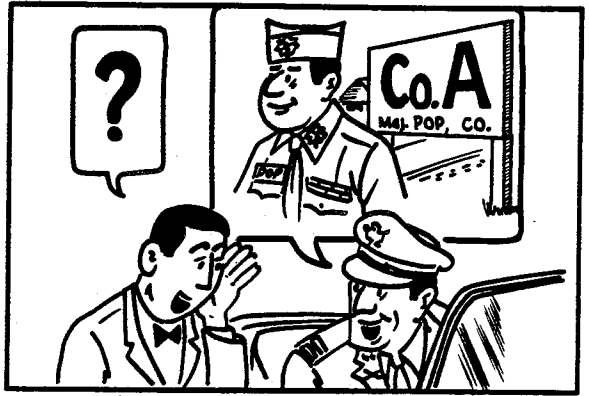
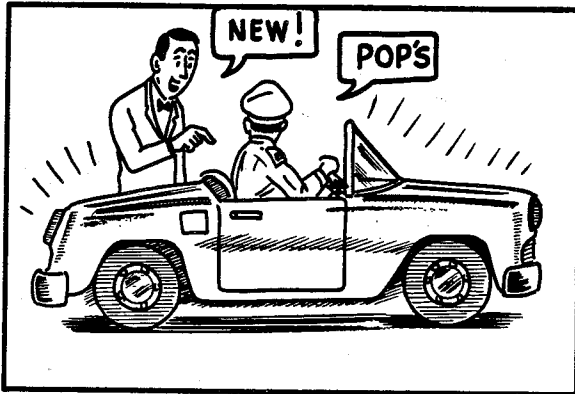
Doamna Pop are o mașină. Mașina este roșie.
Mașina doamnei Pop este roșie.

4. Fetele au cărți. Cărțile sînt în clasă.
Cărțile fetelor sînt în clasă.

Doamnele au copii. Copiii sînt acasă.
Copiii doamnelor sînt acasă.



Dans românesc.



II. DIALOGUE:

A. Dialogul: În fața clubului ofițerilor.

- Profesorul: Văd că ai o mașină nouă, domnule
Căpitan.
- Căpitanul : Este nouă, însă este mașina camaradului
Pop.
- Prof. : Mașina cui?
- Căpt. : Mașina domnului maior Pop din compania
A.
- Prof. : Ce faci cu mașina? Mergi la
București?
- Căpt. : Glumești? La ora asta?
- Prof. : Dacă nu mergi la București, unde
mergi?
- Căpt. : Întâi, merg la cinema, apoi la Clubul
Ofițerilor.
- Prof. : Singur?
- Căpt. : Desigur că nu, merg cu o fată.
- Prof. : Cu fata cui?
- Căpt. : Cu fata doamnei Munteanu.
- Prof. : La ce oră începe filmul?
- Căpt. : Filmul începe la ora 7 fix.
- Prof. : Cât costă biletul?
- Căpt. : Biletul costă un leu și 30 de bani,
două bilete costă 3 lei. Noroc
și la revedere.

ADAOS

fiecare
înapoia
în fața
repede

II. B. Dialogue: In front of the Officer's Club.

Professor: I see that you have a new car, Captain.
 Captain : It's new, but it's my friend Pop's car.

Prof. : Whose car?
 Capt. : Major Pop's car, of Company A.

Prof. : What are you doing with the car? Are you going to Bucharest?
 Capt. : Are you kidding? At this hour?

Prof. : If you are not going to Bucharest, where are you going?
 Capt. : First, I'm going to the movies, and afterwards to the Officer's Club.

Prof. : Alone?
 Capt. : Certainly not, I'm going with a girl.

Prof. : With whose daughter?
 Capt. : With Mrs. Munteanu's daughter.

Prof. : What time does the film start?
 Capt. : The film starts at seven sharp.

Prof. : How much does the ticket cost?
 Capt. : The ticket costs one leu and 30 bani, two tickets cost three lei. Good luck and I'll be seeing you.

Dialogue Adjunct:

every; each
 behind of
 in front of
 fast



Dunărea la Cazane

III. PATTERN DRILLS.

A. Repetition Drill:

Eu încep lucrul la ora opt fără un sfert, dimineața.
Eu încep lucrul la ora opt fix, dimineața.

La ce oră începi lucrul?
La ce oră începi clasa?

La ce oră începe filmul?
La ce oră începe clasa de limba română?

Noi începem lucrul la ora opt fix.
Noi începem lucrul la ora șapte și jumătate.

La ce oră începeți lucrul?
La ce oră începeți clasa.

La ce oră încep studenții clasa?
La ce oră încep studenții lucrul?

B. Repetition Drill:

Cît costă un bilet de cinema?
Cît costă un automobil?
Cît costă o mașină?

Cît costă două bilete de cinema?
Cît costă tablourile de pe pereți?
Cît costă florile albastre?

C. Repetition Drill:

Mașina studentului este în fața clubului.
Automobilul camaradului este înapoia clubului.

Cartea doamnei Pop este pe masă.
Ceasul domnișoarei Maria este pe scaun.

Cărțile studenților sînt în clasă.
Fetele profesorilor vorbesc românește.

Ușile claselor sînt galbene.
Cărțile fetelor sînt în clasă.

D. Question and Answer (1st and 2nd persons, positive/negative).

Începi lucrul la ora opt fix?
Da, încep lucrul la ora opt fix.
Nu, nu încep lucrul la ora opt fix.

Începi clasa la ora opt fără un sfert?
Da, încep clasa la ora opt fără un sfert.
Nu, nu încep clasa la ora opt fără un sfert.

E. Question and Answer (3rd person, positive/negative).

Începe filmul la ora șapte fix?
Da, filmul începe la ora șapte fix.
Nu, filmul nu începe la ora șapte fix.

Începe clasa la ora opt fix?
Da, clasa începe la ora opt fix.
Nu, clasa nu începe la ora opt fix.

F. Question and Answer (1st and 2nd person plural, positive/negative).

Începeți lecția la ora opt fix?
Da, începem lecția la ora opt fix.
Nu, nu începem lecția la ora opt fix.

Începeți clasa la ora opt dimineața?
Da, începem clasa la ora opt dimineața.
Nu, nu începem clasa la ora opt dimineața.

G. Question and Answer (3rd person plural, positive/negative).

Încep studenții lucrul la ora șase dimineața?
 Da, studenții încep lucrul la ora șase dimineața.
 Nu, studenții nu încep lucrul la ora șase dimineața.

Încep studenții clasele la ora opt fix?
 Da, studenții încep clasele la ora opt fix.
 Nu, studenții nu încep clasele la ora opt fix.

H. Question and Answer (3rd person singular, positive/negative).

Costă mult o mașină nouă?
 Da, o mașină nouă costă mult.
 Nu, o mașină nouă nu costă mult.

Costă mult un automobil nou?
 Da, un automobil nou costă mult.
 Nu, un automobil nou nu costă mult.

I. Question and Answer (3rd person plural, positive/negative).

Automobilele noi costă mult?
 Da, automobilele noi costă mult.
 Nu, automobilele noi nu costă mult.

Casele noi costă mult?
 Da, casele noi costă mult.
 Nu, casele noi nu costă mult.

J. Question and Answer.

Ce vezi în fața clubului ofițerilor?
 În fața clubului ofițerilor văd un maior.

Ce vezi în fața clubului sergenților?
 În fața clubului sergenților văd un automobil alb.

Ce vezi înapoia scaunului?
 Înapoia scaunului văd o tablă verde.

Ce vezi înapoia mesei?

Înapoia mesei văd un profesor.

Cum se numește băiatul domnului profesor?

Băiatul domnului profesor se numește Alexandru.

Cum se numește băiatul profesorului?

Băiatul profesorului se numește Gheorghe.

Cum se numește fata doamnei profesoare?

Fata doamnei profesoare se numește Maria.

Cum se numește fata profesoarei?

Fata profesoarei se numește Elena.

Unde-i cartea domnului profesor?

Cartea domnului profesor este pe masă.

Unde-i cartea profesorului?

Cartea profesorului este pe masă.

Unde-i ceasul doamnei profesoare?

Ceasul doamnei profesoare este acasă.

Unde-i ceasul profesoarei?

Ceasul profesoarei este acasă.

K. Question and Answer:

Unde este Clubul Ofițerilor?

Clubul Ofițerilor este aproape de biserică.

Unde este Clubul Soldaților?

Nu știu unde este Clubul Soldaților.

Unde sînt cărțile fetelor?

Cărțile fetelor sînt în clasă.

Unde sînt automobilele doamnelor?

Automobilele doamnelor sînt în fața Clubului Ofițerilor.

L. Question and Answer (1st, 2nd and 3rd persons).

La ce oră începe camaradul lecția?

La ce oră începi lecția?

Încep lecția la ora opt fix.

Camaradul începe lecția la ora opt fix.

La ce oră încep camarazii lucrul?

La ce oră începeți lucrul?

Începem lucrul la ora șase dimineața.

Camarazii încep lucrul la ora șase dimineața.

Cît costă un automobil nou?

Cît costă un automobil nou?

Un automobil nou costă mult.

Un automobil nou costă mult.

Cît costă un bilet de cinema?

Cît costă un bilet de cinema?

Un bilet de cinema costă un leu.

Un bilet de cinema costă un leu.

IV. Lectură:

În fiecare dimineață când merg la școală, eu văd în fața Clubului Ofițerilor o fată frumoasă, înaltă cu ochi verzi. Este fata doamnei și domnului maior Gheorghe Bucur din Compania B. Este o fată bună.

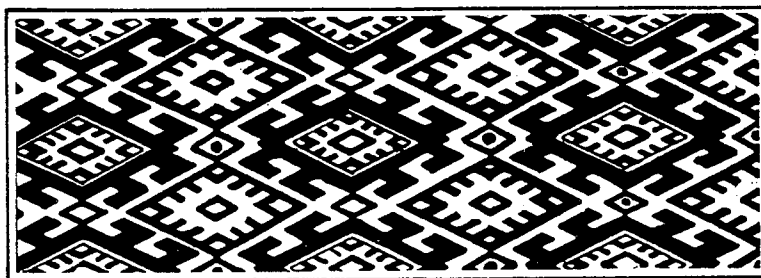
Ea lucrează la primăria orașului București în un birou cu fratele meu Alexandru. Începe lucrul devreme, la ora șapte și jumătate. La ora 12, mănâncă dejunul la un restaurant mic aproape de primărie. Dejunul la restaurantul ăsta costă numai un leu și jumătate. Seara, ajunge acasă la ora cinci și jumătate. Dacă doamna Bucur nu este acasă, ea pregătește cina.

După ce mănâncă cina, spală vasele, apoi se spală și se uită la televizor dacă este un film sau un program bun. Dacă nu, citește o carte sau vorbește la telefon cu o prietenă.

Seara se culcă devreme pentru că se scoală devreme.

Întrebări:

1. Pe cine vezi dimineața când mergi la școală?
2. Este fata domnului maior Bucur o fată frumoasă?
3. Ce fel de ochi are fata domnului maior Bucur?
4. Unde lucrează ea?
5. Dimineața, la ce oră începe lucrul?
6. Unde mănâncă dejunul?
7. Cât costă dejunul la restaurantul ăsta?
8. Seara, la ce oră ajunge acasă.
9. Cine pregătește cina când doamna Bucur nu-i acasă?
10. După cină, cine spală vasele?
11. Se uită domnișoara Bucur la televizor?
12. De ce se culcă domnișoara Bucur devreme?



V. GRAMMAR NOTES

§1. The Romanian possessive case (genitive) is formed by using certain endings. Ex.:

Cartea studentu/	lui	e	acolo.	The student's	book	is	there.
Clubul ofițeri/	lor	e	acolo.	The officer's	club	is	there.
Cărțile fete/	lor	sînt	acolo.	The girls	books	are	there.
Cartea fete/	i	e	acolo.	The girl's	book	is	there.

§2. The endings are:

- <u>(u)lui</u>	after	masculine	singular	nouns						
- <u>lor</u>	after	masculine	and	feminine	plural	nouns				
- <u>i</u>	after	feminine	plural	form	of	noun	to	denote	singular	possessive.

§3. The Romanian possessive form normally has three English equivalents:

- a. The student's book is there.
Cartea studentului e acolo.
- b. The book of the student is there.
Cartea studentului e acolo.

- c. 1. The classroom door is green
Uşa clasei e verde.
2. The door of the classroom is green.
Uşa clasei e verde.

SUMMARY

	M	F
Singular	(sing) ă ului	(pl) ă i
Plural	(plural) ă lor	

VI. HOMEWORK

1. Listen to the entire tape of Lesson 8 until you are familiar with all sounds and understand all utterances.
2. Listen to Dialogue, Lesson 8 often enough to be able to recite it the first class period in the morning.

VII. VOCABULAR

Expresii idiomatice:

desigur că nu!
glumești?
noroc!

Certainly not!
Are you kidding?
Good luck!

Vocabular:

ban, bani
cît, cîtă
cîți, cîte
companie, companii
cui
dolar, dolari
jumătate, jumătăți
însă
leu
mașină, mașini
nou, nouă; noi
oră, ore
singur, singură; singuri,
singure

(monetary unit)
how much
how many
company
to whom, whose
dollar
half
but, however
leu (monetary unit)
car, automobile
new
hour
alone

Verbe:

costa (a)
începe (a)

to cost
to start

eu
dumneata
el, ea

- - -
- - -
costă

încep
începi
începe

noi
dumneavoastră
ei, ele

- - -
- - -
coștă

începem
începeți
încep



Poiana-Braşov.- Vedere

LECȚIA 9

I. INTRODUCTION OF NEW MATERIAL:

A. Phonological Perception Drill.

- | | | | | | |
|----|----|-------------------------|----|----|-------------------------|
| 1. | a. | ri
ri
ri | 3. | a. | iu
iu
iu |
| | b. | scri
scri
scri | | b. | scriu
scriu
scriu |
| 2. | a. | ie
ie
ie | | | |
| | b. | scrie
scrie
scrie | | | |

B. Structural Features.

1. a. Vorbesc românește. Vorbesc românește cu studentul.
Vorbesc studentului românește.
- Vorbesc românește. Vorbesc românește cu ofițerul.
Vorbesc ofițerului românește.
- b. Vorbesc românește. Vorbesc românește cu studenții.
Vorbesc studenților românește.
- Vorbesc românește. Vorbesc românește cu ofițerii.
Vorbesc ofițerilor românește.
2. a. Vorbesc românește. Vorbesc românește cu fata.
Vorbesc fetei românește.

Vorbesc românește. Vorbesc românește cu doamna.

Vorbesc doamnei românește.

b. Vorbesc românește. Vorbesc românește cu fetele.

Vorbesc fetelor românește.

Vorbesc românește. Vorbesc românește cu doamnele.

Vorbesc românește doamnelor.

3. a. Citesc din carte.

Citesc studentului din carte.

Citesc din carte.

Citesc ofițerilor din carte.

b. Citesc din carte.

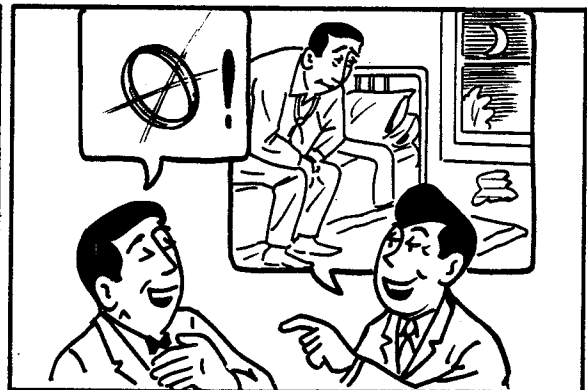
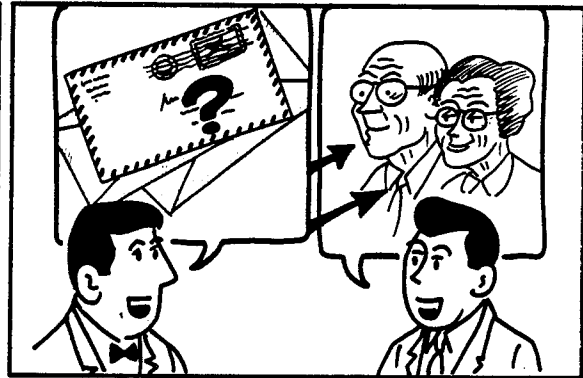
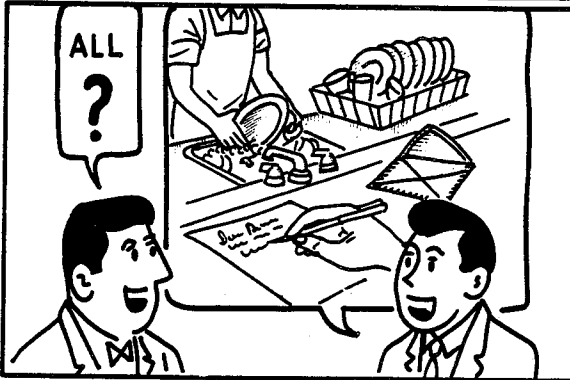
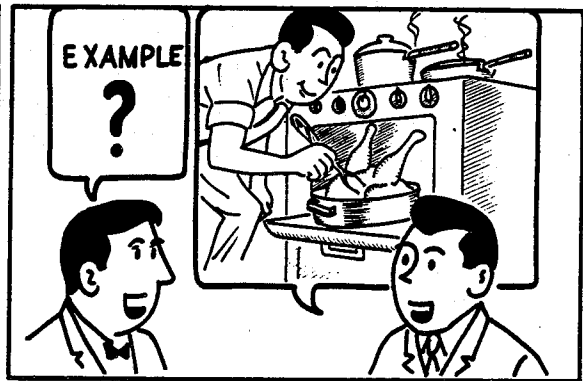
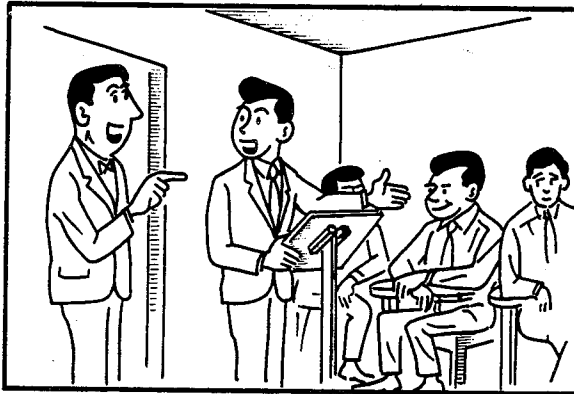
Citesc fetei din carte.

Citesc din carte.

Citesc doamnelor din carte.



Oradea-Piața Unirii



II. DIALOGUE

A. Dialogul: În clasă.

Popescu: Noroc! Ce faci?

Ionescu: Dau studenților o lecție nouă.

Popescu: Și după asta?

Ionescu: După asta, merg acasă.

Popescu: Ce faci acasă la ora asta?

Ionescu: Ce fac acasă. Un om căsătorit are mult lucru acasă.

Popescu: De exemplu?

Ionescu: Pregătesc cina....

Popescu: Asta-i tot?

Ionescu: Nu, spăl vasele, scriu scrisori....

Popescu: Cui scrii scrisori?

Ionescu: Scriu tatălui meu, mamei mele....

Popescu: În timpul ăsta, ce face soția dumitale?

Ionescu: Soția mea lucrează la o bancă. Ea vine acasă numai la ora șase.

Popescu: Slavă Domnului că nu sînt căsătorit!

Ionescu: Da, însă ce faci dumneata singur acasă în fiecare seară?

ADAOS:

coș pentru hîrtii, coșuri pentru hîrtii

de obicei

după masă

hîrtie, hîrtii

jos

mare

mic, mică; mici

sub

sus

tavan, tavane

repetă (a)

II. B. Dialogue: In the Classroom.

- Prof. Popescu: Good luck! What are you doing?
 Prof. Ionescu: I am giving the students a new Lesson.
- Prof. Popescu: And after this?
 Prof. Ionescu: After this, I am going home.
- Prof. Popescu: What do you do at home at this hour?
 Prof. Ionescu: What do I do at home? A married man has
 a lot of work at home.
- Prof. Popescu: For example?
 Prof. Ionescu: I prepare supper....
- Prof. Popescu: Is this all?
 Prof. Ionescu: No, I wash the dishes, I write letters...
- Prof. Popescu: To whom do you write letters?
 Prof. Ionescu: I write to my father, to my mother....
- Prof. Popescu: During this time, what does your wife
 do?
 Prof. Ionescu: My wife works in a bank. She only comes
 home at six.
- Prof. Popescu: Thank God that I'm not married!
 Prof. Ionescu: Yes, but what do you do alone at home
 every evening?

Dialogue Adjunct:

waste paperbasket
 usually
 (in) the afternoon
 paper
 down
 big; large
 small
 under
 up
 ceiling

to repeat



III. PATTERN DRILLS

A. Question and Answer (1st and 2nd person singular, positive/negative).

Scrii scrisori seara cînd ești acasă?

Da, scriu scrisori seara cînd sînt acasă.

Nu, nu scriu scrisori seara cînd sînt acasă.

Scrii camaradului despre orașul Făgăraș?

Da, scriu camaradului despre orașul Făgăraș?

Nu, nu scriu camaradului despre orașul Făgăraș?

Vii la școală devreme?

Da, vin la școală devreme.

Nu, nu vin la școală devreme.

Vii la școală cu mașina?

Da, vin la școală cu mașina.

Nu, nu vin la școală cu mașina.

Dai cafea copiilor dimineața?

Da, dau cafea copiilor dimineața.

Nu, nu dau cafea copiilor dimineața.

Dai o lecție studentului?

Da, dau o lecție studentului.

Nu, nu dau o lecție studentului.

Repeți lecția în fiecare dimineață?

Da, repet lecția în fiecare dimineață.

Nu, nu repet lecția în fiecare dimineață.

Seara, repeți tot vocabularul?

Da, seara repet tot vocabularul.

Nu, seara nu repet tot vocabularul.

B. Question and Answer (3rd person singular positive/negative).

Scrie camaradul scrisori seara?

Da, camaradul scrie scrisori seara.

Nu, camaradul nu scrie scrisori seara.

Scrie profesorul soției?

Da, profesorul scrie soției.

Nu, profesorul nu scrie soției.

Vine ofițerul la școală târziu?

Da, ofițerul vine la școală târziu.

Nu, ofițerul nu vine la școală târziu.

Vine colonelul la școală cu doamna?

Da, colonelul vine la școală cu doamna.

Nu, colonelul nu vine la școală cu doamna.

Repetă soldatul lecția în clasă?

Da, soldatul repetă lecția în clasă.

Nu, soldatul nu repetă lecția în clasă.

Repetă locotenentul toată lecția?

Da, locotenentul repetă toată lecția.

Nu, locotenentul nu repetă toată lecția.

Dă maiorul cafea copiilor dimineața?

Da, maiorul dă cafea copiilor dimineața.

Nu, maiorul nu dă cafea copiilor dimineața.

Dă profesorul o lecție nouă studenților la ora trei?

Da, profesorul dă o lecție nouă studenților la ora trei.

Nu, profesorul nu dă o lecție nouă studenților la ora trei.

C. Question and Answer (1st and 2nd person plural, positive/negative).

Scrieți scrisori seara cînd sînteți acasă?

Da, seara cînd sîntem acasă scriem scrisori.

Nu, seara cînd sîntem acasă nu scriem scrisori.

Scrieți cu un creion albastru?

Da, scriem cu un creion albastru.

Nu, nu scriem cu un creion albastru.

Veniți la școală cu automobilul?

Da, venim la școală cu automobilul.

Nu, nu venim la școală cu automobilul.

Veniți la Clubul Ofițerilor?

Da, venim la Clubul Ofițerilor.

Nu, nu venim la Clubul Ofițerilor.

Repetăți lecția acasă?

Da, repetăm lecția acasă.

Nu, nu repetăm lecția acasă.

Repetăți dialogul în clasă?

Da, repetăm dialogul în clasă.

Nu, nu repetăm dialogul în clasă.

Dați copiilor cafea dimineața?

Da, dăm copiilor cafea dimineața.

Nu, nu dăm copiilor cafea dimineața.

Dați flori fetelor?

Da, dăm flori fetelor.

Nu, nu dăm flori fetelor.

D. Question and Answer (3rd person plural, positive/negative).

Scriu camarazii multe scrisori?

Da, camarazii scriu multe scrisori.

Nu, camarazii nu scriu multe scrisori.

Scriu studenții pe tablă în clasă?

Da, studenții scriu pe tablă în clasă.

Nu, studenții nu scriu pe tablă în clasă.

Vin profesorii devreme la școală?

Da, profesorii vin devreme la școală.

Nu, profesorii nu vin devreme la școală.

Vin profesoarele târziu la școală?

Da, profesoarele vin târziu la școală.

Nu, profesoarele nu vin târziu la școală..

Dau studenții flori profesoarelor?

Da, studenții dau flori profesoarelor.

Nu, studenții nu dau flori profesoarelor.

Dau profesorii lecții studenților?

Da, profesorii dau lecții studenților.

Nu, profesorii nu dau lecții studenților.

Repetă studenții lecția în clasă?

Da, studenții repetă lecția în clasă.

Nu, studenții nu repetă lecția în clasă.

Repetă studenții vocabularul?

Da, studenții repetă vocabularul.

Nu, studenții nu repetă vocabularul.

E. Cued Drill:

Cue: Cui scrii scrisori?	To whom do you write letters?
Tatălui meu	To my father
Mamei mele	To my mother
Fraților mei	To my brothers
Profesoarelor mele	To my professors (f)..

Student's answer: Scriu scrisori tatălui meu.

Scriu scrisori mamei mele, etc.

Cui scrii scrisori?

Camaradului meu.

Băiatului meu.

Fetei mele.

Fratelui meu.

Soției mele.

Profesoarei mele.

Camarazilor mei.

Ofițerilor mei.

F. Question and Answer (1st, 2nd, and 3rd person).

Cui scrie camaradul scrisori?

Cui scrii scrisori?

Scriu fratelui meu.

Camaradul scrie scrisori fratelui.

Cui dă camaradul florile?

Cui dai florile?

Dau florile fetei mele.

Camaradul dă florile fetei.

IV. Lectură:

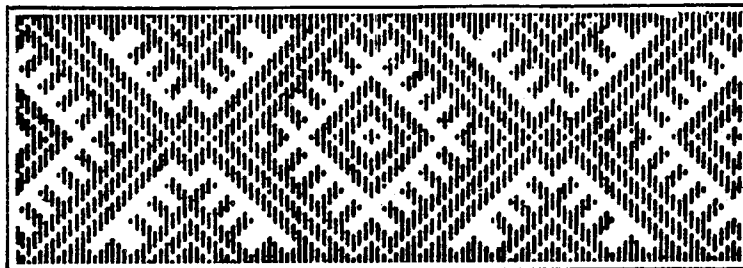
Clasa de limba română nu este mare și nu este mică. Jos este podeaua neagră și sus este tavanul alb. Clasa are patru pereți verzi. Pe pereți sînt două table verzi și două sau trei tablouri. Clasa are de obicei zece scaune, nouă scaune galbene pentru studenți și un scaun verde, scaunul profesorului. Sub masă este un coș pentru hîrtii. Clasa are patru geamuri mari și o ușă galbenă cu un geam mic. În clasă nu este un telefon.

Studenții vin la școală dimineața și încep clasele la ora opt fix. Ei lucrează șase ore în clasă, trei ore dimineața, de la ora 8 la ora 11 și trei ore după masă, de la ora 1 la ora 4.

În clasă, studenții vorbesc, citesc și scriu românește. Studenții scriu lecția, nu scriu scrisori camarazilor. La ora 3 după masă, profesorul dă studenților o lecție nouă. Profesorul citește lecția studenților și studenții repetă. De obicei, la ora 4 studenții știu lecția. Dacă ei nu știu lecția, ei repetă lecția acasă. În departamentul de limba română, dimineața la ora opt, toți studenții știu dialogul foarte bine.

Întrebări:

1. Cum este clasa de limba română?
2. Cum este podeaua?
3. Cum este tavanul?
4. Cîte scaune galbene și cîte scaune verzi sînt în clasă?
5. Unde este coșul pentru hîrtii?
6. Cîte ore lucrează studenții dimineața?
7. Cîte ore lucrează studenții după masă?
8. Scriu studenții scrisori camarazilor în clasă?
9. La ce oră dă profesorul studenților o lecție nouă?
10. Citește profesorul lecția studenților?
11. Repetă studenții lecția acasă?
12. Știu toți studenții dialogul dimineața la ora opt?



V. GRAMMAR NOTES :

§1. Note the following sentences:

I give something to somebody.
 or I give somebody something.

The underlined words are called in English the indirect object. The Romanian equivalent is the Dative Case.

§2. As form, the Romanian noun in the Dative Case is identical with the Genitive Case. There are no exceptions. For the formation of the Genitive Case, see Lesson 8 page 127. Ex.

Cartea studentului e aici. (possessive case).
 The student's book is here.

Dau studentului o carte. (dative case).
 I give the student a book.

Creionul doamnei e acolo. (possessive case).
 The lady's pencil is there.

Dau doamnei un creion. (dative case).
 I give the lady a pencil.

Dicționarele studenților sînt pe masă. (possessive case).
 The student's dictionaries are on the table.

Dau dicționare studenților. (dative case).
 I give the students dictionaries.

Cărțile doamnelor sînt pe masă. (possessive
case).

The ladies' books are on the table.

Dau doamnelor cărți de limba română. (dative case).
I give the ladies Romanian Language Books.

VI. HOMEWORK:

1. Listen to the entire tape of Lesson 9 until you are familiar with all sounds and understand all utterances.
2. Listen to Dialogue, Lesson 9 often enough to be able to recite it the first class period in the morning.

VII. VOCABULAR

Expresii idiomatice:

Ce faci?
 Coș pentru hîrtii
 După masă
 Slavă Domnului!

What are you doing?
 Wastepaper basket
 (in) the afternoon
 Thank God!

Vocabular:

bancă, bănci
 de obicei
 exemplu
 de exemplu
 fiecare
 hîrtie, hîrtii
 jos
 mare,
 mic, mică; mici
 podea, podele
 sub
 sus
 tavan, tavane

bank
 usually
 example
 for example
 each
 paper
 down
 big
 small
 floor
 under
 up
 ceiling

Verbe:

da (a)
 repeta (a)
 scrie (a)
 veni (a)

to give
 to repeat
 to write
 to come

eu
 dumneata
 el, ea

dau
 dai
 dă

repet
 repeți
 repetă

scriu
 scrii
 scrie

vin
 vii
 vine

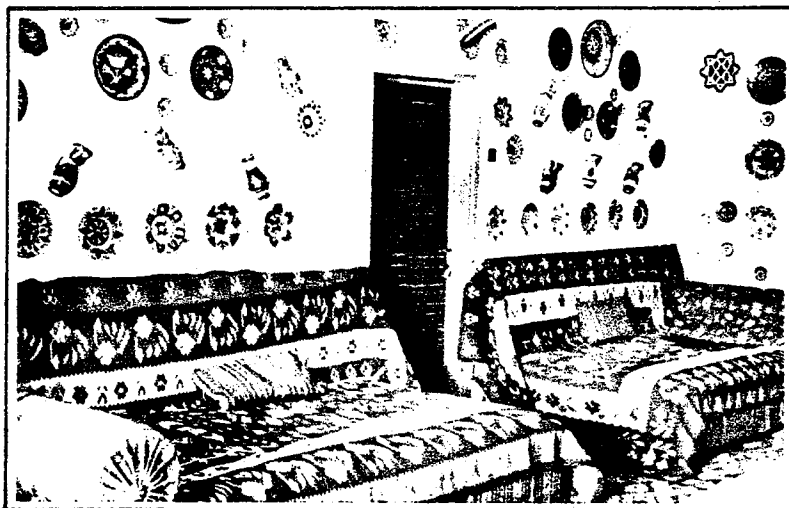
noi
 dumneavoastră
 ei, ele

dăm
 dați
 dau

repetăm
 repetați
 repetă

scriem
 scrieți
 scriu

venim
 veniți
 vin



Interior de casă țărănească.

LECȚIA 10

I. INTRODUCTION OF NEW MATERIAL

A. Phonological Perception Drill:

- | | | | | | |
|----|----|-------------------------------------|----|----|-------------------------------|
| 1. | a. | au
au
au | 2. | a. | au
au
au |
| | b. | auto
auto
auto | | b. | auto
auto
auto |
| | c. | automobil
automobil
automobil | | c. | autobuz
autobuz
autobuz |

B. Structural Drill:

1. a. Masa este aproape de tablă.
Masa este aproape de profesor.
Masa este aproape de mine.
 - b. Scaunul este aproape de masă.
Scaunul este aproape de profesor.
Scaunul este aproape de mine.
 - c. Locotenentul este aproape de geam.
Locotenentul este aproape de profesor.
Locotenentul este aproape de mine.
2. a. Merg la școală.
Mă duc la școală.

Merg la Brașov.
Mă duc la Brașov.
 - b. Mă duc sîmbătă la Sibiu.
Mă duc duminică la biserică.



II. DIALOGUE

A. Dialogul: În clasă, vineri la ora trei.

- Maiorul : Slavă Domnului că astăzi este vineri!
 Lt. Colonelul: Adevărat! Încă o oră în clasă și avem două zile libere!
- Maiorul : Unde te duci sîmbătă și duminică?
 Lt. Col. : Mă duc cu soția și cu copiii la Constanța.
- Maiorul : Vă duceți cu autobuzul?
 Lt. Col. : Nu, ne ducem cu automobilul fratelui meu.
- Maiorul : Ce faceți două zile în Constanța?
 Lt. Col. : Ne plimbăm, cumpărăm haine, mîncăm la restaurante bune....
- Maiorul : Unde vă plimbați?
 Lt. Col. : Ne plimbăm pe malul mării sau în parc.
- Maiorul : Este adevărat că în Constanța hainele sînt scumpe?
 Lt. Col. : Scumpe, dar bune!
- Maiorul : Ce faceți seara în Constanța?
 Lt. Col. : Seara, după ce se culcă copiii, merg cu soția la un club.
- Maiorul : Înteressant, însă așa nu înveți limba română.
 Lt. Col. : Șase ore în clasă, trei ore acasă, cinci zile pe săptămîină, treizeci și șapte de săptămîni este destul pentru mine!

ADAOS:

luni	ieftin, ieftină
marți	
miercuri	excursie
joi	

II. B. Dialogue: In the classroom, Friday at 3 o'clock.

The Major : Thank God that today is Friday!
The Lt. Col: True! One more hour in the classroom and
we have two free days!

Maj. : Where are you going Saturday and Sunday?
Lt. Col. : I'm going with my wife and children to
Constanța.

Maj. : Are you going by bus?
Lt. Col. : No, we're going with my brother's car.

Maj. : What are you going to do two days in
Constanța?
Lt. Col. : We stroll, buy clothes, eat in good
restaurants....

Maj. : Where do you take a walk (stroll)?
Lt. Col. : We stroll on the seashore or in the
park.

Maj. : Is it true that in Constanța clothes
are expensive?
Lt. Col. : They are expensive, but good.

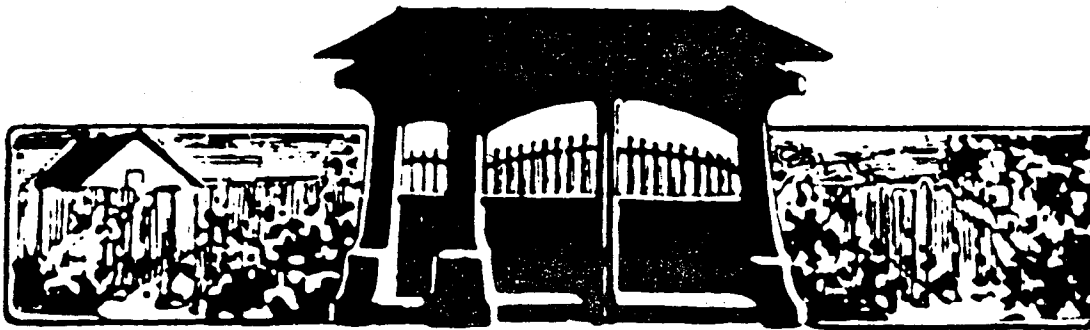
Maj. : What do you do in the evening in
Constanța?
Lt. Col. : In the evening, after the children go to
bed, I go with my wife to a club.

Maj. : Interesting, but in this manner you don't
learn Romanian.
Lt. Col. : Six hours in the classroom, three hours
at home, five days a week, thirty seven
weeks, is enough for me.

Dialogue Adjunct:

Monday
Tuesday
Wednesday
Thursday

cheap
excursion



III. PATTERN DRILLS:

A. Transformation Drill:

Astăzi este vineri. Mă duc la școală.
Sîmbătă dimineața mă duc la Cluj.

Acum este ora patru fix.
La ora șase pregătesc cina.

Astăzi este sîmbătă.
Duminică nu merg la Oradea.

Astăzi este vineri.
Sîmbătă nu lucrez.

B. Question and Answer.

Te duci sîmbătă la Cluj?
Da, mă duc sîmbăta la Cluj.
Nu, nu mă duc sîmbătă la Cluj.

Te duci acasă?
Da, mă duc acasă.
Nu, nu mă duc acasă.

Cumperi un automobil nou?
Da, cumpăr un automobil nou.
Nu, nu cumpăr un automobil nou.

Cumperi o casă în orașul Eforie?

Da, cumpăr o casă în orașul Eforie.

Nu, nu cumpăr o casă în orașul Eforie.

Te plimbi seara pe malul oceanului?

Da, mă plimb seara pe malul oceanului.

Nu, nu mă plimb seara pe malul oceanului.

Te plimbi în oraș?

Da, mă plimb în oraș.

Nu, nu mă plimb în oraș.

C. Question and Answer (3rd person, positive/negative).

Se duce camaradul acasă seara?

Da, camaradul se duce acasă seara.

Nu, camaradul nu se duce acasă seara.

Se duce locotenentul miercuri la Cluj?

Da, locotenentul se duce miercuri la Cluj.

Nu, locotenentul nu se duce miercuri la Cluj.

Cumpără profesorul casa domnului maior?

Da, profesorul cumpără casa domnului maior.

Nu, profesorul nu cumpără casa domnului maior.

Cumpără fratele dumitale un automobil nou?

Da, fratele meu cumpără un automobil nou.

Nu, fratele meu nu cumpără un automobil nou.

Se plimbă sora dumitale pe malul oceanului?

Da, sora mea se plimbă pe malul oceanului.

Nu, sora mea nu se plimbă pe malul oceanului.

Se plimbă camaradul dumitale în oraș?

Da, camaradul meu se plimbă în oraș.

Nu, camaradul meu nu se plimbă în oraș.

D. Question and Answer (2nd person, plural, positive/negative).

Vă duceți sîmbătă la Brașov?

Da, ne ducem sîmbătă la Brașov.

Nu, nu ne ducem sîmbătă la Brașov.

Vă duceți la cinema?

Da, ne ducem la cinema.

Nu, nu ne ducem la cinema.

Cumpărați o casă nouă în Negru Vodă?

Da, cumpărăm o casă nouă în Negru Vodă.

Nu, nu cumpărăm o casă nouă în Negru Vodă.

Cumpărați haine în Constanța?

Da, cumpărăm haine în Constanța.

Nu, nu cumpărăm haine în Constanța.

Vă plimbați pe malul oceanului?

Da, ne plimbăm pe malul oceanului.

Nu, nu ne plimbăm pe malul oceanului.

Vă plimbați în parc?

Da, ne plimbăm în parc.

Nu, nu ne plimbăm în parc.

E. Question and Answer (3rd person plural, positive/negative).

Se duc studenții duminica la biserică?

Da, studenții se duc duminica la biserică.

Nu, studenții nu se duc duminica la biserică.

Se duc ofițerii la Clubul Ofițerilor?

Da, ofițerii se duc la Clubul Ofițerilor.

Nu, ofițerii nu se duc la Clubul Ofițerilor.

Cumpără studenții cafea profesorilor?

Da, studenții cumpără cafea profesorilor.

Nu, studenții nu cumpără cafea profesorilor.

Cumpără doamnele din Iași haine ieftine?

Da, doamnele din Iași cumpără haine ieftine.

Nu, doamnele din Iași nu cumpără haine ieftine.

Se plimbă studenții cu fetele în parc?

Da, studenții se plimbă cu fetele în parc.

Nu, studenții nu se plimbă cu fetele în parc.

Se plimbă fetele pe malul oceanului?

Da, fetele se plimbă pe malul oceanului.

Nu, fetele nu se plimbă pe malul oceanului.

F. Question and Answer.

Unde este masa?

Masa este aproape de mine.

Unde este tabla?

Tabla este departe de mine.

Unde este uşa?

Uşa este departe de mine.

Locuieşte profesorul aproape de dumneata?

Da, profesorul locuieşte aproape de mine.

Nu, profesorul nu locuieşte aproape de mine.

Locuieşte colonelul departe de dumneata?

Da, colonelul locuieşte departe de mine.

Nu, colonelul nu locuieşte departe de mine.

Vorbeşte profesorul cu dumneata?

Da, profesorul vorbeşte cu mine.

Nu, profesorul nu vorbeşte cu mine.

Lucrează domnul Pop cu dumneata?

Da, domnul Pop lucrează cu mine.

Nu, domnul Pop nu lucrează cu mine.

G. Question and Answer (1st, 2nd, 3rd person).

Se duce domnul maior sîmbătă la Cluj?

Te duci sîmbătă la Cluj domnule maior?

Da, sîmbătă mă duc la Cluj.

Da, domnul maior se duce sîmbătă la Cluj.

Cumpără camaradul un ziar dimineaţa cînd vine la şcoală?

Cumperi un ziar dimineaţa cînd vii la şcoală?

Nu, nu cumpăr un ziar dimineaţa cînd vin la şcoală.

Nu, camaradul nu cumpără un ziar dimineaţa cînd vine la şcoală.

Se plimbă camaradul seara în oraș?
Te plimbi seara în oraș?
Da, mă plimb seara în oraș.
Da, camaradul se plimbă seara în oraș.



Român în costum național.

IV. Lectură:

Slavă Domnului că astăzi este vineri! Treizeci de ore de limba română pe săptămână este mult pentru mine. Acum sînt liber pînă luni dimineața la ora opt fix.

Cînd nu lucrez sîmbăta și duminica în companie, de obicei mă scol tîrziu, la ora nouă și jumătate. După ce mă spăl, mă duc la un restaurant mic în orașul Constanța și mănînc micul dejun, beau o cafea neagră, fumez o țigară și citesc ziarul.

Dacă vremea este frumoasă, mă plimb pe malul mării. Dacă vremea este urîță, mă duc acasă și mă uit la televizor. Seara, după ce mănînc cina, cumpăr un bilet și mă duc la cinema.

Duminica dimineața mă duc la biserică și după biserică fac o excursie cu automobilul. De obicei, merg în munți. Aici în Transilvania, munții sînt înalți și frumoși. Vin acasă seara tîrziu, repet lecția și mă culc. Luni dimineața încep o săptămână nouă.

Întrebări:

1. Ce zi este astăzi?
2. Cîte ore pe săptămână învață un student limba română?
3. Cîte zile pe săptămână sînt studenții liberi?
4. La ce oră te scoli sîmbăta și duminica cînd nu lucrezi?
5. Unde mănînci micul dejun?
6. Ce faci după ce mănînci micul dejun?
7. Ce faci dacă vremea este frumoasă?
8. Ce faci dacă vremea este urîță?
9. Cînd te duci la biserică?
10. Cum sînt munții din Transilvania?
11. Cînd repeți lecția?
12. Cînd începe o săptămână nouă pentru un student la școala asta?



V. GRAMMAR NOTES:

§1. The Romanian present tense form may be used to indicate the future. Ex:

Duminică mănînc la club.	Sunday I'm going to eat at the club,	or
	Sunday I will eat at the club.	

Sîmbătă nu învăț lecția.	Saturday I'm not going to study the lesson,	or
	Saturday I will not study the lesson.	

§2. The first person singular pronoun eu, I, when preceded by a preposition, is mine. Ex.

El merge cu mine la școală.	He goes with me to school.
El locuiește aproape de mine.	He lives near me.
Asta nu-i pentru mine.	This is not for me.

Note: All other persons or nouns do not change. Ex.:

Locuiește departe de dumneata.	
Locuiește departe de el.	
Vine la școală	cu ea.
Vine la școală	cu noi.
	cu dumneavoastră.
	cu ei.
	cu ele.

§3. The preposition cu is followed sometimes by the unqualified noun with the article (and this is an exception from the rule mentioned in Lesson 2 , page 29).

Ex. El se duce la automobil.
El se duce cu automobilul.

VI. HOMEWORK:

1. Listen to the entire tape of Lesson 10 until you are familiar with all sounds and understand all utterances.
2. Listen to Dialogue, Lesson 10 often enough to be able to recite it the first class period in the morning.

VII. VOCABULAR

Expresii idiomatice:

Încă o oră

one more hour

Vocabular:

astăzi	today
autobuz, autobuze	bus
că	that
destul, destulă; destui, destule	enough
duminică	Sunday
excursie, excursii	excursion
haină, haine	coat; clothes
ieftin, ieftină; ieftini, ieftine	cheap
interesant, interesantă; interesanți, interesante	interesting
joi	Thursday
liber, liberă; liberi, libere	free
luni	Monday
mal, maluri	shore
marți	Tuesday
miercuri	Wednesday
ocean, oceane	ocean
parc, parcuri	park
scump, scumpă; scumpi, scumpe	expensive
seară, seri	evening
sâmbătă	Saturday
vineri	Friday
zi, zile	day

Verbe:

cumpăra (a)	to buy
duce (a se)	to go
plimba (a se)	to stroll

eu
dumneata
el, ea

cumpăr
cumperi
cumpără

mă duc
te duci
se duce

mă plimb
te plimbi
se plimbă

noi
dumneavoastră
ei, ele

cumpărăm
cumpărați
cumpără

ne ducem
vă duceți
se duc

ne plimbăm
vă plimbați
se plimbă

LECȚIA 11

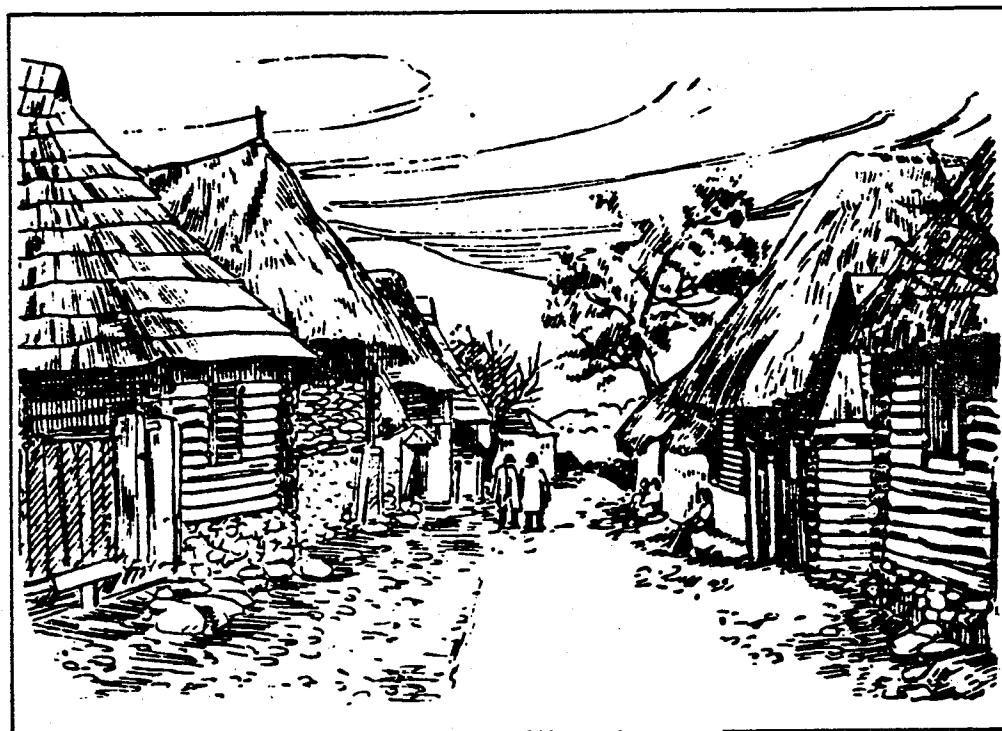
I. INTRODUCTION OF NEW MATERIAL

A. Phonological Perception Drill.

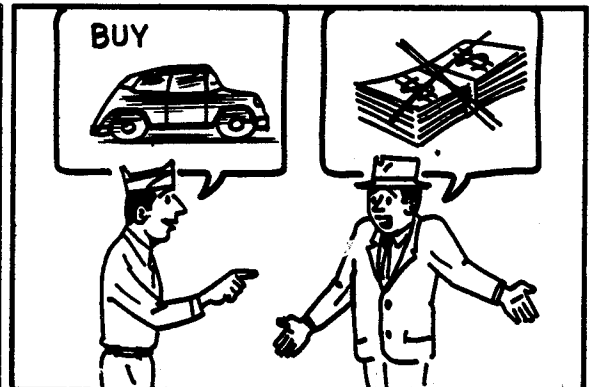
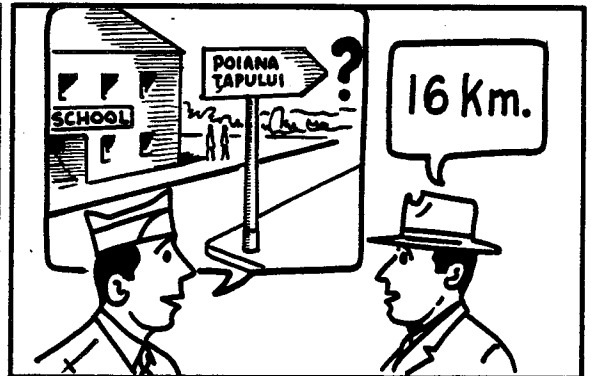
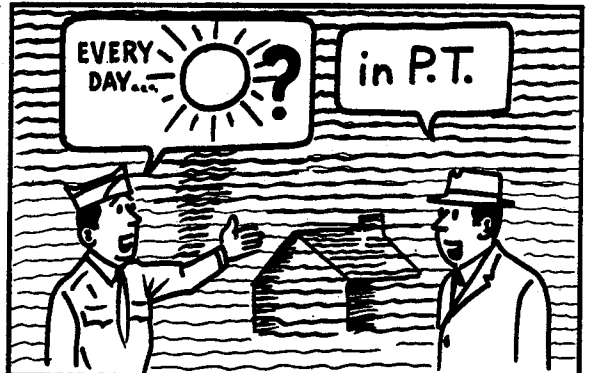
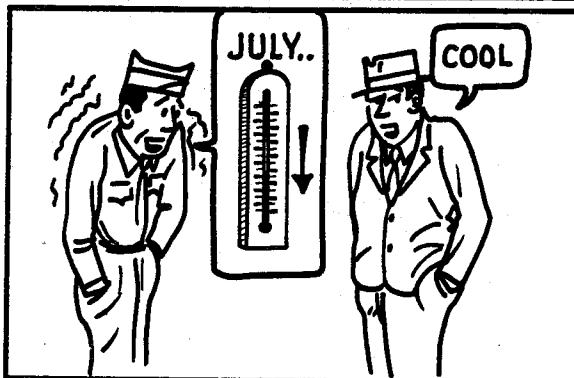
- | | | | | | |
|----|----|-------------------|----|----|-------------------------------------|
| 1. | a. | îmi
îmi
îmi | 3. | a. | cheie
cheie
cheie |
| | b. | îți
îți
îți | | b. | chi
chi
chi |
| | c. | îi
îi
îi | | c. | kilo
kilo
kilo |
| 2. | a. | ă
ă
ă | | d. | kilometru
kilometru
kilometru |
| | b. | ău
ău
ău | | | |
| | c. | rău
rău
rău | | | |

B. Structural Drill.

1. a. Oraşul este frumos. [^]Îmi place oraşul.
Cartea este bună. Îmi place cartea.
2. a. Camaradului îi place oraşul.
Cui îi place oraşul?
Camaradului îi place oraşul.
- b. Doamnei îi place şcoala.
Cui îi place şcoala?
Doamnei îi place şcoala.
- c. Camarazilor le place oraşul.
Cui îi place oraşul?
Camarazilor le place oraşul.
- d. Doamnelor le place şcoala.
Cui îi place şcoala?
Doamnelor le place şcoala.
3. a. N-am maşină însă îmi trebuie maşină.
Camaradul n-are maşină însă îi trebuie maşină.
Camaradului îi trebuie maşină.
Cui îi trebuie maşină?
Camaradului.
- b. Studentului îi trebuie un dicţionar.
Cui îi trebuie un dicţionar?
Studentului.
- c. Fetei îi trebuie o carte.
Cui îi trebuie o carte?
Fetei.



Uliță de sat.



II. DIALOGUE

A. Dialogul: Un student vorbește cu profesorul Pop despre clima din Brașov.

- Studentul : [^]Îți place clima aici în Brașov, domnule profesor Pop?
- Prof. Pop : Desigur! Îmi place clima foarte mult. Cui nu-i place?
- Studentul : Camaradului.
- Prof. Pop : De ce?
- Studentul : Pentru că este în iulie și este frig!
- Prof. Pop : Este adevărat că vara este puțin rece..
- Studentul : [^]În fiecare zi, ceață, ceață...Unde este soarele?
- Prof. Pop : [^]În Poiana Țapului.
- Studentul : Doamnei Pop îi place clima asta?
- Prof. Pop : [^]Îi place pentru că noi locuim în Poiana Țapului .
- Studentul : Este Poiana Țapului departe de școală?
- Prof. Pop : Nu prea departe, aproximativ 16 kilometri.
- Studentul : 16 kilometri? Atunci îți trebuie o mașină...
- Prof. Pop : Da, îți trebuie, însă eu vin la școală cu domnul Munteanu.
- Studentul : De ce nu cumperi o mașină?
- Prof. Pop : Îmi pare rău, însă n-am bani.

ADAOS

[^]Îmi pare bine
ianuarie
februarie
martie
aprilie
mai
iunie

iulie
august
septembrie
octombrie
noiembrie
decembrie
an, anul
cald, caldă

anotimp, anotimpul
primăvară,
primăvara
toamnă, toamna
iarnă, iarna
timp, timpul

II. B. Dialogue: A student is talking with professor Pop about the weather in Braşov.

Student : Do you like the weather here in Braşov, Prof. Pop?

Prof. Pop: Certainly! I like the weather very much. Who doesn't like it?

Student : My buddy.

Prof. Pop: Why?

Student : Because it's in July and it's cold!

Prof. : It's true that in the summer it's a little cool....

Student : Every day, fog, fog. Where's the sun?

Prof. : In Poiana Tapului.

Student : Does Mrs. Pop like this weather?

Prof. : She like's it because we live in Poiana Tapului.

Student : Is Poiana Tapului far from the school?

Prof. : Not too far, about 16 kilometers.

Student : Sixteen kilometers. Then you need a car..

Prof. : Yes, you need one, but I come to school with Mr. Munteanu.

Student : Why don't you buy a car?

Prof. : I'm sorry, but I don't have the money.

DIALOGUE ADJUNCT:

I'm sorry	July	warm
January	August	season
February	September	spring
March	October	fall
April	November	winter
May	December	weather
June	year	

III. PATTERN DRILLS

A. Question and Answer Drill, (1st and 2nd person singular, positive/negative).

Îți place vremea aici în Făgăraș, domnule sergent?

Da, îmi place vremea aici în Făgăraș.

Nu, nu-mi place vremea aici în Făgăraș.

Îți place școala asta, domnule caporal?

Da, îmi place școala asta.

Nu, nu-mi place școala asta.

Îți trebuie un dicționar, domnule plutonier?

Da, îmi trebuie un dicționar.

Nu, nu-mi trebuie un dicționar.

Îți trebuie un creion roșu, domnule profesor?

Da, îmi trebuie un creion roșu.

Nu, nu-mi trebuie un creion roșu.

Îți pare bine că înveți limba română, domnule locotenent?

Da, îmi pare bine că învăț limba română.

Nu, nu-mi pare bine că învăț limba română.

Îți pare bine că locuiești în Făgăraș, domnule profesor?

Da, îmi pare bine că locuiesc în Făgăraș.

Nu, nu-mi pare bine că locuiesc în Făgăraș.

Îți pare rău că nu știi dialogul?

Da, îmi pare rău că nu știu dialogul.

Nu, nu-mi pare rău că nu știu dialogul.

Îți pare rău că n-ai o mașină bună?

Da, îmi pare rău că n-am o mașină bună.

Nu, nu-mi pare rău că n-am o mașină bună.

B. Question and Answer (3rd person singular, positive/negative).

Îi place soției dumitale vremea aici în Deva.

Da, soției mele îi place vremea aici în Deva.

Nu, soției mele nu-i place vremea aici în Deva.

Îi place camaradului dumitale școala asta?
Da, camaradului meu îi place școala asta.
Nu, camaradului meu nu-i place școala asta.

Îi trebuie studentului un dicționar român-englez?
Da, studentului îi trebuie un dicționar român-
englez.
Nu, studentului nu-i trebuie un dicționar român-
englez.

Îi trebuie ofițerului o mașină nouă?
Da, ofițerului îi trebuie o mașină nouă.
Nu, ofițerului nu-i trebuie o mașină nouă.

Îi pare bine camaradului că învață limba română?
Da, camaradului îi pare bine că învață limba
română.
Nu, camaradului nu-i pare bine că învață limba
română.

Îi pare bine profesorului că studenții știu
dialogul?
Da, profesorului îi pare bine că studenții știu
dialogul.
Nu, profesorului nu-i pare bine că studenții
știu dialogul.

Îi pare rău sergentului că n-are un automobil bun?
Da, sergentului îi pare rău că n-are un automobil
bun.
Nu, sergentului nu-i pare rău că n-are un
automobil bun.

C. Questions and Answers Drill, (1st and 2nd person
plural, positive/negative).

Vă place casa în care locuiți?
Da, ne place casa în care locuim.
Nu, nu ne place casa în care locuim.

Vă place orașul Oradea?
Da, ne place orașul Oradea.
Nu, nu ne place orașul Oradea.

Vă trebuie haine noi?

Da, ne trebuie haine noi.

Nu, nu ne trebuie haine noi.

Vă trebuie o casă aproape de școală?

Da, ne trebuie o casă aproape de școală.

Nu, nu ne trebuie o casă aproape de școală.

Vă pare bine că aveți o casă în orașul Arad?

Da, ne pare bine că avem o casă în orașul Arad.

Nu, nu ne pare bine că avem o casă în orașul Arad.

Vă pare bine că aveți copii mari?

Da, ne pare bine că avem copii mari.

Nu, nu ne pare bine că avem copii mari.

Vă pare rău că nu aveți o casă în orașul Buzău?

Da, ne pare rău că nu avem o casă în orașul Buzău.

Nu, nu ne pare rău că nu avem o casă în orașul Buzău.

Vă pare rău că astăzi este luni?

Da, ne pare rău că astăzi este luni.

Nu, nu ne pare rău că astăzi este luni.

D. Question and Answer Drill, (3rd person plural, positive/negative).

Le place studenților vremea aici în Buzău?

Da, studenților le place vremea aici în Buzău.

Nu, studenților nu le place vremea aici în Buzău.

Le place doamnelor orașul Bacău?

Da, doamnelor le place orașul Bacău.

Nu, doamnelor nu le place orașul Bacău.

Le trebuie fetelor haine noi?

Da, fetelor le trebuie haine noi.

Nu, fetelor nu le trebuie haine noi.

Le trebuie studenților dicționare?

Da, studenților le trebuie dicționare.

Nu, studenților nu le trebuie dicționare.

Le pare bine studenților că vorbesc limba română?

Da, studenților le pare bine că vorbesc limba română?

Nu, studenților nu le pare bine că vorbesc limba română.

Le pare bine studenților că merg luni la

Focșani?

Da, studenților le pare bine că luni merg la Focșani.

Nu, studenților nu le pare bine că luni merg la Focșani.

Le pare rău studenților că astăzi este vineri?

Da, studenților le pare rău că astăzi este vineri.

Nu, studenților nu le pare rău că astăzi este vineri.

Le pare rău studenților că vremea este urâtă?

Da, studenților le pare rău că vremea este urâtă.

Nu, studenților nu le pare rău că vremea este urâtă.

E. Questions and Answers (1st, 2nd and 3rd persons).

Îi place domnului maior orașul Urlați?

Îți place orașul Urlați, domnule maior?

Da, îmi place orașul Urlați.

Da, domnului maior îi place orașul Urlați.

Îi place doamnei Pop vremea aici în Mizil?

Îți place vremea aici în Mizil, Doamnă Pop.

Nu, nu-mi place vremea aici în Mizil.

Nu, doamnei Pop nu-i place vremea aici în Mizil.

Îi trebuie camaradului dumitale haine noi?

Îți trebuie haine noi?

Da, îmi trebuie haine noi.

Da, camaradului meu îi trebuie haine noi.

Îi trebuie fetei dumitale un ceas?

Îți trebuie un ceas.

Nu, nu-mi trebuie un ceas.

Nu, fetei mele nu-i trebuie un ceas.

Îi pare bine camaradului că învață limba română?

Îți pare bine că înveți limba română?

Da, îmi pare bine că învăț limba română.

Da, camaradului îi pare bine că învață limba română.

Îi pare bine doamnei Pop că astăzi vremea este urîtă?

Îți pare bine că astăzi vremea este urîtă?

Nu, nu-mi pare bine că astăzi vremea este urîtă.

Nu, doamnei Pop nu-i pare bine că astăzi vremea este urîtă.

Îi pare rău profesorului când studenții nu știu dialogul?

Îți pare rău când studenții nu știu dialogul?

Da, îmi pare rău când studenții nu știu dialogul.

Da, profesorului îi pare rău când studenții nu știu dialogul.

Îi pare rău studentului că nu vorbește bine românește?

Îți pare rău că nu vorbești bine românește?

Nu, nu-mi pare rău că nu vorbesc bine românește.

Nu, studentului nu-i pare rău că nu vorbește bine românește.

IV. Lectură:

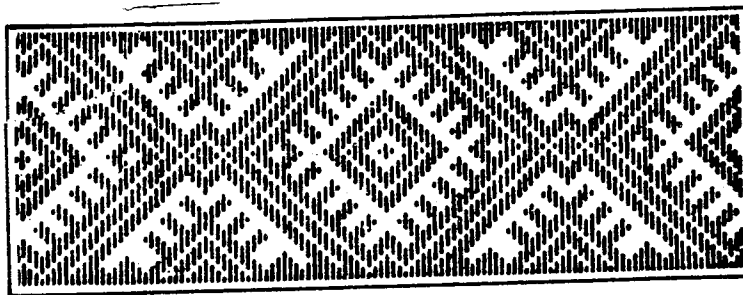
Bu locuiesc în oraşul Făgăraş. Oraşul Făgăraş este în Transilvania aproape de Munţii Carpaţi, între oraşele Sibiu şi Braşov.

Îmi pare bine că locuiesc în oraşul Făgăraş, pentru că aici anul are patru anotimpuri: primăvara, vara, toamna şi iarna. Vara este cald şi iarna este frig, însă foarte rar avem ceaţă şi nu vedem soarele. Primăvara este scurtă şi toamna este lungă.

Vara când este cald, oamenii din Făgăraş merg la munte sau la Marea Neagră; iarna când este frig, oamenii stau acasă şi beau vin cald.

Întrebări:

1. Unde locuieşti?
2. Este oraşul Făgăraş în Transilvania?
3. Este oraşul Făgăraş aproape de Munţii Carpaţi?
4. Între ce oraşe este oraşul Făgăraş?
5. Îţi pare bine că locuieşti în oraşul Făgăraş?
6. Câte anotimpuri are un an?
7. Cum este vara în oraşul Făgăraş?
8. Cum este iarna în oraşul Făgăraş?
9. Cum este primăvara în oraşul Făgăraş?
10. Cum este toamna în oraşul Făgăraş?
11. Vara când este cald, unde merg oamenii din oraşul Făgăraş?
12. Ce fac oamenii din Făgăraş iarna când este frig?



V. GRAMMAR NOTES:

§1. [^]Îmi place oraşul = I like the town,
or: The town is pleasing to me.

The second translation (the town is pleasing to me) reflects the Romanian grammatical structure and exemplifies an important but limited class of Romanian verbs. The ones learned in this lesson are:

[^] Îmi place	I like
[^] Îmi trebuie	I need
[^] Îmi pare bine	I'm glad
[^] Îmi pare rău	I'm sorry

The conjugation of these verbs is as follows:

	[^] Îmi place	(automobilul, cartea)	
	[^] Îţi place	"	"
studentului	[^] Îi place	"	"
doamnei		"	"
	Ne place	"	"
	vă place	"	"
studentilor	le place	"	"
doamnelor			
	[^] Îmi trebuie	"	"
	[^] Îţi trebuie	"	"
studentului	[^] Îi trebuie	"	"

	ne trebuie	(automobilul, cartea)
	vă trebuie	" "
studenților	le trebuie	" "
doamnelor		

§2. To formulate questions with these verbs, the following pattern is used:

Cui îi place mașina?

Studentului îi place mașina.

Doamnei îi place mașina.

Cui îi trebuie cartea?

Studentului îi trebuie cartea.

Doamnei îi trebuie cartea.

Cui îi place orașul Monterey?

Studenților le place orașul Monterey.

Doamnelor le place orașul Monterey.

Cui îi trebuie un dicționar?

Studenților le trebuie un dicționar.

Doamnelor le trebuie un dicționar.

§3. You may have noticed that what in English is the direct object:

I like the book

in Romanian it becomes the subject:

[^]Îmi place cartea

To me the book is pleasing.

VI. HOMEWORK:

- a. Memorize dialogue.
- b. Copy and translate into English the narratives of Lessons 1 and 2.

VII. VOCABULAR

Expresii idiomatice:

Îmi pare bine
Îmi pare rău

I'm glad
I'm sorry

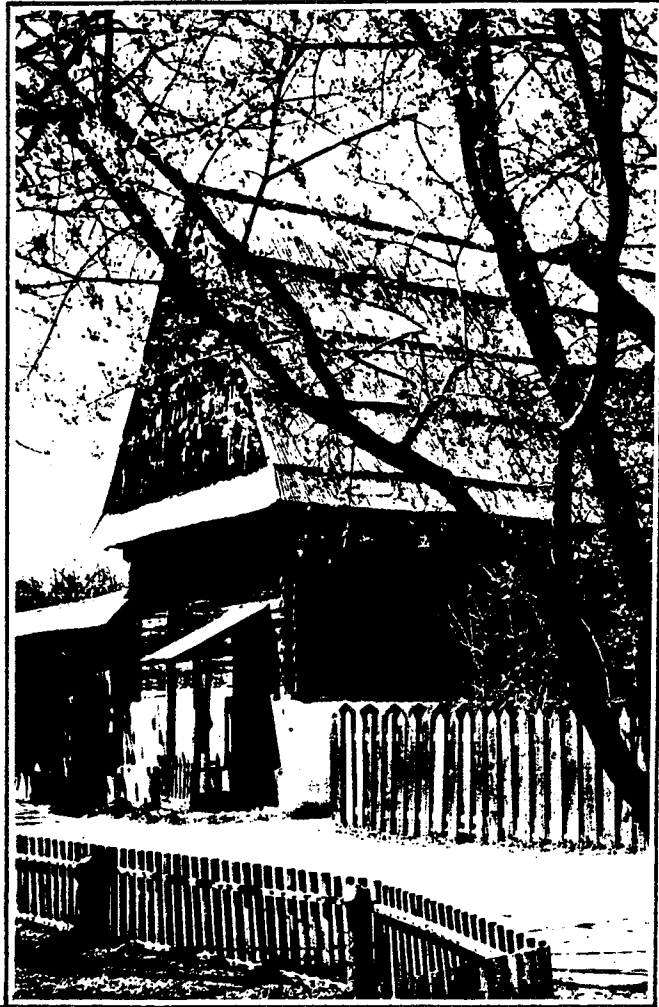
Vocabular:

an, ani	year
aprilie	April
aproximativ	approximately
august	August
ban, bani	coin; money
cald, caldă; calzi, calde	warm
ceață, ceața	fog
climă, clime	climate; weather
decembrie	December
februarie	February
frig	cold
ianuarie	January
iarnă, ierni	winter
iulie	July
iunie	June
kilometru, kilometri	kilometer
mai	May
martie	March
noiembrie	November
octombrie	October
primăvară, primăveri	spring
puțin, puțină; puțini, puține	little (a)
rece (adj.)	cold
septembrie	September
soare	sun
toamnă, toamne	fall; autumn
timp, timpuri	weather; time
vale, văi	valley
vară, veri	summer

Verbe :

a-i plăcea	to like
a-i trebui	to need
a-i părea bine	to be glad
a-i părea rău	to be sorry

îmi	place	trebuie	pare bine	pare rău
îți	place	trebuie	pare bine	pare rău
îi	place	trebuie	pare bine	pare rău
ne	place	trebuie	pare bine	pare rău
vă	place	trebuie	pare bine	pare rău
le	place	trebuie	pare bine	pare rău



Casă țărănească din Avrig-Transilvania

LECȚIA 12

I. INTRODUCTION OF NEW MATERIAL

A. Phonological Perception Drill.

1. iel
iel
iel
2. ier
ier
ier
3. aer
aer
aer
4. aerul
aerul
aerul

B. Structural Drill.

1. a. ^îmi place cartea. ^îmi plac cărțile.
^îmi place fata. ^îmi plac fetele.
- b. Studentului îi place fata.
Studentului îi plac fetele.

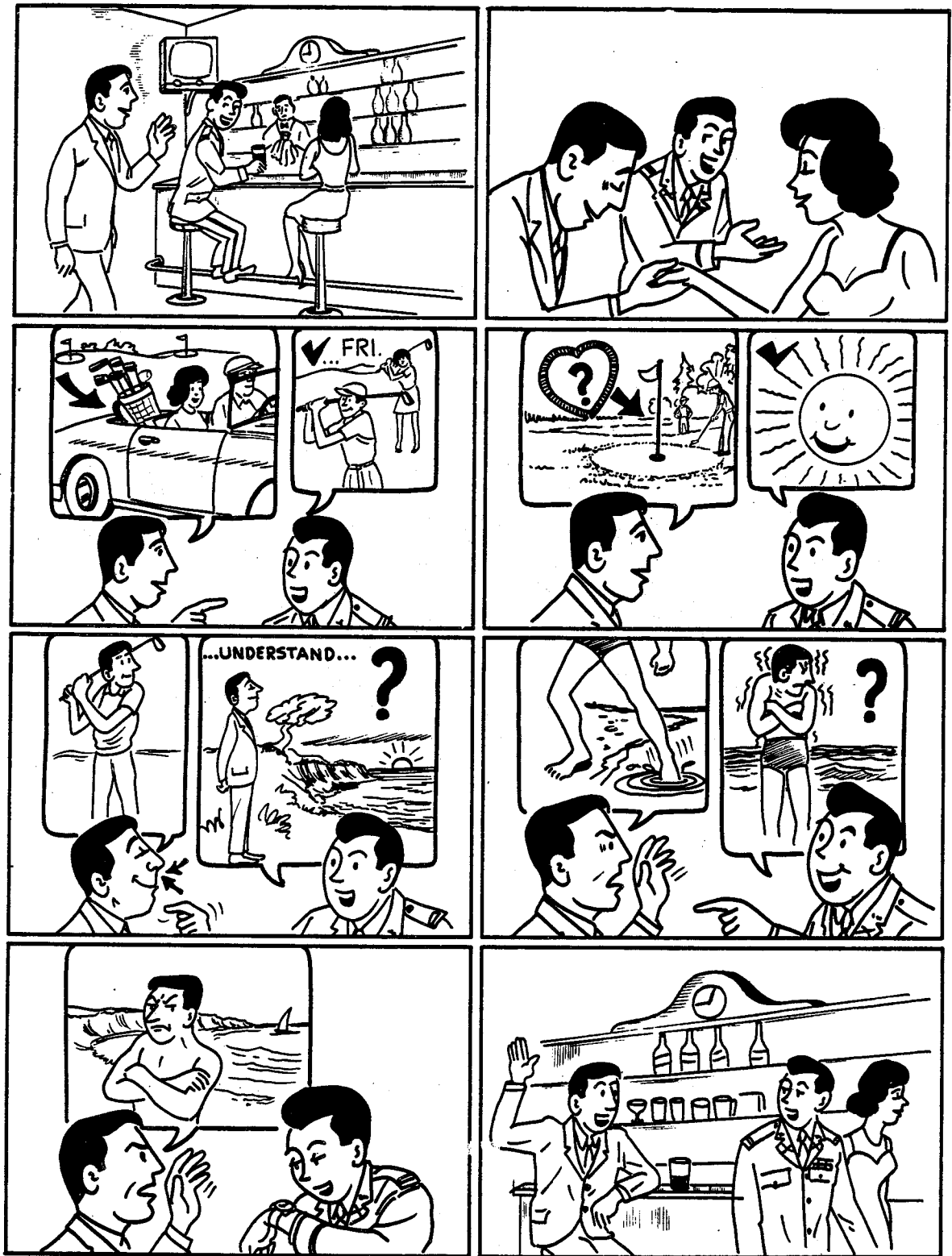
Studentilor le place mașina.
Studentilor le plac mașinile.
- c. Fetei îi place cartea.
Fetei îi plac cărțile.

Fetelor le place mașina.
Fetelor le plac mașinile.
2. a. Luni mă duc la club.
Mă duc la club în fiecare luni, or
Lunea mă duc la club, or
Mă duc la club lunea,
Mă duc la club marțea, joia, sâmbăta, etc.

- b. În fiecare seară învăț lecția.
Seara, învăț lecția.
- c. Mă spăl în fiecare dimineață.
Dimineața, mă spăl.
- d. În fiecare vară este frig aici.
Vara este frig aici.



La seceriş



II. DIALOGUE:

A. Dialogul: Seara la clubul ofițerilor.

Prof.: Bună seara, domnule locotenent.
 Lt. : Bună seara, domnule profesor. ^AÎmi dai voie să-ți prezint pe soția mea?

Prof.: ^AÎmi pare bine de cunoștință, doamnă.
 D-na.: ^AÎmi pare bine de cunoștință, domnule profesor.

Prof.: Veniți de la terenul de golf?
 Lt. : Da, amîndoi jucăm golf vinerea după masă.

Prof.: Vă plac terenurile de golf aici?
 Lt. : Ne plac foarte mult, mai ales vara.

Prof.: Și eu joc puțin golf. ^AÎmi place aerul curat.
 Lt. : ^AÎnțeleg foarte bine. ^AÎți place oceanul?

Prof.: Nu, pentru că-i prea rece.
 Lt. : Nu-ți place apa rece?

Prof.: Nu, nu-mi place deloc!
 Lt. : Este târziu, la revedere, domnule profesor.

ADAOS

diseară
 nimic
 pantof, pantoful
 peninsulă, peninsula
 probabil
 problemă
 sau
 sport, sportul

II. B. Dialogue: In the evening at the Officer's Club.

Prof.: Good evening, Lieutenant.

Lt. : Good evening, professor. Will you allow me to introduce my wife?

Prof.: I'm pleased to make your acquaintance, Madam.

Lady : I'm pleased to make your acquaintance, professor.

Prof.: Are you coming from the golf course?

Lt. : Yes, both of us play golf Friday afternoon.

Prof.: Do you like the golf courses here?

Lt. : We like them very much, especially in the summer.

Prof.: I also play a little golf. I like the fresh air.

Lt. : I understand very well. Do you like the ocean?

Prof.: No, because it's too cold.

Lt. : You don't like the cold water?

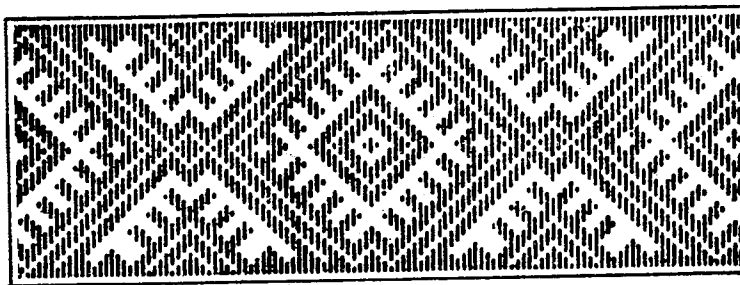
Prof.: No, I don't like it at all!

Lt. : It's late, good-bye, professor.

Prof.: Good-bye.

Dialogue Adjunct:

tonight, this evening
nothing
shoe (low quarter)
peninsula
probably
problem
or
sport



III. PATTERN DRILLS

- A. Question and Answer Drill (1st, 2nd person singular, positive/negative).

Îți plac pantofii negrii?

Da, îmi plac pantofii negrii.

Nu, nu-mi plac pantofii negrii.

Îți plac filmele cu Bing Crosby?

Da, îmi plac filmele cu Bing Crosby.

Nu, nu-mi plac filmele cu Bing Crosby.

- B. Question and Answer Drill (3rd person singular).

Îi plac studentului munții din România?

Da, studentului îi plac munții din România.

Nu, studentului nu-i plac munții din România.

Îi plac fetei hainele noi?

Da, fetei îi plac hainele noi.

Nu, fetei nu-i plac hainele noi.

- C. Question and Answer Drill (1st, 2nd person plural, positive/negative).

Vă plac terenurile de golf de pe peninsulă?

Da, ne plac terenurile de golf de pe peninsulă.

Nu, nu ne plac terenurile de golf de pe peninsulă.

Vă plac casele albe din Azuga?
Da, ne plac casele albe din Azuga.
Nu, nu ne plac casele albe din Azuga.

D. Question and Answer Drill (3rd person plural, positive/negative).

Le plac studenților mașinile de sport?
Da studenților le plac mașinile de sport.
Nu, studenților nu le plac mașinile de sport.

Le plac fetelor băieții înalți?
Da, fetelor le plac băieții înalți.
Nu, fetelor nu le plac băieții înalți.

E. Question and Answer Drill (1st, 2nd person singular, positive/negative).

Joci golf?
Da, joc golf.
Nu, nu joc golf.

Joci golf în fiecare zi?
Nu, nu joc golf în fiecare zi.

Înțelegi limba română?
Da, înțeleg limba română.
Nu, nu înțeleg limba română.

Înțelegi tot ce citești?
Da, înțeleg tot ce citesc.
Nu, nu înțeleg tot ce citesc.

Găsești ușor un restaurant bun în București?
Da, găsesc ușor un restaurant bun în București.
Nu, nu găsesc ușor un restaurant bun în București.

Unde găsești mâncare bună în București?
Găsești mâncare bună la restaurant.
Nu știu unde găsești mâncare bună.

F. Question and Answer Drill (3rd person singular, positive/negative).

Joacă camaradul golf?
Da, camaradul joacă golf.
Nu, camaradul nu joacă golf.

Joacă camaradul golf în fiecare zi?

Da, camaradul joacă golf în fiecare zi.

Nu, camaradul nu joacă golf în fiecare zi.

Înțelege ofițerul limba rusă?

Da, ofițerul înțelege limba rusă.

Nu, ofițerul nu înțelege limba rusă.

Înțelege băiatul dumitale limba română?

Da, băiatul meu înțelege limba română.

Nu, băiatul meu nu înțelege limba română.

Găsește studentul ușor clasa de limba română?

Da, studentul găsește ușor clasa de limba română.

Nu, studentul nu găsește ușor clasa de limba română.

Dimineața, găsește studentul profesorul în clasă?

Da, dimineața, studentul găsește profesorul în clasă.

Nu, dimineața, studentul nu găsește profesorul în clasă.

G. Question and Answer Drill (1st, 2nd person plural, positive/negative).

Jucați golf la București?

Da, jucăm golf la București.

Nu, nu jucăm golf la București.

Jucați bine golf?

Da, jucăm bine.

Nu, nu jucăm bine.

Înțelegeți dialogul?

Da, înțelegem dialogul.

Nu, nu înțelegem dialogul.

Înțelegeți lecția?

Da, înțelegem lecția.

Nu, nu înțelegem lecția.

Găsiți mîncare bună la restaurant?

Da, găsim mîncare bună la restaurant.

Nu, nu găsim mîncare bună la restaurant.

Găsiți cafea bună la restaurant?

Da, găsim cafea bună la restaurant.

Nu, nu găsim cafea bună la restaurant.

H. Question and Answer Drill (3rd person plural, positive/negative).

Joacă camarazii golf la București?

Da, camarazii joacă golf la București.

Nu, camarazii nu joacă golf la București.

Joacă camarazii golf în fiecare zi?

Da, camarazii joacă golf în fiecare zi.

Nu, camarazii nu joacă golf în fiecare zi.

Înțeleg studenții lecția?

Da, studenții înțeleg lecția.

Nu, studenții nu înțeleg lecția.

Înțeleg studenții limba română?

Da, studenții înțeleg limba română.

Nu, studenții nu înțeleg limba română.

Dimineața, găsesc studenții profesorul în clasă?

Da, dimineața, studenții găsesc profesorul în clasă.

Nu, dimineața, studenții nu găsesc profesorul în clasă.

Găsesc studenții mîncare bună la restaurant?

Da, studenții găsesc mîncare bună la restaurant.

Nu, studenții nu găsesc mîncare bună la restaurant.

I. Question and Answer Drill (1st, 2nd, 3rd person).

Îi plac studentului mașinile de sport?

Îți plac mașinile de sport?

Da, îmi plac mașinile de sport.

Da, studentului îi plac mașinile de sport.

Joacă camaradul golf la București?
 Joci golf la București.
 Nu, nu joc golf la București.

Înțelege ofițerul dialogul?
 Înțelegi dialogul?
 Da, înțeleg dialogul.
 Da, ofițerul înțelege dialogul.

Găsește camaradul cafea bună la restaurant?
 Găsești cafea bună la restaurant?
 Nu, nu găsesc cafea bună la restaurant.
 Nu, camaradul nu găsește cafea bună la restaurant.

J. Transformation Drill.

Luni vin la școală la ora opt fără un sfert.
 Lunea după masă joc golf la București.

În fiecare sâmbătă, merg la Sibiu.
 Sâmbăta mă culc devreme.

Miercuri mănînc la restaurant.
 Miercurea scriu scrisori camarazilor mei.

Învăț lecția în fiecare seară.
 Seara, mă duc la cinema.

În fiecare primăvară cumpăr haine noi.
 Primăvara, cumpăr haine noi.

IV. Lectură:

Pentru că îmi place aerul curat, când am timp liber, joc golf. Joc de obicei vinerea după masă sau sâmbăta dimineața. Îmi plac terenurile de golf de pe peninsulă foarte mult. Pentru că de obicei aici vremea este frumoasă, nu este frig și nu este cald, oamenii joacă golf tot anul - primăvara, vara, toamna și iarna.

Sînt foarte mulți oameni, domni și doamne, care nu înțeleg că jocul de golf este un sport. Ei joacă, însă ei nu învață nimic.

Acum însă eu am o problemă. Sîmbătă dimineața la ora opt, joc golf cu domnul maior Munteanu și n-am pantofi de golf și nu găsesc aici în Făgăraș. Probabil că diseară mă duc la Sibiu sau la Brașov. Acolo găsesc.

Îmi place să joc golf cu domnul maior Munteanu. El joacă foarte bine și eu învăț mult de la el.

Întrebări:

1. De ce joci golf?
2. Când joci golf?
3. Unde joci golf?
4. Îți plac terenurile de golf de pe peninsulă?
5. Este jocul de golf un sport?
6. Sînt oameni care joacă golf și nu învață nimic?
7. Cu cine joci golf sîmbătă dimineața la ora opt?
8. Găsești pantofi de golf în orașul Făgăraș?
9. Înveți mult de la domnul maior Munteanu?

V. GRAMMAR NOTES:

§1. You may have noticed that in the previous lesson we used the verb a-i plăcea (to like) with a single object:

Îmi place <u>cartea</u>	I like the book.
Studentilor le place <u>mașina</u>	The students like the car.

In this lesson, this verb is used with plural nouns:

Îmi plac <u>cărțile</u>	I like the books.
Studentilor le plac <u>mașinile</u>	The students like the cars.

Whereas in the first example the English equivalent may be: The book is pleasing to me, in the second example, the English equivalent may be: The books are pleasing to me.

§2. Nouns indicating time: luni (Monday), marți (Tuesday), sîmbătă (Saturday); seară (evening), dimineață (morning), după masă (afternoon); vară (summer), toamnă (autumn), change the meaning to "every _____", "during _____", by adding the definite article. Ex.

Lunea mă duc la club. I go to the club every Monday.

Seara mă uit la televizor. Every evening I watch TV.
or Evenings I watch TV.

Vara joc golf. During the summer I play golf.
or Summers I play golf.

VI. HOMEWORK:

- a. Memorize dialogue.
- b. Copy Dialogues 3 and 4 and translate into English.

VII. VOCABULAR

Expresii idiomatice:

Îmi dai voie să-ți prezint..	Allow me to introduce...
Îmi pare bine de cunoștință...	Glad to make your acquaintance.

Vocabular:

aer, aerul	air
amândoi (m)	both
amândouă (f)	both
apă, ape	water
curat, curată; curați, curate	clean
deloc	(not) at all
golf	golf
teren, terenuri	terrain

Verbe:

găsi (a)	to find
înțelege (a)	to understand
juca (a)	to play

eu	găsesc	înțeleg	joc
dumneata	găsești	înțelegi	joci
el, ea	găsește	înțelege	joacă
noi	găsim	înțelegem	jucăm
dumneavoastră	găsiți	înțelegeți	jucați
ei, ele	găsesc	înțeleg	joacă

LECȚIA 13

I. INTRODUCTION OF NEW MATERIAL

A. Phonological Perception Drill.

1. a. radio
radio
radio
- b. radioul
radioul
radioul
- c. radio
radio
radio
- d. radioul camaradului
radioul camaradului
radioul camaradului

B. Structural Drill.

1. Studentul locuiește departe de școală.
Studentul locuiește departe.

El este aproape de geam.
El este aproape.

Fata locuiește aproape de școală.
Fata locuiește aproape.

Ea este departe de ușă.
Ea este departe.
2. Văd profesorul, sau
Văd pe profesor, sau
Văd pe profesorul Ungureanu.

Văd profesorii, sau
Văd pe profesori, sau
Văd pe profesorii Ungureanu și Olteanu.

Eu sînt profesor. Eu învăț studentul.
Eu învăț pe student.

Eu sînt profesor. Eu învăț studenții.
Eu învăț pe studenți. Eu învăț pe studenții din
clasa asta.

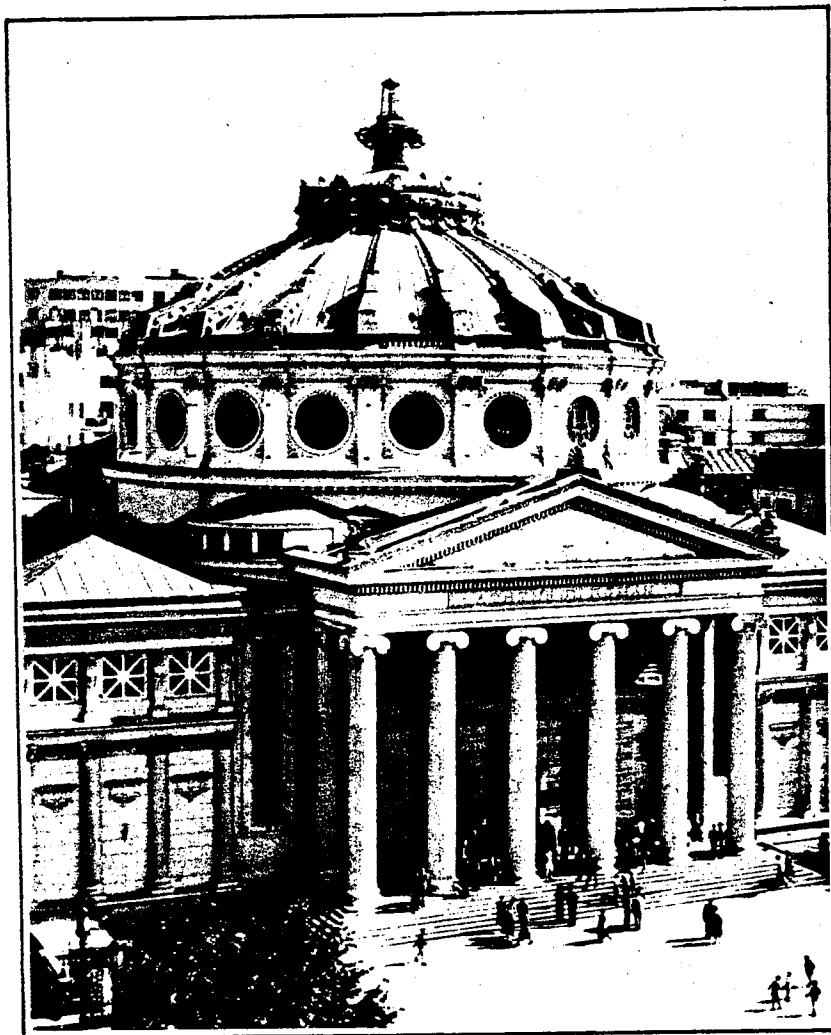
3. Fumezi?
Fumez.

Cine fumează?
Eu fumez.

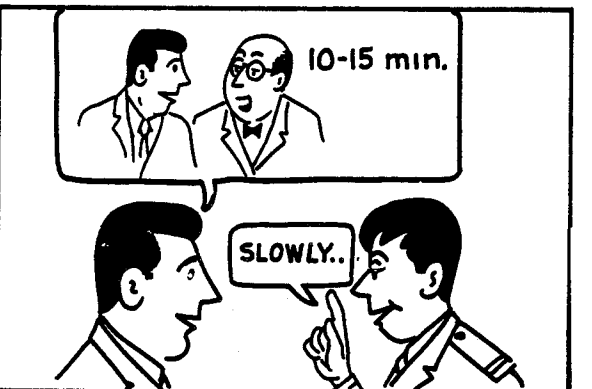
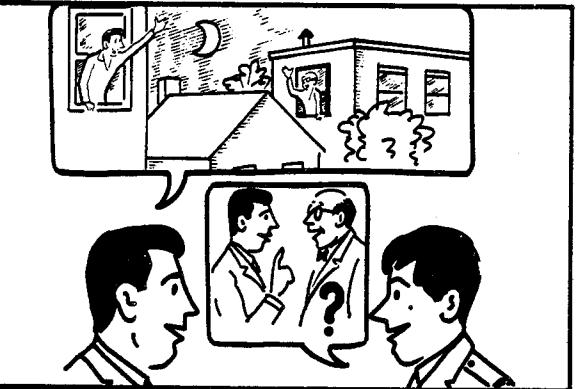
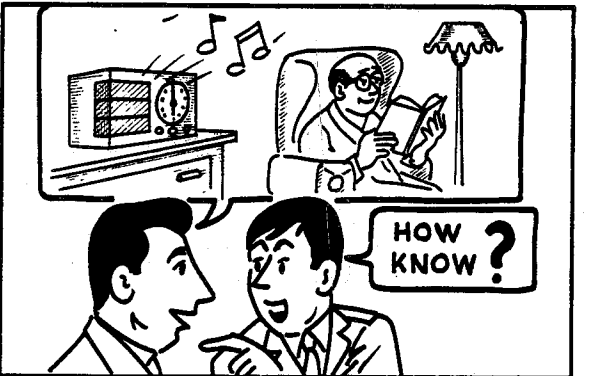
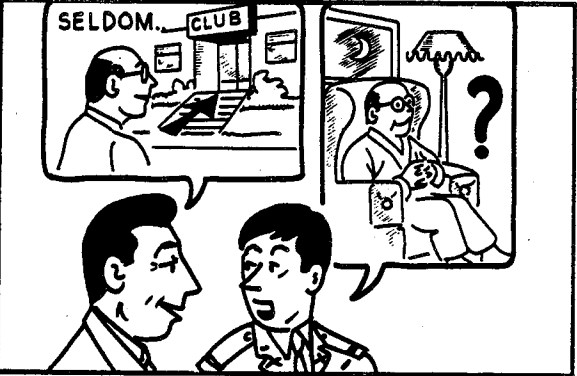
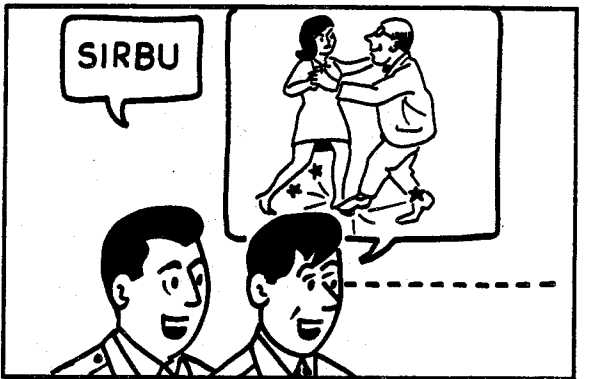
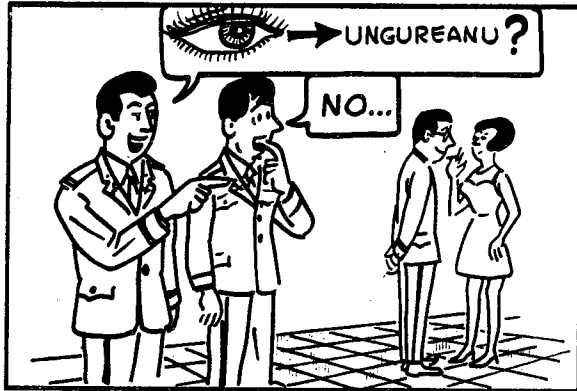
Studentul fumează?
Da, fumează.

Cine fumează?
El fumează.

4. Fumezi?
Nu, nu fumez, însă el fumează.
Nu, nu fumez, însă ei fumează.
El nu fumează, însă noi fumăm.
Nu, nu fumez, însă domnul Pop fumează.



Ateneul Român-București



II. DIALOGUE

A. Dialogul: Doi studenți, Ion Barbu și Vasile Bumbac vorbesc la clubul ofițerilor.

Barbu : Vezi pe profesorul Ungureanu?
Bumbac : Nu. Unde-i?

Barbu : Acolo, aproape de ușă. Dansează.
Bumbac : Cu cine?

Barbu : Cu fata cu haina roșie.
Bumbac : Ah, da, văd. Cine e?

Barbu : Domnișoara Sîrbu.
Bumbac : Ea dansează bine însă el nu dansează prea bine.

Barbu : Știu. Asta-i pentru că el vine rar la club.
Bumbac : Ce face el acasă seara?

Barbu : Ascultă la radio, citește cărți....
Bumbac : De unde știi?

Barbu : Pentru că locuiesc aproape.
Bumbac : Vorbiți câteodată afară din clasă?

Barbu : Foarte des. 10 sau 15 minute în fiecare zi.

Bumbac : Foarte bine! Încet, încet, departe ajungi!

ADAOS

depinde
înăuntru

II. B. Dialogue: Two students, Ion Barbu and Vasile Bumbac are talking at the Officer's Club.

Barbu : Do you see Professor Ungureanu?

Bumbac: No. Where is he?

Barbu : There, near the door. He's dancing.

Bumbac: With whom?

Barbu : With the girl in the red coat?

Bumbac: Oh, yes, I see. Who is she?

Barbu : Miss Sîrbu.

Bumbac: She dances well but he doesn't dance too well.

Barbu : I know. This is because he very seldom comes to the club.

Bumbac: What does he do at home in the evening?

Barbu : He listens to the radio, reads books...

Bumbac: How do you know?

Barbu : Because I live nearby.

Bumbac: Do you talk sometimes outside of the classroom?

Barbu : Very often; 10 or 15 minutes every day.

Bumbac: Very well! Slowly, slowly you go far.

Dialogue Adjunct:

it depends
inside



III. PATTERN DRILLS

A. Question and Answer Drill (1st, 2nd person singular, positive/negative).

Seara, ascuți la radio?

Da, seara ascult la radio.

Nu, seara nu ascult la radio.

Ascuți profesorul în clasă?

Da, ascult profesorul în clasă.

Nu, nu ascult profesorul în clasă.

Dansezi vineri la Clubul Ofițerilor?

Da, dansez vineri seara la Clubul Ofițerilor.

Nu, nu dansez vineri seara la Clubul Ofițerilor.

Dansezi cu soția dumitale?

Da, dansez cu soția mea.

Nu, nu dansez cu soția mea.

B. Question and Answer Drill (3rd person, positive/negative).

Ascultă camaradul seara la radio?

Da, camaradul ascultă seara la radio.

Nu, camaradul nu ascultă seara la radio.

Ascultă profesorul dialogul dimineața?

Da, profesorul ascultă dialogul dimineața.

Nu, profesorul nu ascultă dialogul dimineața.

Dansează profesorul bine?

Da, profesorul dansează bine.

Nu, profesorul nu dansează bine.

Dansează fata toată seara?

Da, fata dansează toată seara.

Nu, fata nu dansează toată seara.

C. Question and Answer Drill (1st, 2nd person plural, positive/negative).

Ascultați la radio în fiecare seară?

Da, ascultăm la radio în fiecare seară.

Nu, nu ascultăm la radio în fiecare seară.

Ascultați ce citește profesorul?

Da, ascultăm ce citește profesorul.

Nu, nu ascultăm ce citește profesorul.

Dansați la Clubul Ofițerilor?

Da, dansăm la Clubul Ofițerilor.

Nu, nu dansăm la Clubul Ofițerilor.

Dansați bine?

Da, dansăm bine.

Nu, nu dansăm bine.

D. Question and Answer Drill (3rd person plural, positive/negative).

Ascultă fetele dumitale la radio seara?

Da, fetele mele ascultă la radio seara.

Nu, fetele mele nu ascultă la radio seara.

Ascultă soldații radio România?

Da, soldații ascultă radio România.

Nu, soldații nu ascultă radio România.

Dansează ofițerii la Clubul Ofițerilor?

Da, ofițerii dansează la Clubul Ofițerilor.

Nu, ofițerii nu dansează la Clubul Ofițerilor.

Dansează băieții dumitale?

Da, băieții mei dansează.

Nu, băieții mei nu dansează.

E. Transformation Drill:

Vezi profesorul?
Vezi pe profesor?

Asculți profesorul?
Asculți pe profesor?

Înțelegi profesorul?
Înțelegi pe profesor.

Înveți studenții?
Înveți pe studenți?

Vedeți profesorul?
Vedeți pe profesor?

Ascultați profesorul?
Ascultați pe profesor?

Înțelegeți profesorul?
Înțelegeți pe profesor?

Învățați studenții?
Învățați pe studenți?

F. Transformation Drill:

Locuiești departe?
Locuiești departe de școală?

Locuiești aproape?
Locuiești aproape de școală.

Te duci departe?
Te duci departe de oraș?

IV. Lectură:

Mă numesc Alexandru Bogdan, am 26 de ani, sînt student și învăț limba română. Pentru că nu sînt căsătorit, locuiesc în școală. Seara, după ce învăț dialogul și scriu lecția în caietul meu, ascult la radio. Ascult o oră sau o oră și jumătate, apoi mă culc pentru că dimineața mă scol devreme, la ora cinci și un sfert.

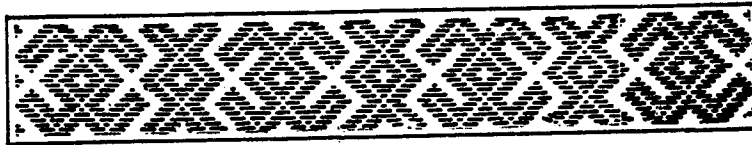
Vinerea seara merg la Clubul Ofițerilor. Mănînc acolo pentru că mîncarea este bună și ieftină: costă numai doi lei și 45 de bani. Foarte mulți studenți ofițeri și profesori vin la Club vinerea seara. Cîteodată, văd pe profesorul meu, pe domnul Ion Olteanu la Club. El vine din orașul Brașov. De obicei vine singur, însă cîteodată vine cu o fată înaltă, frumoasă cu ochi albaștri. Ea vorbește numai românește și eu nu înțeleg nimic pentru că ea vorbește foarte repede și nu repetă ce vorbește.

După ce mănîncă ei dansează de la ora opt seara pînă la ora unu dimineața. Domnul profesor Olteanu nu dansează prea bine însă fata dansează foarte bine, dansează ca o artistă de cinema.

Pentru că seara tîrziu, aerul înăuntru în club nu este prea curat, mulți domni și doamne fumează țigară după țigară, eu merg acasă devreme, citesc puțin, apoi mă culc.

Întrebări:

1. Cum te numești și cîți ani ai?
2. De ce locuiești în școală?
3. Ce faci seara după ce înveți dialogul?
4. La ce oră te culci și la ce oră te scoli?
5. Unde mergi vinerea seara?
6. Cît costă cina vineri seara la Clubul Ofițerilor?
7. Pe cine vezi cîteodată vineri seara la Clubul Ofițerilor?
8. Locuiește domnul profesor Ion Olteanu departe de Club?
9. Cu cine vine el cîteodată la Clubul Ofițerilor?
10. Înțelegi tot ce vorbește fata?
11. Dansează domnul profesor Ion Olteanu bine?
12. De ce seara tîrziu, înăuntru în Club aerul nu este curat?



V. GRAMMAR NOTES

§1. In Lesson 2 we learned the prepositions aproape de 'near' departe de 'far from'. Actually, these prepositions are the adverbs aproape, departe plus de.

Ex.	E1 locuiește aproape.	He lives nearby.
	E1 locuiește aproape de școală.	He lives near the school.
	E1 locuiește departe.	He lives far away.
	E1 locuiește departe de școală.	He lives far from the school.

§2. Since the Romanian Direct Object is generally not different from the English pattern, it has not been given specific treatment in this text. But there's one alternative form of the Direct Object in Romanian used with persons:

pe - personal noun.

Ex.	Văd profesorul	I see the professor
	Văd pe profesor	I see the professor
	Învăț studenții	I teach the students
	Învăț pe studenți	I teach the students

Note: Since pe is a preposition, the rule in Lesson 2 applies. Ex.

Văd pe profesor.
Văd pe profesorul ăsta.
Văd pe profesorul meu.
Văd pe profesorul din Ohio.
Văd pe profesorul Pop.

§3. Since the Romanian verb already contains in its ending an indication of person and number, the subject of the sentence may very well be omitted. In most cases it is used as a matter of emphasis or style, but in some specific instances its use is required:

a. In all answers to questions starting with cine.

Ex. Cine citește?
Eu citesc.
El citește.
Ele citesc.
Ea citește.
Noi citim.
Domnul Pop citește, etc.

b. The sentence following însă, and changes of persons must use the subject.

Ex. Eu locuiesc în Făgăraș însă el locuiește în Brașov.

Fumezi?

Nu, nu fumez, însă domnul Munteanu fumează.

VI. HOMEWORK:

- a. Memorize dialogue.
- b. Copy Dialogues 5 and 6 and translate.
- c. Please answer in Romanian the following questions:
 1. Cum te numești?
 2. Ești căsătorit?
 3. Unde locuiești?
 4. Unde înveți limba română?
 5. Ai un caiet și un creion?
 6. Citești lecția în fiecare seară?
 7. Știi unde este primăria?
 8. Vorbești românește sau englezește în clasă?
 9. Unde mănânci seara?
 10. Fumezi în clasă?

VII. VOCABULAR

Expresii idiomatice:

Foarte des
Foarte rar

very often
very seldom

Vocabular:

afară
cîteodată
depinde
des
încet, înceată; înceți, încete
radio, radioul
rar
minut, minute

outside
sometimes
it depends
often
slow
radio
seldom
minute

Verbe:

asculta (a)
dansa (a)

to listen (to)
to dance

eu
dumneata
ei, ea

ascult
ascuți
ascultă

dansez
dansezi
dansează

noi
dumneavoastră
ei, ele

ascultăm
ascultați
ascultă

dansăm
danșați
dansează

LECȚIA 14

I. INTRODUCTION OF NEW MATERIAL

A. Phonological Perception Drill:

- | | | | | | |
|----|----|-------------------------|----|----|-------------------------------|
| 1. | a. | tate
tate
tate | 2. | a. | ro
ro
ro |
| | b. | versi
versi
versi | | b. | român
român
român |
| | c. | universitate | | c. | română
română
română |
| | | | | d. | România
România
România |

B. Structural Drill:

1. Cartea este pe masă.
Acum cartea este pe scaun.
Cartea a fost pe masă și acum este pe scaun.

Creionul este pe scaun.
Acum creionul este pe masă.
Creionul a fost pe scaun și acum este pe masă.
2. Eu sînt profesor.
În România eu am fost profesor.

Eu sînt profesoară.
În România eu am fost profesoară.
3. Aici în America eu am o casă.
În România am avut o casă.

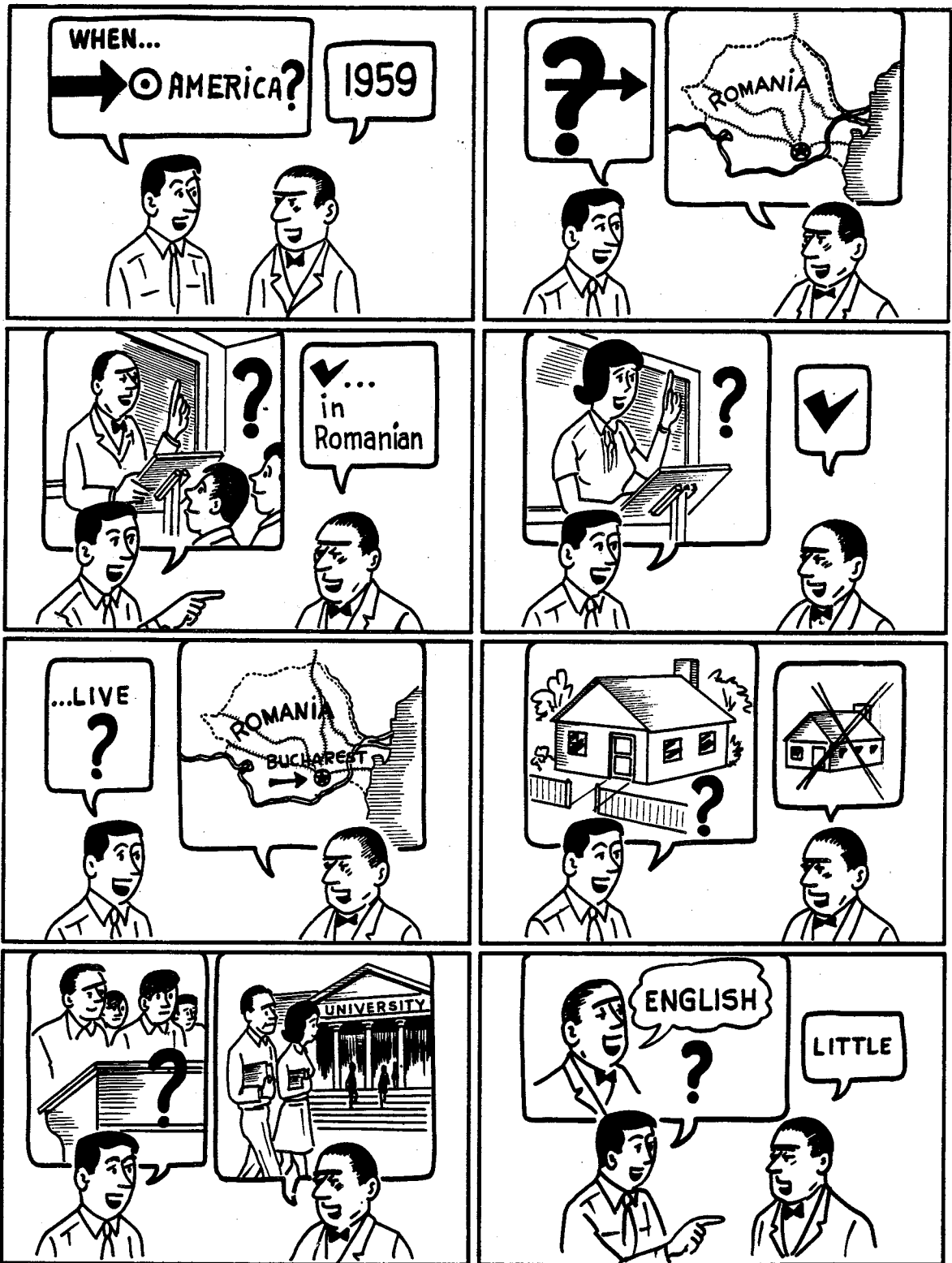
Aici în America eu am un automobil.
În România eu am avut un automobil.

4. În România am avut casă însă n-am avut automobil.
În România am avut automobil însă n-am avut casă.
5. Aici în America, domnul Pop este profesor.
În România, domnul Pop a fost profesor.

Aici în America, domnul Pop are un automobil.
În România, domnul Pop a avut un automobil.



Uliță de sat (Transilvania).



II. DIALOGUE

A. Dialogul: Un student vorbește cu un profesor.

Studentul : Când ai venit în America, domnule profesor?

Profesorul: Am venit aici în aprilie, 1956.

Studentul : De unde ai venit?

Profesorul: Am venit din România.

Studentul : Ai fost profesor în România?

Profesorul: Da, am fost profesor de limba română.

Studentul : A fost și soția dumitale profesoară?

Profesorul: Da, și ea a fost profesoară.

Studentul : Unde ați locuit în România?

Profesorul: Am locuit în București.

Studentul : Ați avut casă în București?

Profesorul: Nu, n-am avut.

Studentul : Ați mers la școală în București?

Profesorul: Da, amîndoi am mers la universitatea din București.

Studentul : Ai vorbit limba engleză când ai fost în România?

Profesorul: Am vorbit foarte puțin.

ADAOS

armată - armata
stat, statul
Statele Unite
uniformă, a

II. Dialogue: A student is talking to a professor.

Student: When did you come to America, professor?
Prof. : I came here in April 1956.

Student: Where did you come from?
Prof. : I came from Romania.

Student: Were you a professor in Romania?
Prof. : Yes, I was a professor of Romanian.

Student: Was your wife also a professor?
Prof. : Yes, she was also a professor.

Student: Where did you live in Romania?
Prof. : We lived in Bucharest.

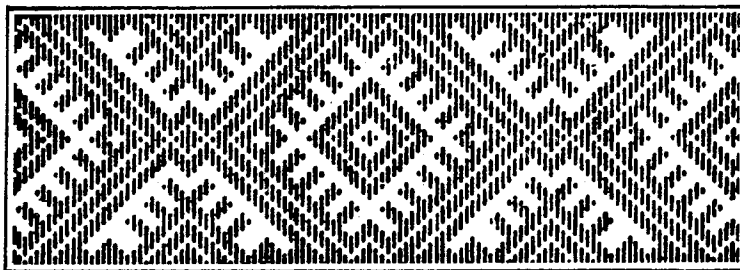
Student: Did you have a house in Bucharest?
Prof. : No, we didn't.

Student: Did you go to school in Bucharest?
Prof. : Yes, both of us went to the University of Bucharest.

Student: Did you speak English when you were in Romania?
Prof. : We spoke very little.

Dialogue Adjunct:

army, the army
state, the state
The United States
uniform



III. PATTERN DRILLS

A. Transformation Drill.

Eu sînt soldat.
Eu am fost soldat.

Eu sînt în clasă.
Eu am fost în clasă.

Eu sînt profesor.
Eu am fost profesor.

Dumneata ești ofițer?
Dumneata ai fost ofițer?

Dumneata ești sergent?
Dumneata ai fost sergent?

Dumneata ești plutonier?
Dumneata ai fost plutonier?

El este colonel.
El a fost colonel.

El este în clasă.
El a fost în clasă.

Ea este căsătorită.
Ea a fost căsătorită.

Ea este frumoasă.
Ea a fost frumoasă.

Noi sîntem studenți.
Noi am fost studenți.

Noi sîntem soldați.
Noi am fost soldați.

Noi sîntem ofițeri.
Noi am fost ofițeri.

Dumneavoastră sînteți studenți.
Dumneavoastră ați fost studenți.

Dumneavoastră sînteți soldați.
Dumneavoastră ați fost soldați.

Dumneavoastră sînteți ofițeri.
Dumneavoastră ați fost ofițeri.

Ei sînt studenți buni.
Ei au fost studenți buni.

Ei sînt copiii buni.
Ei au fost copiii buni.

Ele sînt studente.
Ele au fost studente.

B. Eu am un ceas.
Eu am avut un ceas.

Eu am un automobil.
Eu am avut un automobil.

Eu am un dicționar.
Eu am avut un dicționar.

Ai dumneata un ziar?
Ai avut dumneata un ziar?

Ai dumneata un creion roșu?
Ai avut dumneata un creion roșu?

Ai dumneata o carte de limba română?
Ai avut dumneata o carte de limba română.

Are camaradul un dicționar?
A avut camaradul un dicționar.

Are profesorul o casă în România?

A avut profesorul o casă în România?

Are fata pantofi noi?

A avut fata pantofi noi?

Noi avem patru profesori de limba română.

Noi am avut patru profesori de limba română.

Noi avem cărți.

Noi am avut cărți.

Noi avem mulți bani.

Noi am avut mulți bani.

Aveți dumneavoastră o casă în Făgăraș?

Ați avut dumneavoastră o casă în Făgăraș?

Aveți dumneavoastră creioane?

Ați avut dumneavoastră creioane?

Aveți dumneavoastră timp liber sâmbăta și duminica?

Ați avut dumneavoastră timp liber sâmbăta și duminica?

Au studenții uniforme curate?

Au avut studenții uniforme curate?

Au ofițerii mașini bune?

Au avut ofițerii mașini bune?

Au doamnele pantofi frumoși?

Au avut doamnele pantofi frumoși.

Au fetele cărți de limba română?

Au avut fetele cărți de limba română?

C. Locuiesc în orașul București?

Am locuit în orașul București.

Vorbesc cu profesorul.

Am vorbit cu profesorul.

Vin la școală cinci zile pe săptămână.

Am venit la școală cinci zile pe săptămână.

Unde locuiești?
Unde ai locuit?

Vorbești cu profesorul?
Ai vorbit cu profesorul?

Vii din România?
Ai venit din România?

Unde locuiește camaradul?
Unde a locuit camaradul.

Vorbește studentul în clasă?
A vorbit studentul în clasă?

Vine studentul acasă devreme?
A venit studentul acasă devreme?

Noi locuim în orașul Făgăraș.
Noi am locuit în orașul Făgăraș.

Noi vorbim românește în clasă.
Noi am vorbit românește în clasă.

Noi venim acasă târziu.
Noi am venit acasă târziu.

Locuiți în România?
Ați locuit în România?

Vorbiți în clasă?
Ați vorbit în clasă?

Veniți din România?
Ați venit din România?

Locuiesc studenții în școală?
Au locuit studenții în școală?

Vorbesc studenții românește în clasă?
Au vorbit studenții românește în clasă.

Vin studenții dimineața la școală cu autobusul?
Au venit studenții dimineața la școală cu autobusul?

D. Eu merg în oraș în fiecare zi.
Eu am mers în oraș în fiecare zi.

Eu merg la școală.
Eu am mers la școală.

Unde mergi dumneata seara?
Unde ai mers dumneata aseară.

Cu cine mergi dumneata la cinema?
Cu cine ai mers dumneata la cinema.

Cu cine merge camaradul în oraș.
Cu cine a mers camaradul în oraș.

Cu cine merge profesoara la Timișoara?
Cu cine a mers profesoara la Timișoara.

Noi mergem acasă la ora patru.
Noi am mers acasă la ora patru.

Noi mergem la restaurant.
Noi am mers la restaurant.

Mergeți dumneavoastră la cinema seara?
Ați mers dumneavoastră la cinema aseară?

Mergeți dumneavoastră acasă devreme?
Ați mers dumneavoastră acasă devreme?

Merg copiii la biserică duminică?
Au mers copiii la biserică duminică?

Merg copiii la școală vara?
Au mers copiii la școală vara?

E. Question and Answer Drill (2nd, 3rd person, singular).

Este camaradul student?
Ești student?
Da, sînt student.
Da, camaradul este student.

A fost camaradul student?

Ai fost student?

Da, am fost student.

Da, camaradul a fost student.

A avut profesorul un automobil în România?

Ai avut un automobil în România, domnule profesor?

Nu, n-am avut.

Nu, profesorul n-a avut un automobil în România.

A locuit camaradul în Transilvania?

Ai locuit în Transilvania?

Da, am locuit în Transilvania.

Da, camaradul a locuit în Transilvania.

A vorbit studentul cu profesorul?

Ai vorbit cu profesorul?

Nu, n-am vorbit cu profesorul.

Nu, studentul n-a vorbit cu profesorul.

A mers camaradul în oraș aseară?

Ai mers în oraș aseară?

Da, am mers în oraș aseară.

Da, camaradul a mers în oraș aseară.

IV. Lectură:

În luna mai, anul 1930, am mers în România cu tatăl meu și cu mama mea. Am avut numai zece ani. Am locuit în orașul Făgăraș aproape de munții Făgărașului. Orașul Făgăraș este un oraș mic și curat. În Făgăraș, am mers la liceul "Radu Negru" apoi, în anul 1939, la universitate în București. Am mers patru ani la universitate, din 1939 pînă în 1943. În luna octombrie 1945 am venit în Statele Unite.

În România, am vorbit numai limba română, n-am vorbit limba engleză. La școală în România am avut profesori buni.

După ce am venit în Statele Unite, am fost soldat 18 luni, din decembrie 1945 pînă în iunie 1947. Întîi am mers în statul Indiana, apoi în statul Texas și în California.

Ca soldat, am locuit cu 60 de camarazi, am avut uniforme curate, și am vorbit numai limba engleză. Toți soldații din compania mea au fost soldați buni. Deasemenea am avut sergenți și ofițeri buni. Îmi place armata!

Întrebări:

1. Cînd ai mers în România?
2. Cu cine ai mers în România?
3. Cîți ani ai avut cînd ai mers în România?
4. Unde ai locuit întîi în România?
5. Ce fel de oraș este orașul Făgăraș?
6. Unde ai mers la liceu?
7. Unde ai mers la universitate?
8. Cîți ani ai mers la universitate?
9. În România, ai vorbit limba română sau limba engleză?
10. Cîte luni ai fost soldat?
11. Cu cîți camarazi ai locuit cînd ai fost soldat?
12. Îți place armata?



V. GRAMMAR NOTES

§1. The Romanian past tense (which as such is used very much like the English simple past tense: I lived, I came, I had) is formed by an auxiliary and the past participle of the verb.

	auxiliary	past participle	
(eu)	am	venit	I came
(d-ta)	ai	venit	
(el, ea)	a	venit	
(noi)	am	venit	
(voi)	ați	venit	
(ei, ele)	au	venit	

§2. Even though traditional grammar derives the past participle from the infinitive form of the verb, at this point we find it more convenient to derive it from the second person plural of the present tense, because this form is already known, whereas the infinitive has not been introduced yet.

1st person plural	past participle
veniți	venit
locuiți	locuit
vorbiți	vorbit

§3. Those verbs that in the first person plural have an e in the ending (mergem) may undergo a different type of change - the past participle ends in - s.

mergem

mers

§4. The past tenses of the Romanian equivalents of 'to be' and 'to have' are irregular

eu	am	fost
d-ta	ai	fost
ei, ea	a	fost
noi	am	fost
voi	ați	fost
ei, ele	au	fost
eu	am	avut
d-ta	ai	avut
ei, ea	a	avut
noi	am	avut
voi	ați	avut
ei, ele	au	avut

VI. HOMEWORK:

- a. Memorize dialogue.
- b. Copy Dialogues 7 and 8 and translate.
- c. Please answer in Romanian the following questions:
 1. Unde mergi diseară?
 2. Lucrezi mult la școala asta?
 3. Când speli automobilul dumitale?
 4. Cine pregătește cina, dumneata sau soția dumitale?
 5. La ce oră ajungi la școală dimineața?
 6. Te speli cu apă rece dimineața?
 7. Te uiți la televizor când este un program bun?
 8. La ce oră te scoli dimineața?
 9. La ce oră te culci seara?
 10. Când este cald, bei bere sau cafea?
 11. Aproximativ, cât cost un automobil nou?
 12. Cui scrii scrisori?

VII. VOCABULAR

Expresii idiomatice:

Statele Unite

The United States

Vocabular:

armată, armate

army

liceu, licee

high school

stat, state

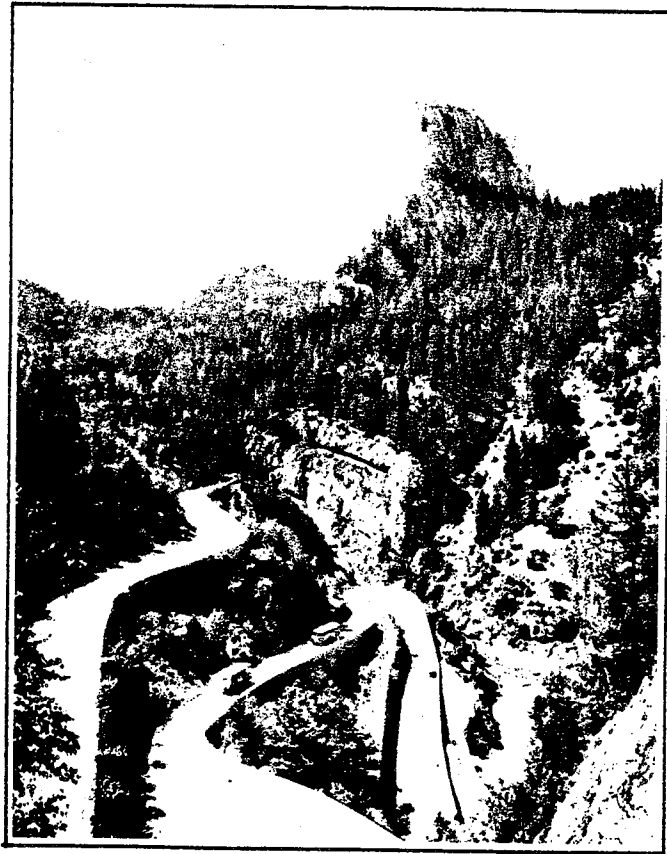
state

universitate, universități

university

uniformă, uniforme

uniform



Cheile Bicazului

LECTIA 15

I. INTRODUCTION OF NEW MATERIAL

A. Phonology.

1. Institut
Institut
Institut

2. Institutul
Institutul
Institutul

1. limbă
limbă
limbă

2. limbi
limbi
limbi

1. străin
străin
străin

2. străină
străină
străină

3. străine
străine
străine

1. minister
minister
minister

2. ministerul
ministerul
ministerul

3. ministerului
ministerului
ministerului

1. național
național
național

2. naționale
naționale
naționale

B. Structural Drill:

A. 1. Acum încep lecția 15.
Miercuri am început lecția 13.

Acum învăț lecția 15.
Duminică am învățat lecția 10.

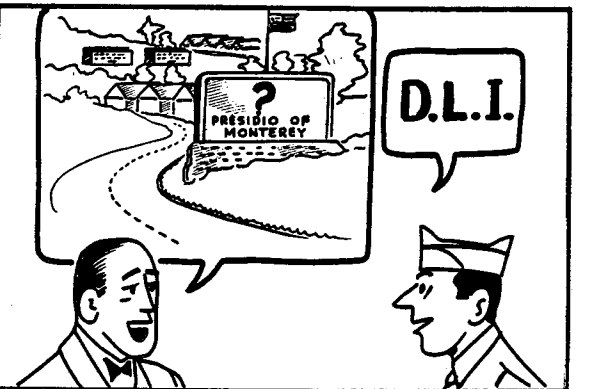
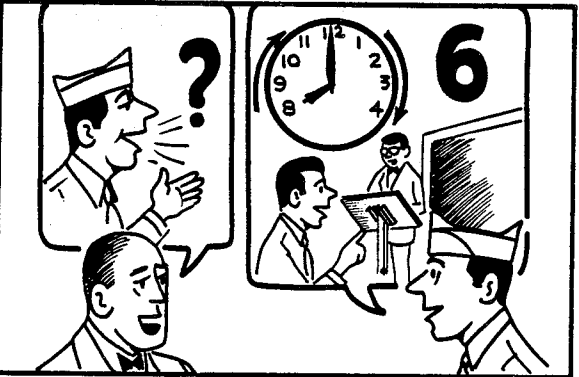
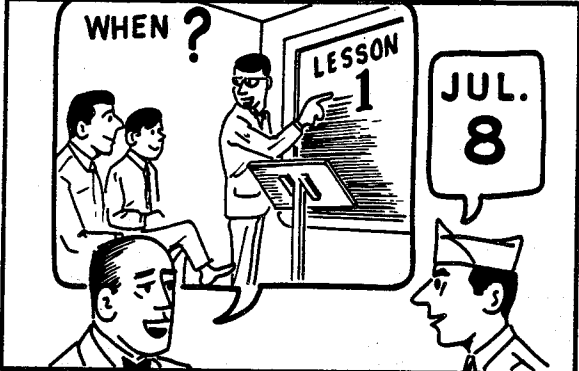
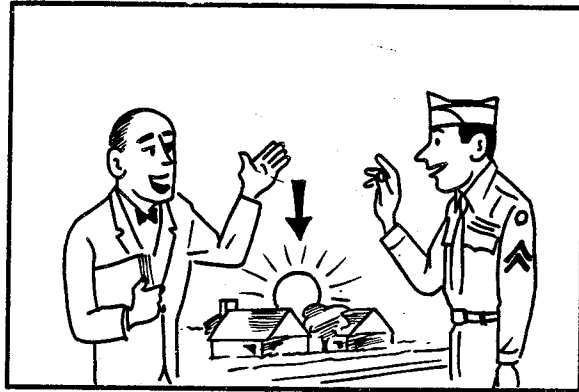
Acum nu beau cafea.
La ora 7 și jumătate am băut o cafea.

2. Studentul începe lecția la ora 8 fix.
Studentul a început lecția la ora 8 fix.

Studentul învață lecția.
Studentul a învățat lecția.

Profesorul bea cafea.
Profesorul a băut o cafea.





II. DIALOGUE:

A. Dialogul: Un student vorbește cu domnul Niculescu care a venit din România luna trecută.

Niculescu: Bună seara, domnule caporal.

Studentul: Bună seara, domnule Niculescu.

Niculescu: E adevărat că înveți românește?

Studentul: Adevărat, învăț românește la o școală în California.

Niculescu: Când ai început?

Studentul: Am început în opt iulie.

Niculescu: Câte lecții ai învățat pînă acum?

Studentul: Paisprezece. Vineri învățăm lecția cincisprezece.

Niculescu: Vorbești mult românește?

Studentul: Vorbesc șase ore pe zi în clasă.

Niculescu: Citești și scrii românește bine?

Studentul: Citesc și scriu destul de bine.

Niculescu: Câte cafele negre ai băut pînă acum?

Studentul: Multe. Cel puțin o sută.

Niculescu: Apropo! Cum se numește școala unde înveți românește?

Studentul: Școala se numește: Institutul de Limbi Străine al Ministerului Apărării Naționale.

ADAOS

caiet, caietul

ieri

odată

II. B. Dialogue: A student is talking to Mr. Niculescu who came from Romania last month.

Niculescu: Good evening, Corporal.

Student : Good evening, Mr. Niculescu.

Niculescu: Is it true that you are learning Romanian?

Student : True. I am learning Romanian at a school in California.

Niculescu: When did you start?

Student : I started on July 8th.

Niculescu: How many lessons have you learned until now?

Student : Fourteen. Friday we are learning Lesson 15.

Niculescu: Do you talk a lot in Romanian?

Student : I talk six hours a day in the classroom.

Niculescu: Do you read and write Romanian well?

Student : I read and write well enough.

Niculescu: How many cups of black coffee have you drunk by now?

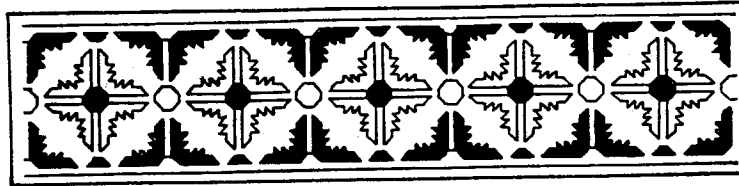
Student : Many. At least one hundred.

Niculescu: By the way! What's the name of the school where you're learning Romanian.?

Student : The school is called (named) DLI.

Dialogue Adjunct:

note book
yesterday
once



III. PATTERN DRILLS

A. Transformation Drill:

Eu beau cafea neagră.
Eu am băut cafea neagră.

Eu beau apă rece.
Eu am băut apă rece.

Bei dumneata bere la restaurant?
Ai băut dumneata bere la restaurant?

Bei dumneata cafea?
Ai băut dumneata cafea?

Camaradul meu nu bea bere.
Camaradul meu n-a băut bere.

Doamna nu bea cafea neagră.
Doamna n-a băut cafea neagră.

La restaurant, noi bem cafea.
La restaurant, noi am băut cafea.

Acasă, noi bem apă rece.
Acasă, noi am băut apă rece.

Beți dumneavoastră bere când este cald?
Ați băut dumneavoastră bere când a fost cald?

Beți dumneavoastră cafea neagră?
Ați băut dumneavoastră cafea neagră?

Ce beau camarazii în oraș?
Ce au băut camarazii în oraș.

Ce beau studenții în școală?
Ce au băut studenții în școală?

B. Eu învăț lecția.
Eu am învățat lecția.

Eu învăț limba română.
Eu am învățat limba rusă.

Înveți dialogul?
Ai învățat dialogul?

Înveți vocabularul?
Ai învățat vocabularul?

Învață camaradul mult?
A învățat camaradul mult.

Învață studentul cinci zile pe săptămână?
A învățat studentul cinci zile pe săptămână?

Noi învățăm lecția în clasă.
Noi am învățat lecția în clasă.

Noi învățăm șase ore în clasă.
Noi am învățat șase ore în clasă.

Învățați dumneavoastră dialogul în clasă?
Ați învățat dumneavoastră dialogul în clasă?

Învățați dumneavoastră mult?
Ați învățat dumneavoastră mult?

Învață studenții limba română?
Au învățat studenții limba română?

Învață studenții vocabularul?
Au învățat studenții vocabularul?

- C. Question and Answer Drill (1st, 2nd person singular, positive/negative).
- Ai băut bere ieri la restaurant?
 Da, ieri am băut bere la restaurant.
 Nu, ieri n-am băut bere la restaurant.
- Ai băut cafea ieri în clasă?
 Da, ieri în clasă am băut cafea.
 Nu, ieri în clasă n-am băut cafea.
- D. Question and Answer Drill (3rd person singular, positive/negative).
- A băut ofițerul bere la Clubul Ofițerilor?
 Da, ofițerul a băut bere la Clubul Ofițerilor.
 Nu, ofițerul n-a băut bere la Clubul Ofițerilor.
- A băut studentul cafea în clasă?
 Da, studentul a băut cafea în clasă.
 Nu, studentul n-a băut cafea în clasă.
- E. Question and Answer Drill (1st, 2nd person plural, positive/negative).
- Ați băut bere la restaurant?
 Da, am băut bere la restaurant.
 Nu, n-am băut bere la restaurant.
- Ați băut apă rece?
 Da, am băut apă rece.
 Nu, n-am băut apă rece.
- F. Question and Answer Drill (3rd person plural, positive/negative).
- Au băut studenții cafea la ora zece?
 Da, studenții au băut cafea la ora zece.
 Nu, studenții n-au băut cafea la ora zece.
- Au băut profesorii cafea cu studenții?
 Da, profesorii au băut cafea cu studenții.
 Nu, profesorii n-au băut cafea cu studenții.

G. Question and Answer Drill (1st, 2nd person singular, positive/negative).

Ai învățat lecția?

Da, am învățat lecția.

Nu, n-am învățat lecția.

Ai învățat dialogul?

Da, am învățat dialogul.

Nu, n-am învățat dialogul.

H. Question and Answer Drill (3rd person singular, positive/negative).

A învățat studentul lecția în clasă?

Da, studentul a învățat lecția în clasă.

Nu, studentul n-a învățat lecția în clasă.

A învățat profesorul limba engleză la școală?

Da, profesorul a învățat limba engleză la școală.

Nu, profesorul n-a învățat limba engleză la școală.

I. Question and Answer Drill (1st, 2nd person plural, positive/negative).

Ați învățat lecția?

Da, am învățat lecția.

Nu, n-am învățat lecția.

Ați învățat mult?

Da, am învățat mult.

J. Question and Answer Drill (3rd person plural, positive/negative).

Au învățat toți studenții lecția?

Da, toți studenții au învățat lecția.

Nu, nu toți studenții au învățat lecția.

Au învățat studenții trei ore aseară?

Da, aseară, studenții au învățat trei ore.

Nu, aseară, studenții n-au învățat trei ore.

K. Question and Answer Drill (1st, 2nd, 3rd person).

A băut camaradul cafea ieri în clasă?

Ai băut cafea ieri în clasă?

Da, am băut cafea ieri în clasă.

Da, camaradul a băut cafea ieri în clasă.

A băut profesorul bere cu studenții?

Ai băut bere cu studenții, domnule profesor?

Nu, n-am băut bere cu studenții.

Nu, profesorul n-a băut bere cu studenții.

A învățat camaradul lecția?

Ai învățat lecția?

Da, am învățat lecția.

Da, camaradul a învățat lecția.

A învățat profesorul limba engleză în România?

Ai învățat limba engleză în România, domnule profesor?

Nu, am învățat limba engleză în Statele Unite.

Nu, profesorul n-a învățat limba engleză în România, el a învățat limba engleză în Statele Unite.

IV. Lectură:

Pentru că orașul Monterey este aproape de oceanul Pacific, de obicei, vremea aici este urâtă, avem ceață aproape în fiecare zi și este rece.

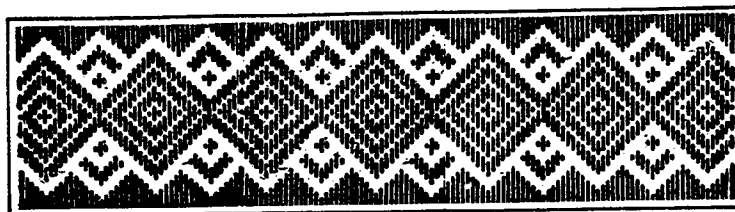
Ieri însă, am avut o zi frumoasă, o zi cu soare și fără ceață. A fost cald, foarte cald. Foarte rar avem o zi ca asta primăvara. Pentru că a fost așa de cald, am mers cu domnul sergent Victor Pop din compania A pe malul oceanului.

După o oră sau două, am mers la un restaurant mic din orașul Monterey. Restaurantul este aproape de poștă. Am băut o bere rece și am vorbit despre România.

Domnul sergent Victor Pop vorbește foarte bine limba română pentru că el a venit din România. Eu nu vorbesc prea bine pentru că am început cursul de limba română la Institutul de Limbi Străine al Ministerului Apărării Naționale numai luna trecută, însă vorbesc destul de bine, cel puțin domnul sergent Victor Pop înțelege tot ce vorbesc. Asta este interesant - câteodată profesorul meu în clasă nu înțelege ce vorbesc!

Întrebări:

1. Cum este de obicei vremea în orașul Monterey?
2. Când este ceață, este rece sau cald în Monterey?
3. Ce fel de zi a fost ieri?
4. Are orașul Monterey multe zile cu soare primăvara?
5. Unde ai mers ieri cu domnul sergent Victor Pop?
6. Unde ați băut bere?
7. Despre ce ați vorbit?
8. De unde a venit domnul sergent Victor Pop?
9. Când ai început cursul de limba română?
10. Unde înveți limba română? Cum se numește școala asta?
11. Domnul sergent Victor Pop înțelege tot ce vorbești?
12. În clasă, profesorul înțelege tot ce vorbești?



V. GRAMMAR NOTES

§1. The past tense of învăţ follows the same rules as described in Lesson 14 , page 220 .

Ex. învăţaţi româneşte.
am învăţat româneşte.

~~învăţati~~
învăţat

§2. There are some Romanian verbs which for the purpose of this text are considered irregular:

beau	am băut
bei	ai băut
bea	a băut

bem	am băut
beţi	aţi băut
beau	au băut

încep	am început
începi	ai început
începe	a început

începem	am început
începeţi	aţi început
încep	au început

VI. HOMEWORK:

- a. Memorize dialogue.
- b. Copy Dialogues 9 and 10 and translate.
- c. Answer in Romanian the following questions:
 1. Când ai început cursul de limba română?
 2. Unde ai mers la liceu?
 3. Unde ai mers la universitate?
 4. Ai fost un student bun?
 5. Ai învățat limba rusă la liceu? La universitate?
 6. Unde ai locuit luna trecută?
 7. Ai băut bere ieri la restaurant?
 8. Ai vorbit ieri în clasă?
 9. Când ai venit în Monterey?
 10. Cu cine ai venit în Monterey?

VII. VOCABULAR

Expresii idiomatice:

apropo
 cel puțin
 de cîte ori
 destul de bine
 luna trecută

by the way
 at least
 How many times?
 well enough
 last month

Vocabulary:

caiet, caiete
 institut, institute
 odată
 pînă
 pînă acum
 Ministerul Apărării Naționale

notebook
 Institute
 once
 until
 until now
 The Department of
 Defense



Dans românesc

VOCABULARY ENGLISH-ROMANIAN

A

a
 about (concerning)
 about what
 after
 after this
 afternoon
 air
 all
 alone
 and
 approximately
 army
 arrive (to)
 at
 automobile
 Autumn

o
 despre
 despre ce
 după; după ce
 după asta
 după masă
 aer
 tot
 singur
 și
 aproximativ
 armată
 a ajunge
 la
 mașină
 toamnă

B

bank
 be (to ..)
 beautiful
 because
 bed (to go to ...)
 beer
 behind (of)
 big
 black
 blackboard
 blue
 book
 both

 boy
 brother
 buddy
 bus
 but
 buy (to)

bancă
 a fi
 frumos
 pentru că
 a se culca
 bere
 înapoia
 mare
 negru
 tablă
 albastru
 carte
 amîndouă (f)
 amîndoi (m)
 băiat
 frate
 camarad
 autobuz
 însă
 a cumpăra

C

captain	căpitan
car	automobil; mașină
ceiling	tavan
chair	scaun
cheap	ieftin
child	copil
church	biserică
cigarette	țigară
city	oraș
city hall	primărie
classroom	clasă
clean	curat
climate	climă
clothes	haină
club	club
coat	haină
coffee	cafea
coin	ban
cold	frig; rece
colonel	colonel
come (to)	a veni
company	companie
corporal	caporal
cost (to...)	a costa; costă (3rd pers. Sing. plural)
course	curs

D

dance (to ...)	a dansa
day	zi
department	departament
depends (it)	depinde
dictionary	dicționar
dish	vas
dollar	dolar
door	ușă
down	jos
drink (to ...)	a bea

E

each	fiecare
early	devreme
easy	ușor

eat (to ...)
eight
eighteen
eleven
enough
evening
every
exactly
example
 for example
excursion
expensive
eye

a mânca
opt
optsprezece
unsprezece
destul
seară
fiecare
fix
exemplu
 de exemplu
excursie
scump
ochi

F

fall (season)
far (from)
fast
father
fifteen
film
find (to ...)
first
five
floor
flower
fog
four
fourteen

free
from

toamnă
departe de
repede
tată
cincisprezece
film, filme
a găsi
întâi
cinci
podea
floare
ceață
patru
paisprezece;
 patrusprezece
liber
din

G

general
get up (to)
girl
give (to...)
glad (to be ...)
go (to ...)
golf
good
green

general
a se scula
fată
a da
a-i părea bine
a se duce; a merge
golf
bun
verde

H

half	jumătate
have (to)	a avea
he	el
here	aici
hero	erou
high	înalt
High School	liceu
home	casă
(at) home	acasă
hour	oră
house	casă
however	însă
how many	câte (f); câți (m)
how much	cît
hundred	sută

I

I	eu
in	în
inside	înăuntru
Institute	Institut
interesting	interesant

K

key	cheie
kilometer	kilometru
know (to ...)	a ști

L

lady	doamnă
language	limbă
(the) English language	limba engleză
Romanian language	limba română
Russian language	limba rusă
late	tîrziu
learn (to ...)	a învăța
least (at ...)	cel puțin
lesson	lecție
letter	scrisoare
lieutenant	locotenent
light	ușor
like (to ...)	a-i plăcea

listen (to)
little (a)
live (to...)
long
look (to...)
lunch

a asculta
puțin
a locui
lung
a se uita
dejun

M

major
man
married
master sergeant
match
minute
Miss
missis, mistress; Mrs.
mister
money
morning
mother
mountain
movie theater
much

maior
om
căsătorit
plutonier
chibrit
minut
domnișoară
doamnă
domn
ban
dimineață
mamă
munte
cinema; cinematograf
mult

N

named (to be ...)
near the
need (to ...)
new
newspaper
nice
nine
nineteen
no
not (at all...)
nothing
now

a se numi
aproape de
a-i trebui
nou
ziar
frumos
nouă
nouăsprezece
nu
deloc
nimic
acum

O

ocean
office
officer
often

mare; ocean
birou
ofițer
des

once
only
on the left
on the right
or
outside

odată
numai
la stînga
la dreapta
sau
afară

P

painting
paper
park
pencil
peninsula
PFC
play (to ...)
prepare (to...)
president
probably
problem
professor

tablou
hîrtie
parc
creion
peninsulă
fruntaş
a juca
a pregăti
preşedinte
probabil
problemă
profesor

R

radio
read (to...)
red
repeat (to ...)
reside (to ...)
restaurant
Romania
Romanian Language Course
Russian
Russian language

radio, radioul
a citi
roşu
a repeta
a locui
restaurant
România
curs de limba română
rus
rusă

S

school
sea
season
see (to ...)
seldom
sergeant
seven
seventeen
sharp

şcoală
mare; ocean
anotimp
a vedea
rar
sergent
şapte
şaptesprezece
fix

she
shoe
shore
short
sister
six
sixteen
slow
small
smoke (to ..)
so
soldier
sometimes
speak (to ..)
sport
spring
start (to ..)
stroll (to ...)
student
study (to ...)
summer
sun
supper

ea
pantof
mal
scurt
soră
șase
șaisprezece
încet
mic
a fuma
așa
soldat
câteodată
a vorbi
sport
primăvară
a începe
a se plimba
student
a învăța
vară
soare
cină

T

table
tall
teacher (f)
telephone
television
ten
terrain
that
there
thirteen
three
they
thing
this
thousand
ticket
time
today
tonight
town
true

masă
înalt
profesoară
telefon
televizor
zece
teren
că
acolo
treisprezece
trei
ele (f); ei (m)
lucru
asta (f); ăsta
mie, o mie
bilet
timp
astăzi
diseară
oraș
adevărat

twelve	douăsprezece; doisprezece (m)
twenty	douăzeci
twenty-one	douăzeci și unu
two	două (f); doi (m)

U

ugly	urât
under	sub
understand (to ...)	a înțelege
uniform	uniformă
university	universitate
until	până
until now	până acum
up	sus
usually	de obicei

V

valley	vale
vase	vas
very	foarte
very much	foarte mult
very often	foarte des
very seldom	foarte rar

W

wall	perete
warm	cald
wash (to ...)	a spăla
wash (to oneself)	a se spăla
wastepaper basket	coș pentru hârtii
watch	ceas
water	apă
we	noi
weather	timp; vreme
week	săptămână
well	bine
well enough	destul de bine
what	ce
when	când
where	unde
which	care
white	alb

who
whom (to ..)
whose
wife
window
winter
with
work
work (to ...)
write (to ...)

cine
cui
cui
soție
geam
iarnă
cu
lucru
a lucra
a scrie

Y

year
yellow
yes
yesterday
you
your

an
galben
da
ieri
dumneata; dumneavoastră
dumitale

Days of the Week

Sunday
Monday
Tuesday
Wednesday
Thursday
Friday
Saturday

duminică
luni
marți
miercuri
joi
vineri
sâmbătă

Months of the Year

January
February
March
April
May
June
July
August
September
October
November
December

ianuarie
februarie
martie
aprilie
mai
iunie
iulie
august
septembrie
octombrie
noiembrie
decembrie

Idiomatic Expressions

allow me to introduce

are you kidding?

by the way ...

certainly not

Department of Defense

five (minutes) to

five minutes to five

five minutes to ten

a quarter to five

Glad to make your acquaintance.

good luck

I'm glad

I'm sorry

in

in front of

one more hour

Thank God!

What are you doing?

What is his (her) name?

Imi dai voie să-ți

prezint

glumești?

apropo

Desigur că nu

Ministerul Apărării

Naționale

cinci fără

cinci fără cinci

zece fără cinci

cinci fără un sfert

Imi pare bine de

cunoștință.

noroc

Imi pare bine

Imi pare rău

în

în fața

încă o oră

Slavă Domnului

ce faci?

cum se numește

VOCABULAR ROMÂN-ENGLEZ

A

acasă	at home
acolo	there
acum	now
adevărat, adevărată	true
aer, aerul	air
afară	outside
aici	here
ajunge (a)	to arrive
ajung, ajungi; ajunge, ajungem, ajungeți, ajung	
alb, albă; albi, albe	white
albastru, albastră; albaștri, albastre	blue
amândoi (m)	both
amândouă (f)	both
an, ani (un, doi); anul, anii	year
anotimp, anotimpuri (un, două); anotimpul, anotimpurile	season
apă, ape (o, două); apa, apele	water
aprilie	April
aproape de	near the
aproपो!	by the way,..
aproximativ	approximately
armată, armate (o, două); armata, armatele	army
asculta (a); ascult, ascultți, ascultă, ascultăm, ascultați, ascultă	to listen
asta (f)	this
astăzi	today
așa	so
august	August
autobuz, autobuze (un, două); autobuzul, autobuzele	bus
automobil, automobile (un, două); automobilul, automobilele	car
avea (a); am, ai, are, avem, aveți, au	to have

Ă

ăsta	this
------	------

B

ban, bani (un, doi); banul, banii bancă, bănci (o, două); banca, băncile	coin; money bank
băiat, băieți (un, doi); băiatul, băieții	boy
bea (a); beau, bei, bea, bem, beți, beau	to drink
bere, berea	beer
bilet, bilete (un, două); biletul, biletele	ticket
bine	well
birou, birouri (un, două); biroul, birourile	office
biserică, biserici (o, două); biserica, bisericile	church
bun, bună; buni, bune	good

C

cafea, cafele (o, două); cafeaua, cafelele	coffee
cald, caldă; calzi, calde	warm
camarad, camarazi (un, doi); camaradul, camarazii	buddy
caporal, caporali (un, doi); caporalul, caporalii	corporal
care	which
carte, cărți (o, două); cartea, cărțile	book
casă, case (o, două); casa, casele că	house, home that
căpitan, căpitani (un, doi); căpitanul, căpitanii	captain
căsătorit, căsătorită; căsătoriți, căsătorite	married
ce	what
ceas, ceasuri (un, două); ceasul, ceasurile	watch
ceață, ceața	fog
ce faci?	what are you doing?
cel puțin	at least
cheie, chei (o, două); cheia, cheile	key
chibrit, chibrituri (un, două); chibritul, chibriturile	match

cină, cine (o, două); cina, cinele	supper
cinci	five
cinci fără	five (minutes) to
cinci fără cinci	five minutes to five
cinci fără zece	five minutes to ten
cinci fără un sfert	a quarter to five
cincisprezece	fifteen
cine	who
cinema	movie theater
cinematograf, cinematografe (un, două);	movie theater
cinematograful, cinematografele	
citi (a); citesc, citești, citește,	to read
citim, citiți, citesc	
cînd	when
cît, cîtă	how much
cîte (f)	how many
cîteodată	sometimes
cîți (m)	how many
clasă, clase (o, două); clasa,	classroom
clasele	
climă, clima	climate
club, cluburi (un, două); clubul,	club
cluburile	
colonel, colonei (un, doi);	colonel
colonelul, coloneii	
companie, companii (o, două);	company
compania, companiile	
copil, copii (un, doi); copilul,	child
copiii	
costa (a); costă (3rd person,	to cost
singular - plural)	
coș pentru hîrtii	wastepaper basket
creion, creioane (un, două);	pencil
creionul, creioanele	
cu	with
cui	to whom; whose
culca (a se); mă culc, te culci,	to go to bed
se culcă, ne culcăm, vă culcați,	
se culcă	
cum se numește	what is his (her)
cum	name
cumpăra (a); cumpăr, cumperi,	to buy
cumpără, cumpărăm, cumpărați,	
cumpără	
curat, curată; curați, curate	clean
curs, cursuri (un, două); cursul,	course
cursurile	

D

da	yes
da (a); dau, dai, dă, dăm, dați, dau	to give
dansa (a); dansez, dansezi, dansează, dansăm, dansați, dansează	to dance
decembrie	December
dejun, dejunul	lunch
deloc	(not) at all
de obicei	usually
departament, departamente (un, două); departamentul, departamentele	department
departe de	far (from)
depinde	it depends
des	often; very often
Desigur că nu	certainly not
despre	about (concerning)
despre ce	about what
destul, destulă; destui, destule	enough
destul de bine	well enough
devreme	early
douăzeci	twenty
douăzeci și unu	twenty-one
dicționar, dicționare (un, două); dicționarul, dicționarele	dictionary
dimineață, dimineți (o, două); dimineața, diminețile	morning
din	from
diseară	tonight
doamnă, doamne (o, două); doamna, doamnele	lady; Mrs.
doi (m)	two
doisprezece (m)	twelve
dolar, dolari (un, doi); dolarul, dolarii	dollar
domn, domni (un, doi); domnul, domnii	Mister
domnișoară, domnișoare (o, două); domnișoara, domnișoarele	Miss
două (f)	two
douăsprezece	twelve
douăzeci	twenty

duce (a se); mă duc, te duci,
se duce, ne ducem, vă duceți,
se duc
dreapta (la)
duminică
dumitale
dumneata
dumneavoastră
după
după ce
după asta
după masă

to go

on the right
Sunday
your
you
you
after
after
after this
afternoon

E

ea (f)
ei (m)
el (m)
ele (f)
erou, eroi (un, doi); eroul, eroii
eu
excursie, excursii (o, două);
excursia, excursiile
exemplu, exemple (un, două)
de exemplu

she
they
he
they
hero
I
excursion

example
for example

F

fată, fete (o, două); fata,
fetele
februarie
fi (a); sînt, ești, este,
sîntem, sînteți, sînt
fiecare
film, filme (un, două); filmul,
filmele
fix
floare, flori (o, două); floarea,
florile
foarte
foarte des
foarte mult
foarte rar
frate, frați (un, doi); fratele,
frații
frig

girl

February
to be

every; each
film

sharp; exactly
flower

very
very often
very much
very seldom
brother

cold

frumos, frumoasă; frumoși, frumoase	beautiful; nice
fruntaş, fruntași (un, doi); fruntașul, frunțașii	PFC
fuma (a); fumez, fumezi, fumează fumăm, fumați, fumează	to smoke

G

galben, galbenă; galbeni, galbene	yellow
găsi (a); gălesc, găsești, găsește, găsim, găsiți, gălesc	to find
geam, geamuri (un, două); geamul, geamurile	window
general, generali (un, doi); generalul, generalii	general
glumești?	are you kidding?
golf, golful	golf

H

haină, haine (o, două); haina, hainele	coat; clothes
hârtie, hârtii (o, două); hârtia, hârțiile	paper

I

ianuarie	January
iarnă, ierni (o, două); iarna, iernile	winter
ieftin, ieftină; ieftini, ieftine	cheap
ieri	yesterday
Institut, Institute (un, două); Institutul, Institutele	Institute
interesant, interesantă, interesanți, interesante	interesting
iulie	July
iunie	June

Î

Îmi dai voie să-ți prezint	allow me to intro- duce
Îmi pare bine	I'm glad
Îmi pare bine de cunoștință	glad to make your acquaintance

îmi pare rău	I'm sorry
în	in
înalt, înaltă; înalți, înalte	tall; high
înapoia	behind of
înăuntru	inside
începe (a); încep, începi, începe, începem, începeți, încep	to start
încă o oră	one more hour
încet	slow
în fața	in front of
însă	however; but
întâi	first
înțelege (a); înțeleg, înțelegi, înțelege, înțelegem, înțelegeți, înțeleg	to understand
învăța (a); învăț, înveți, învață, învățăm, învățați, învață	to learn; study

J

joi	Thursday
jos	down
juca (a); joc, joci, joacă, jucăm, jucați, joacă	to play
jumătate	half

K

kilometru, kilometri (un, doi)	kilometer
--------------------------------	-----------

L

la	at
lecție, lecții (o, două); lecția lecțiile	lesson
liber, liberă; liberi, libere	free
liceu, licee (un, două); liceul, liceele	High School
limbă, limbi (o, două); limba, limbile	language
limba engleză	(the) English language
limba română	the Romanian language
limba rusă	Russian language
locotenent, locotenenți (un, doi); locotenentul, locotenenții	lieutenant

locui (a); locuiesc, locuiești, locuiește, locuim, locuiți, locuiesc	to live; reside
lucra (a); lucrez, lucrezi, lucrează, lucrăm, lucrați, lucrează	to work
lucru, lucruri (un, două); lucrul, lucrurile	work; thing
lung, lungă; lungi	long
luni	Monday

M

mai	May
maior, maiori (un, doi); maiorul, maiorii	major
mal, maluri (un, două); malul, malurile	shore
mamă, mame (o, două); mama, mamele	mother
mare, mari	big
mare, mări (o, două); marea mările	ocean; sea
martie	March
marți	Tuesday
masă, mese (o, două); masa, mesele	table
mașină, mașini (o, două); mașina, mașinile	automobile; car
merge (a); merg, mergi, merge, mergem, mergeți, merg	to go
mic, mică; mici	small
mie, mii (o, două)	thousand
miercuri	Wednesday
Ministerul Apărării Naționale	The Department of Defense
minut, minute (un, două); minutul, minutele	minute
mînca (a); mănînc, mănînci, mănîncă, mîncăm, mîncăți, mănîncă	to eat
mult, multă; mulți, multe	much
munte, munți (un, doi); muntele, munții	mountain

N

negru, neagră; negri, negre	black
nimic	nothing
noi	we
noiembrie	November

noroc
nou, noi, nouă
nouă
nouăsprezece
nu
numai
numi (a se); mă numesc, te numești,
se numește, ne numim, vă numiți,
se numesc

good luck
new
nine
nineteen
no
only
to be named

O

o
ocean, oceane (un, două);
oceanul, oceanele
ochi, ochi (un, doi); ochiul, ochii
octombrie
odată
ofițer, ofițeri (un, doi);
ofițerul, ofițerii
om, oameni; omul, oamenii
opt
optsprezece
oraș, orașe (un, două); orașul,
orașele
oră, ore (o, două); ora, orele

a
ocean; sea
eye
October
once
officer
man
eight
eighteen
city; town
hour

P

pantof, pantofi; pantoful,
pantofii
parc, parcuri (un, două);
parcul, parcurile
patru
paisprezece
patrusprezece
părea bine (a-i); îmi pare bine,
îți pare bine, îi pare bine,
ne pare bine, vă pare bine, le pare
bine
peninsulă, peninsule, peninsula,
peninsulele
pentru că
perete, pereți (un, doi);
peretele, pereții
până
până acum

shoe
park
four
fourteen
fourteen
to be glad
peninsula
because
wall
until
until now

plăcea (a-i); îmi place, îți place, îi place, ne place, vă place, le place	to like
plimba (a se); mă plimb, te plimbi, se plimbă, ne plimbăm, vă plimbați, se plimbă	to stroll
plutonier, plutonieri (un, doi); plutonierul, plutonierii	master sergeant
podea, podele (o, două); podeaua, podelele	floor
pregăti (a); pregătesc, pregătești, pregătește, pregătim, pregătiți, pregătesc	to prepare
președinte, președinți (un, doi); președintele, președinții	president
primărie, primării (o, două); primăria, primăriile	city hall
primăvară, primăveri; primăvara, primăverile	spring
probabil	probably
problemă; problema, problemele	problem
profesoară, profesoare (o, două); profesoara, profesoarele	teacher (f)
profesor, profesori (un, doi); profesorul, profesorii	professor
puțin, puțină; puțini, puține	little (a)

R

radio, radioul	radio
rar	seldom
rece; reci	cold
repede	fast
repeta (a); repet, repeți, repetă, repetăm, repetați, repetă	to repeat
restaurant, restaurante (un, două); restaurantul, restaurantele	restaurant
România	Romania
roșu, roșie; roșii	red
Rus, Ruși (un, doi); Rusul, Rușii	Russian
rusă, rusa	Russian

S

sau	or
săptămână, săptămîni (o, două); săptămîna, săptămînilor	week

scaun, scaune (un, două);
 scaunul, scaunele
 scrie (a); scriu, scrii, scrie,
 scriem, scrieți, scriu
 scrisoare, scrisori (o, două);
 scrisoarea, scrisorile
 scula (a se); mă scol, te scoli,
 se scoală, ne sculăm, vă sculați,
 se scoală
 scump, scumpă; scumpi, scumpe
 scurt, scurtă; scurți, scurte
 seara, seri (o, două); seara,
 serile
 septembrie
 sergent, sergenți (un, doi);
 singur, singură; singuri,
 singure
 sîmbătă
 Slavă Domnului
 soare, soarele
 soldat, soldați (un, doi);
 soldatul, soldații
 soră, surori (o, două); sora,
 surorile
 soție, soții (o, două);
 soția, soțiile
 spăla (a); spăl, speli, spală,
 spălăm, spălați, spală
 spăla (a se); mă spăl, te speli,
 se spală; ne spălăm, vă spălați,
 se spală
 sport, sporturi (un, două);
 sportul, sporturile
 stînga (la)
 student, studenți (un, doi);
 studentul, studenții
 sub
 sus
 sută, sute (o, două);
 suta, sutele

șaisprezece
 șapte
 șaptesprezece
 șase

chair
 to write
 letter
 to get up
 expensive
 short
 evening
 September
 sergeant
 alone
 Saturday
 Thank God
 sun
 soldier
 sister
 wife
 to wash
 to wash (oneself)
 sport
 on the left
 student
 under
 up
 hundred

sixteen
 seven
 seventeen
 six

§

școală, școli (o, două); școala, școlile și ști (a); știu, știi, știe, știm, știți, știu	school and to know
--	------------------------------

T

tablă, table (o, două); tabla, tablele tablou, tablouri (un, două); tabloul, tablourile tată, tați (un, doi); tatăl, tații tavan, tavane (un, două); tavanul, tavanurile telefon, telefoane (un, două); telefonul, telefoanele televizor, televizoare (un, două); televizorul, televizoarele teren, terenuri (un, două); terenul, terenurile timp; timpul târziu, toamnă, toamne (o, două); toamna, toamnele tot, toată; toți, toate trebui (a-i); îmi trebuie, îți trebuie, îi trebuie, ne trebuie, vă trebuie, le trebuie trei treisprezece	blackboard painting father ceiling telephone television terrain time; weather late fall; autumn all to need three thirteen
--	---

Ț

țigară, țigari (o, două); țigara, țigările	cigarette
---	-----------

U

uita (a se); mă uit, te uiți, se uită, ne uităm, vă uitați, unde uniformă, uniforme (o, două) uniforma, uniformele universitate, universități (o, două); universitatea, universitățile	to look where uniform university
--	---

unsprezece
urât, urâtă;
urâți, urâte
ușă, uși; ușa, ușile
ușor, ușoară; ușori, ușoare

eleven
ugly
door
easy; light

V

vale, văi (o, două);
valea, văile
vară, veri (o, două); vara,
verile
vedea (a); văd, vezi, vede,
vedem, vedeți, văd
veni (a); vin, vii, vine, venim,
veniți, vin
vas, vase (un, două); vasul,
vasele
verde; verzi
vineri
vorbi (a); vorbesc, vorbești,
vorbește, vorbim, vorbiți, vorbesc
vreme, vremea

valley
summer
to see
to come
dish; vase
green
Friday
to speak
weather

Z

zece
zi, zile (o, două); ziua, zilele
ziar, ziare (un, două);
ziarul, ziarele

ten
day
newspaper